

Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, domingo, 31 de agosto 1969

AÑO XXXI :-: N.º 10.004
PRECIO: 4.- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO»
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y
TALLERES
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

IRLANDA DEL NORTE

Dramático llamamiento de los contendientes para que «salgan de sus trincheras»

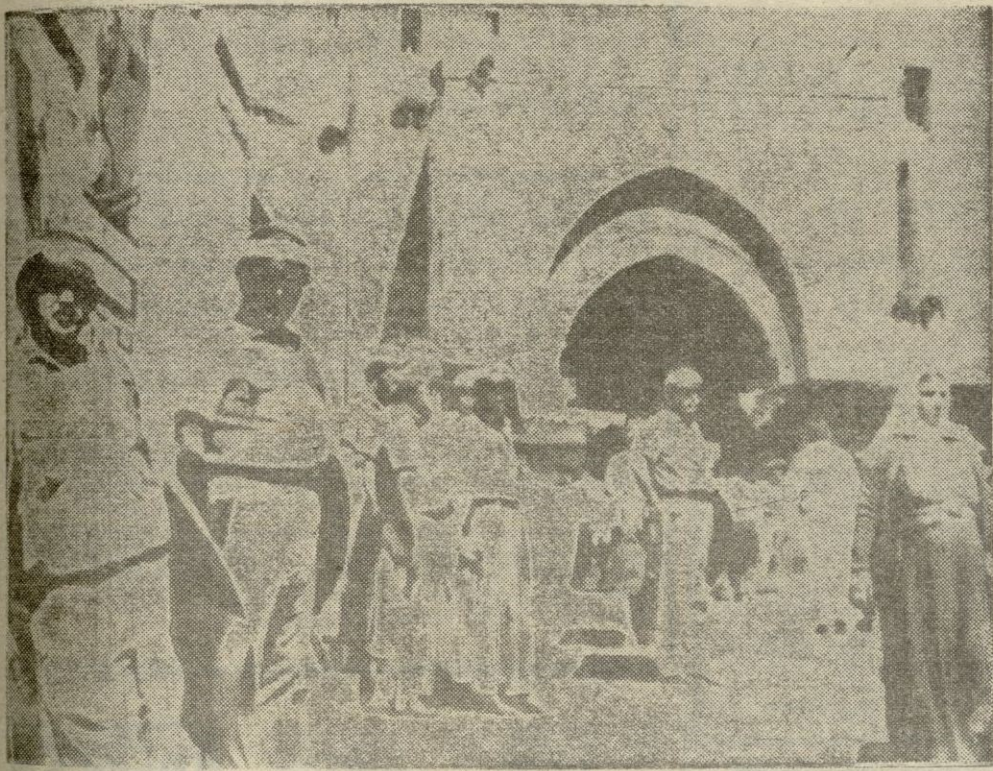
(Servicio especial en páginas del extranjero)

NUEVA YORK:

SE HABLA DE UNA OFENSIVA RELAMPAGO DE RUSIA CONTRA CHINA

(Crónica de Pyresa para «BALEARES», en el interior)

POLICIAS EN JERUSALEN



Policías israelíes provistos de escudos protectores montan guardia ante una de las entradas de la parte vieja de la ciudad con motivo de la marcha organizada por los árabes residentes en la ciudad bíblica como protesta por el reciente incendio de la mezquita del El Aqsa. Unos cuantos grupos de jóvenes iniciaron una manifestación en la mezquita, pero fueron dispersados inmediatamente con disparos al aire. - (Fotografía Cifra).

IBIZA

EXPULSION DE 38 EXTRANJEROS

IBIZA (Baleares), 30. (Cifra).— La Delegación del Gobierno en Ibiza y Formentera ha ordenado la expulsión de treinta y ocho individuos extranjeros, entre ellos siete mujeres, según nota facilitada por dicho organismo. La mayoría de los expulsados son norteamericanos y franceses, pero no se ha especificado con exactitud la nacionalidad de cada uno de los afectados por tal medida.

Los cargos que pesan sobre ellos son los de carecer de recursos económicos y dedicarse, incluso, a la mendicidad.

HOY, EN ESTE NUMERO

PAGINAS ESPECIALES DE
AGRICULTURA,
MUJER,
CINE,
RELIGIOSA,
INFANTIL Y HUMOR

URBANIZACION

SERRANOVA

ENTRADA KM. 15 CT.ª
ARTA - PT.ª ALCUDIA

VENTA DE SOLARES.—
Desde 260 Ptas. m2. vista
al mar, a 88.000 ptas. el solar,
19.000 ptas. entrada,
resto 4 años facilidades

VENTA CHALETS.— Con
facilidades, informes: Oficinas
en la urbanización
domingos y festivos, días laborables
teléfono 7, SANTA MARGARITA (Mallorca).

NACIONAL

Firme propósito
del Gobierno:

DAR CLARA Y CUMPLIDA CUENTA A LAS CORTES DEL ASUNTO «MATESA»

TEXTO INTEGRO DE LA CARTA DE VILA REYES

(En el interior de este número)

La moda,
¿vuelve atrás?



El periódico parisino "France Noir" que da, con gran despliegue gráfico, la línea de la moda para el invierno, dice acertadamente, que parece que los modistos vuelven para atrás, como si se tratara de vestir a la fémina del año 1922. La Era de 1970, ¿vestirá como nuestro modelo? Habrá que verlo...

Con trabajos especiales de
M. RAMIS ALONSO, JOSE M. BURTA, PEDRO A. RULLAN, GARCIA PAULOU, M. MORAL, M. V. MESTRES, CESAR ESQUIVIAS y otros.

Hoy,
32 págs.

EXTRAORDINARIA

LIQUIDACION

EN

ROXA

TODOS

REBAJADOS

TRAJES
PANTALONES
AMERICANAS
CAMISAS
GENERO DE PUNTO

ANORAK
BATAS
ROPA INTERIOR
TAPICES
ALFOMBRAS
BOLSOS

CARTERAS
MANTAS
TOALLAS
PARAGUAS
PLASTICO

Y MILES DE ARTICULOS MAS

EN

ROXA

LA CRISIS DE ORIENTE MEDIO

EVIDENTEMENTE, el malaventurado incendio de la mezquita de Jerusalén, puede suponer el agravamiento hasta límites imprevisibles de la crisis del Oriente Medio. La actitud de los líderes del mundo árabe, notablemente reforzada por condicionamientos religiosos, puede dar lugar a una situación de guerra abierta entre Israel y los países árabes. Con toda claridad lo ha manifestado así el Presidente de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser, cuyo gesto al juzgar el incendio de la mezquita no dejaba lugar a dudas. Asimismo, la cuestión se complica extraordinariamente al entrar en juego no sólo los países directamente vinculados con el problema del Oriente Medio, sino también los países que componen ese vasto mundo que se denomina el Islam. Planteadas así las cosas, los acontecimientos pueden tomar un giro imparablemente bélico y, lo que es más grave, sin una clara solución visible en un inmediato futuro.

Más que de hacer recaer responsabilidades, más que de buscar las culpas, se trata ahora de arbitrar los remedios, de buscar los caminos que eviten que el Oriente Medio se convierta en un insoluble polvorín del mundo. En principio, no cabe obviar la necesidad de que las Naciones Unidas tomen cartas en el asunto. De momento, el Secretario General de dicho organismo, U Thant, ha aceptado la nota de los países árabes para abrir una investigación sobre el incendio de la mezquita de Jerusalén. Es urgente, imprescindible, que la ONU haga valer su prestigio y su autoridad, que haga prevalecer el derecho sobre la fuerza, la razón sobre la pasión. Es necesario, a la vez, que Israel pueda vivir con autonomía, que se resuelva el problema de los refugiados palestinos con dignidad y que los países árabes alcancen una unidad y una coherencia por caminos de concordia y de paz.

Porque este incidente de la mezquita puede ser algo más que un triste suceso: puede ser un error histórico, una falsa perspectiva desde la que se espera encontrar lo que ha de venir por otras rutas. Habrá de ser el derecho, la razón, la justicia, quienes en definitiva acaben por procurar la ansiada realidad de la paz; de una paz que no excluya al otro como enemigo irreductible, sino que le tenga en cuenta como término de relación, de comprensión y de diálogo.

CARTAS AL DIRECTOR

RUMANIA: LA VERDAD HISTORICA

Su periódico del 20 de agosto publicó un artículo de José Ramón Alonso en el que se dice, entre otras cosas, que Rumania se anexionó la Transilvania húngara por el Tratado de Triánón en 1920.

La verdad histórica es diferente. Transilvania no ha pertenecido jamás a Hungría, siendo un Principado autónomo dentro de la monarquía Austro-Húngara, constituida por diversas nacionalidades: alemanes, rumanos, checos, eslovacos, húngaros, croatas, eslovenos y rutenos. En la Transilvania los húngaros formaban una simple minoría, frente a una compacta mayoría de rumanos.

Después de la primera guerra mundial, el desmembramiento del Imperio Austro-Húngaro se efectuó de acuerdo con el principio de autodeterminación de los pueblos, inserto en los Cuatro Puntos del Presidente Wilson y confirmado en 1920 por el Tratado de Triánón. Los checos y los eslovacos constituyeron el Estado de Checoslovaquia los serbios, croatas y eslovenos el de Yugoslavia. En cuanto a los rumanos, reunidos en Asamblea Nacional en Alba Julia, decidieron el 1 de diciembre de 1918, unirse al Reino de Rumania decisiones, repito ratificadas a posteriori en Triánón.

Su situación geopolítica ha impuesto al pueblo rumano, avanzada de la latitud contra las invasiones bárbaras, numerosas guerras en el transcurso de su historia; algunas brillantísimas como las sostenidas por los Príncipes de Moldavia y Valaquia contra los turcos del siglo XIV al siglo XVII.

La lucha de Esteban el Grande, Príncipe de Moldavia contra los turcos otomanos, le valió el título de "Atleta de Cristo" y "Defensor de la Cristiandad", que le otorgó el Papa Sixto IV. El Príncipe Miguel el Valiente, como consecuencia de las guerras sostenidas contra los turcos y otros pueblos vecinos, consiguió en 1600 la unión efímera de los tres Principados rumanos: Valaquia, Transilvania y Moldavia.

Resulta evidente pues que, obligados a luchar durante siglos contra las tendencias de hegemonía de todos sus vecinos, no todas las batallas han sido victoriosas.

En cuanto a la visita del Presidente Nixon a Rumania, ha sido considerada "importante" para la política internacional de los Estados Unidos. Sería pues arriesgado pretender que ha supuesto "una gaffe". Más bien al contrario, dicha visita debe de interpretarse como un cambio esencial de la política de los EE. UU. respecto a los países del Este. Es la primera vez, desde 1945 que un Presidente de dicho país manifiesta abiertamente su interés hacia el devenir de los países víctimas del cínico comercio de Yalta. El Presidente Nixon ha podido constatar, en el propio Bucarest, los verdaderos sentimientos del pueblo rumano. Han sido asimismo elocuentes las reacciones de los checos y eslovacos a raíz de la ocupación de Praga.

La independencia de Rumania es esencial para todos los pueblos de Europa. Constituye una solidaridad, a todos indispensable, contra las tendencias imperialistas y dominadoras, sea cual fuere su procedencia.

Los rumanos, al igual que los demás pueblos, tienen derecho a su independencia, al respeto de su soberanía y al derecho de autodeterminación. Dicho principio constituye la base de la Carta de las Naciones Unidas, firmada por la URSS en San Francisco en el año 1945.

Únicamente cimentada en este principio será posible consolidar una paz duradera y un mejor futuro para todos. Agradeciéndole puplicue usted esta carta abierta en su periódico, muy atentamente la saluda.

D. Buzdugan

CRUCE PELIGROSO

El caso que voy a explicarle no está caliente, sino fresco. Está fresco porque se trata de lo siguiente: Esta misma mañana, en el desventurado cruce entre la calle de la Herrería, calle de Ballester calle de la Lonjeta y plaza de Arzobispo Miralles, un coche, al pisar uno de los numerosos baches que allí hay, me ha dejado los pantalones más frescos que si los hubiera tenido en remojo ocho días. También unas señoras extranjeras que pasaban por allí han recibido lo suyo. Esto es ciertamente lamentable... Pero, sin duda lo más lamentable de aquel lugar ciudadano sea el peligro que supone el nuevo tránsito, a todas luces incierto, ya que desde cualquier ángulo la visibilidad de los vehículos, en aquel repetido cruce, es total, lo que supone un evidente peligro, por su copiosísima circulación, sobre todo de niños y mujeres vecinos de aquellas calles. Este grave peligro, que ya ha producido más de una docena de accidentes y sustos a centenares, tal vez podría ser evitado con una moderación de marcha de los vehículos que por allí, sin interrupción, circulan.

Bienvenido

PRENSA DE MADRID

«YA»

OPERACION RETORNO

La Jefatura Central de Tráfico, con la eficacia que caracteriza sus actuaciones, ha organizado una «operación retorno», en la que van a invertirse todos los recursos humanos y técnicos disponibles. El objetivo de este complejo y difícil montaje es asegurar un retorno feliz a sus hogares de los españoles veraneantes. Más de cuatro mil agentes de la Guardia Civil de Tráfico se convertirán, por unas horas, en auténticos ángeles de la guarda, cuya misión consiste en organizar la vuelta a casa e impedir, en lo posible, los accidentes de carretera.

Todo este despliegue de medios de vigilancia y ordenación será, sin embargo, inútil en gran parte e ineficaz, si no encuentra la decidida y responsable colaboración de los que en estos días se sienten al volante de su coche. Lo único que no puede preverse ni regularse es la imprudencia y la temeridad de ciertos conductores dispuestos a exponer su vida y la de los demás. Esta imprudencia, que siempre es condenable puede convertirse en delito criminal. Sería una pena que por falta de sensatez, la jornada tuviera que cerrarse con un trágico balance de víctimas.

HA LLEGADO LA HORA

Bajo este título publica el diario «YA» un artículo de César Vaca, en el que a propósito del «Caso Matesa», se dice lo siguiente: «De parte de quienes ignorábamos el asunto, el «momento Matesa» se muestra claramente positivo. Procuradores en las Cortes, la prensa y el público en general reaccionan con dignidad, piden claridad y justicia, y no será posible conformarse con una postura de avestruz, cansando las voces a fuerza de silencio. Debemos congratularnos de que este vivo el sentimiento de honra y de que produzca indignación éste y cualquier otro escándalo menor.»

«Pero si ha sonado la hora para pulsar el sentir popular, también es «la hora» para los responsables, y puesto que su condición les obliga a ello, es necesario que «respondan», para saber quienes son los culpables y quienes los inocentes quienes los merecedores de sanciones y quienes los que deben ser absueltos. No sea que el borrón se extienda injustamente a todo.»

«N. D.»

CRISIS PREVISIBLE

«El ritmo de producción de vehículos, especialmente de turismos, supera con mucho el ritmo de acrecimiento de la renta nacional, de tal suerte que la oferta del automóvil se incrementa anualmente con mayor rapidez que los ingresos familiares. Lógicamente, este exceso de la oferta sobre la demanda debería conducir a un abaratamiento de los precios. Pero la industria automovilística española trabaja a unos costes excesivos, porque, a pesar de todo, el nivel de producción no permite en todas las empresas explotar al máximo el sistema de fabricación en cadena.»

«Lo cierto es que la crisis todavía no ha estallado, y existen procedimientos suficientes para evitarla o por lo menos atenuarla. En primer lugar conviene adecuar el ritmo de producción a las posibilidades de la demanda nacional. Y en segundo lugar, fomentar las concentraciones de modo que, sin llegar a una situación de monopolio sean factibles niveles de producción adecuados, con unos costes que permitan colocar los precios a la altura de las posibilidades del mercado nacional.»

RUTAS
RECUERDE SUS VACACIONES

VIAJES
GONZALEZ G.B.T. 119
A.T. 111

Recuerde AUTO PULLMANS DE GRAN LUJO
Avda. JAIME III, 63-67 ó SU AGENCIA DE VIAJES

UNA MUJER SE ABURRE...
UN HOMBRE LA BUSCA...
UN MARIDO LA RETIENE...

JEANNE MOREAU
¿Un monstruo sagrado...
... ¡No, una mujer!
(Paris-Match)

MODERATO CANTABILE

Tres nombres famosos para una obra única:
**JEANNE MOREAU
JEAN-PAUL BELMONDO
PETER BROOK**

La historia de Madame Bovary actual...
Esta película lleva el signo de la obra maestra.
(L'Express)

EXCLUSIVA CIDENSA \ DISTRIBUIDA POR MERCURIO FILMS S.A.

¡NUNCA EL CINE DIJO TANTO SOBRE LA «INFIDELIDAD MENTAL»!

Caja Hispana de Previsión
Compañía Capitalizadora S.A.
Fundada en 1929

Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42
EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑIA

Capital: Ptas. 5.000.000,00
Reservas al 31 de diciembre de 1967: Ptas. 1.359.843.036,92

Títulos de Ahorro amortizados por su valor nominal
EN EL SORTEO CELEBRADO EL DIA 30 AGOSTO DE 1969

B. G. J. — K. L. G. — Q. F. O. — H. H. G.
Q. L. N. — H. H. D. — M. Z. N. — K. M. V.
CAPITALES PAGADOS HASTA LA FECHA: 265.163.000 PTS.

Oficinas en PALMA DE MALLORCA:
Avda. Rey Jaime III, 43, pral. - Teléf. 21 20 56

(4795)
SUPERVISOR VENTAS
PARA PRIMERISIMA FIRMA RAMO ALIMENTACION

Precisamos joven libre S. M., para realizar interesante labor comercial. Visitas Inspección a establecimientos, recopilación de datos del mercado... etc. deberán poseer correcta presencia, aptitud de relación y contacto y gran sentido de la responsabilidad. No se precisa experiencia, pero una formación mínima a nivel medio, algunos conocimientos administrativos (Mecanografía) y CARNET DE CONDUCIR, trabajará en PLAZA, con cortos desplazamientos por la región. Interesados envíen (Currículum vitae) de su puño y letra así como mecanografiado al apartado 55536, esta Administración.

la solución ÚNICA

LAVANDERIA **Regia**

ENTREGA SU ROPA IMPECABLEMENTE LAVADA, PLANCHADA Y ESTERILIZADA

FABRICA Y 8 SUCURSALES
SERVICIO A DOMICILIO LLAMANDO A LOS TELFS. 253881-253882
AMA DE CASA: no se conforme con el solo lavado de sus prendas. Exija también el PLANCHADO tanto en el lavado a seco como en su COLADA. Ahorrará tiempo y dinero. **Regia** siempre a sus ordenes

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

LA CORUÑA

AUDIENCIAS DEL CAUDILLO EN EL PAZO DE MEIRAS

LA CORUÑA, 30. (Cifra). - En la mañana de hoy en el Pazo de Meirás, S. E. el jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió la siguiente audiencia militar:

- Comisión de miembros de la Junta Provincial de la Hermandad de Retirados de los tres Ejércitos, presidida por el Coronel de Infantería, don José Fernández Bacorell.
Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de Alfereces Provisionales de la Coruña, presidida por don Manuel Artime Prieto.
Comisión de la Junta Provincial de la Hermandad de la División Azul, presidida por don Jesús Pastur Bermúdez.
Misión de la Junta Provincial de la Hermandad de Sargentos Provisionales, presidida por don Federico González.

ALMUERZO A LAS AUTORIDADES

LA CORUÑA, 30. (Pyresa). - En el Pazo de Meirás SS. EE. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, y su esposa, ofrecieron hoy un almuerzo a las autoridades.

Con SS. EE. tomaron asiento a la mesa el Ministro de Marina y señora, Cardenal Arzobispo de Santiago de Compostela, Capitán General de la VIII Región Militar y señora, Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol y señora, Teniente General Jefe de la primera región aérea y señora, Gobernador Civil y señora, General Gobernador Militar y señora, Presidente de la Diputación Provincial y señora, Alcalde de La Coruña y señora, Alcalde de El Ferrol del Caudillo y señora, Teniente General Jefe de la Casa Militar de S.E. y señora, General Segundo Jefe de la Casa Militar de S. E., Ayudante de Campo de Su Excelencia.

PESCA POR LA TARDE

LA CORUÑA, 30. (Cifra). - A las seis de la tarde aproximadamente, el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, abandonó el Pazo de Meirás y se dirigió hacia los cotos del río Eume, para pasar el resto de la tarde pescando en compañía de don Max Borrel.

CARRERAS FACULTATIVAS SUPERIORES EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO DE ALICANTE

LA RELACION ALUMNO - PROFESOR NO EXCEDERA DE CINCUENTA POR CLASE

Madrid, 30. (Pyresa). - El Boletín Oficial del Estado, publica hoy una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se aprueba el Reglamento de régimen docente e interior del Colegio Universitario "Centro de Estudios Universitarios de Alicante".

CURSO PARA SANITARIOS

Madrid, 30. (Pyresa). - El Boletín Oficial del Estado, publica hoy una resolución del Ministerio de Trabajo, por la que se convoca un curso especial de Ayudantes Técnicos Sanitarios de empresa para profesionales españoles A. T. S. y practicantes con ejercicio y residencia en los países africanos.

PLAZAS DE ENFERMERAS

Madrid, 30. (Pyresa). - El Boletín Oficial del Estado, publica hoy una resolución del Ministerio de Trabajo, por la que se convoca un concurso para proveer por turno de escala 396 plazas de enfermeras vacantes en las diver-

sas Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social.

«ECLÉSIA» ABORDA, DE NUEVO, EL TEMA DE LOS SACRISTANES

EN CUANTO A LA FALTA DE PREVISION Y SEGURIDAD SOCIAL

Madrid, 30. (Pyresa). - En el número de "Eclesia" correspondiente al día de hoy, se aborda, de nuevo, el tema de los sacristanes, de quienes han recibido distintas cartas de diferentes Diócesis rogandoles que se interesen por el tema. Exponen su "concreta situación en orden a la falta de previsión y Seguridad Social para ellos tras largos años, en algunos casos más de cuarenta, de servicios ininterrumpidos en el templo catedralicio o parroquial".

"Hemos de reconocer, continúa el editorial, que efectivamente tales demandas merecen la mejor acogida y que en algunas Diócesis está ya en estudio o resuelta la cuestión".

"El ideal sería que se abordara la cuestión con dimensión nacional o por lo menos, diocesana. Así lo ha querido y pedido el Vaticano II no solo para los Presbíteros sino también para los servidores laicos de la Iglesia".

CONVENIO ENTRE ESPAÑA Y PERU SOBRE TURISMO

Y con Bélgica sobre Seguridad Social

Madrid, 30. (Pyresa). - El Boletín Oficial del Estado publica los instrumentos de ratificación del convenio entre el Estado español y la República de Perú sobre turismo, y del convenio de revisión del convenio entre España y Bélgica sobre Seguridad Social de 28 de noviembre de 1956, firmado

TESORO ARTISTICO

El Boletín Oficial del Estado, publica hoy cuatro órdenes del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se dispone el deracho de tanteo de otras tantas obras

artísticas, que se especifican a continuación y que han sido adquiridas por el Estado.

-Talla policromada del Niño Jesús, cuya exportación fue solicitada por «Pedro Alarcón S. A.» adquiriéndose en el precio de 42.900 pesetas, con destino al Museo de Bellas Artes de Sevilla.

-Una pintura al óleo, cuya exportación se solicitó por don José Luis Canas Uson, adquirida en el premio de 5.000 pesetas, con destino a un museo del Estado.

-Dos tallas en madera, representando a dos ángeles, cuya exportación solicitó don José Luis Canas Uson, adquiridas en 10.000 pesetas cada una.

-Dos espejos, con marcos del siglo XVII, solicitada por «Pedro Alarcón S. A.», adquiridos en el precio de 335.000 pesetas.

EL TIEMPO

INESTABLE EN BALEARES

MADRID, 30. (Pyresa). - La brusca llegada anoche a los niveles altos de la atmósfera de una gota de aire frío, produjo una notable inestabilidad atmosférica que se mantendrá durante las próximas veinticuatro horas.

Durante el día de ayer se registró en Baleares un promedio de 25 litros de agua de lluvia por metro cuadrado. TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with 5 columns: City, Minima, Máxima, Minima, Máxima. Rows include Oslo, Estocolmo, Helsinki, Manchester, Londres, Birmingham, Amsterdam, Bruselas, Copenhague, Berna, Paris, Lyon, Marsella, Lisboa, Berlín, Hamburgo, Frankfurt, Munich, Bonn, Milán, Roma, PALMA.

OVIEDO LAS AGUAS DE CONSUMO DE LA CAPITAL ESTAN CONTAMINADAS

POR FILTRACIONES EN LAS TUBERIAS, DE DERIVADOS DE PETROLEO

Oviedo, 30. (Pyresa). - Las aguas de consumo de Oviedo están contaminadas. Así lo ha hecho saber el Ayuntamiento de la ciudad en una nota difundida a través de todos los medios de información.

La contaminación del agua ovetense se debe a las filtraciones de derivados de petróleo en varias tuberías de la conducción, que afectan a gran número de calles de la capital. Este problema agrava considerablemente la situación de la ciudad, que ya venía padeciendo cortes en el suministro de aguas por espacio de más de doce horas al día, como consecuencia de la sequía.

PRECIO DE LA PATATA SE REGISTRAN LOS MAS BAJOS DEL AÑO PASADO Y EL ACTUAL

Madrid, 30. (Pyresa). - La patata registra, a finales de agosto, los precios más bajos registrados en relación con este producto durante el pasado año y el actual 1969. Los precios han oscilado, en las zonas de producción entre las dos pesetas cincuenta céntimos las tres cincuenta por kilo.

Barcelona ha sido escenario de menores fluctuaciones en el precio de la patata, ya que la cotización máxima impuesta por kilo fue, en el mismo mes de mayo pasado, de ocho cincuenta, y la actual de cuatro veinticinco pesetas kilo.

SUPERMERCADOS

Madrid, 30. (Pyresa). - Un dos por ciento de la mercancía expuesta en los supermercados es víctima de sustracciones por parte de los visitantes a los mismos, según afirma don Rufino Sevillano, propietario de un establecimiento del ramo, en una entrevista que publica "Conauta".

En relación con la organización y las perspectivas de los supermercados en España, el citado señor Sevillano afirma: "Todos los países del mundo tienden hacia la unificación de las diversas ramas del comercio de la alimentación y a su frente ponen a hombres capacitados para desempeñar su función. Evidentemente lo difícil es encontrar al hombre".

MODALIDAD COMERCIAL

Madrid, 30. (Pyresa). - "Antes de un año -escribe el semanario "El Europeo"- empezarán a funcionar los primeros establecimientos "cash and carry" (pagar y llevar) que son una especie de supermercados para detallistas de alimentación, droguería y perfumería. La disminución de los "stocks" que proporcionan a las grandes tiendas, la mayor rotación del capital circulante que permiten a los pequeños establecimientos y la importante reducción de precios que lleva consigo el pago al contado, serán un duro golpe para los omnipotentes almaceneros, mayoristas, intermediarios y cadenas unidas que disfrutaban hoy de posiciones oligopolísticas de excepción".

SANTANDER

RESTOS DE ENTERRAMIENTOS HUMANOS DEL MAS ANTIGUO PERIODO AURINACIENSE

EN LOS 30 A 31 MIL AÑOS ANTES DE CRISTO

Santander, 30. (Pyresa). - Excavaciones arqueológicas en Ovecha Morin, cerca de la capital de Santander, han revelado los restos de dos enterramientos humanos, pertenecientes al más antiguo período aurinaciense, en los 30 a 31 mil años antes de Cristo.

Las sepulturas son de un adulto y de un adolescente o de lo que parece pudo ser un niño. La excavación ha sido complicada por el hecho de que casi todos los restos orgánicos habían desaparecido. El individuo de mayor edad ha sido identificado por un molde de tres dimensiones, de arcilla fina, que reemplazaba las partes del cuerpo que han desaparecido, mientras que el cuerpo del niño fue identificado tan sólo por una mancha orgánica oscura.

del cuerpo del hombre paleolítico y por eso se van a intentar diversos procedimientos para preservar este singular ejemplar. Los enterramientos parecen estar en relación con todo un complejo constructivo de época aurinaciense, que incluye una posible cabaña y alineación de postes.

Esta investigación se está llevando a cabo por un equipo de científicos españoles y norteamericanos, dirigidos por el Padre J. González Echegaray, Vicedirector del Museo de Prehistoria de Santander y por el Profesor L.G. Freheima del Departamento de Antropología de la Universidad de Chicago. Los trabajos son subvencionados por el Patronato de las Cuevas Prehistóricas de la provincia de Santander, la National Science Foundation y la Ford Foundation.

CONTRA LA INTENSIFICACION DE LAS DROGAS ENTRE LA JUVENTUD

LAS AUTORIDADES FRANCESAS VAN A REALIZAR IMPORTANTE LUCHA

IRUN, 30. (Pyresa). - Las autoridades francesas van a realizar una importante lucha contra la intensificación de las drogas entre la juventud, cuyas últimas estadísticas son poco menos que alarmantes, afectando, principalmente, a los comprendidos entre los quince y los veintitrés años de edad.

En la frontera se va a realizar una vasta operación, pues se ha comprobado que parte de estos estupefacientes han sido traídos, clandestinamente, por los norteamericanos.

MADRID

LIGERA MEJORIA DEL GENERAL MUÑOZ GRANDES

DENTRO DE SU GRAVEDAD

Madrid, 30. (Pyresa). - El Capitán General, don Agustín Muñoz Grandes, ha experimentado una ligera mejoría, dentro de la gravedad, según comunicado especial dado a conocer en el Hospital Militar Generalísimo Franco. El consejo médico que atiende al ilustre enfermo se ha pronunciado, por fin, en este sentido, después de dos días consecutivos de reacción favorable.

Madrid, 30. (Pyresa). - El tan General, como todos los días, se ha recibido la llamada procedente de la residencia veraniega del Jefe del Estado, en La Coruña, y desde Mallorca, la del Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón.

Continúan recibiéndose vistas y comunicaciones telefónicas y telegráficas de personas que se interesan por el desarrollo de la enfermedad del Capitán General, como todos los días, se ha recibido la llamada procedente de la residencia veraniega del Jefe del Estado, en La Coruña, y desde Mallorca, la del Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón.

Su Majestad, el Rey Hassan II, ha enviado, especialmente, a Madrid a Su Alteza, Muley Hassan, ex-Jalifa del Protectorado español de Marruecos, que ha llegado esta mañana con el encargo de visitar al ilustre militar y ofrecerle los votos del Rey de Marruecos por un pronto restablecimiento.

LA LLUVIA DE AYER MOVILIZO DURANTE EL DIA A LOS BOMBEROS

EN LA VILETA TUVIERON QUE SACAR DE SU CASA A UNA ANCIANA INVALIDA

La pertinaz lluvia que cayó a lo largo del día de ayer sobre nuestra ciudad y alrededores causó no pocos trastornos entre el vecindario por inundaciones, más o menos importantes, en distintos domicilios y establecimientos públicos. Cuando los perjudicados se veían impotentes para resolver por sí mismos el problema, solicitaron la colaboración de los Bomberos y así estuvo durante todo el día el retén multiplicándose para atender las llamadas.

Por la tarde, al caer el intenso aguacero, se agravó la cosa y los equipos acabada su misión en un lugar marchaban directamente a otro. De las salidas realizadas citaremos la de La Vileta, en donde tuvieron que sacar de su casa, una planta baja señalada con el número 53 de la calle 315, a sus inquilinas, tres ancianas una de ellas inválida. La cisterna, se desbordó y las aguas inundaron el piso alcanzando casi un palmo de altura.

En la calle Buñola, por obturación de la alcantarilla un bar y las viviendas vecinas estuvieron a punto de convertirse en auténticos lagos. Otro tanto sucedía en

el número 15 de la calle de Calvo Sotelo, y en el 20 de la calle Jovellanos, una cestería.

Y todo a consecuencia de que se embozaron las rejillas de desagüe al arrastrar las aguas tierra y basura, ya colmadas de por sí toda vez que los servicios de limpieza no les prestan la atención que merece.

También tuvieron que acudir los Bomberos al Arenal Al mismo lugar donde estuvieron anteayer, en el bar La Luna, que se llenaba de agua. Y en la Avenida Nacional, donde se forman inmensos lagos cuyas aguas, buscando salida, se meten en las plantas a nivel inferior de la calle.

Y no faltó la llamada angustiada de una vecina para que rescataran a su hijo del encierro en que había quedado. Dentro de la casa, en una habitación estaba el chiquillo hecho un mar de lágrimas porque el pestillo de la cerradura quedó atascado y no tenía fuerzas para hacerlo funcionar. Los Bomberos, especialistas en la materia, en un santiamén resolvieron el problema.

Al cesar la lluvia renació la tranquilidad para los Bomberos.

BURGOS

«HOY HAY POCOS SANTOS PORQUE FALTA ORACION», DIJO EL CARDENAL DANIELOU

EN LA ULTIMA CONFERENCIA DE LA SEMANA DE ESTUDIOS TEOLOGICOS

Burgos, 30. (Pyresa). — Con una conferencia del Cardenal Danielou ha terminado la segunda semana de estudios y coloquios sobre problemas actuales, organizada por la Comisión Episcopal para la Doctrina de la Fe. El título de la lección del Cardenal Danielou ha sido «La noción genuina de evangelización». En ella el cardenal Danielou, después de haber fijado que la evangelización consiste en el anuncio de la palabra de Dios y su transmisión, hizo notar que todo este trabajo impone especialmente hoy, problemas de adaptación.

El Cardenal Danielou, entre otras cosas, afirmó «El gran peligro en la Iglesia de hoy es la desaparición de la oración. Hoy hay pocos santos porque falta oración. Por ello la necesidad de unión con Dios tiene hoy que ser especialmente subrayada en la evangelización.»

Antes de la conferencia de clausura, el Reverendo Padre Eduardo Danis explicó el contenido de la parte doctrinal de la determinación de la Comisión Cardenalicia sobre el catecismo holandés.

Con unas palabras de despedida a los numerosos visitantes el Presidente de la Comisión Episcopal para la doctrina de la Fe, expresó su alegría por el desarrollo de la semana de estudios, que se ha venido celebrando en Burgos, agradeciendo la asistencia de 22 Arzobispos y Obispos de los 300 sacer-

otes y de las representaciones del laicado, así como el abnegado trabajo de los profesores. Recordando un deseo unánime, Monseñor Castán dijo que este tipo de semanas quedaría institucionalizado en el futuro y anunció un nuevo ciclo en el verano próximo.

Los pobres ya no lo son. Los obreros tienen coche. Las viejas hipotecas sobre las propiedades se han redimido. Los pageses se enriquecen. Los comercios y los bancos abren sucursales en todos los rincones isleños.

Se reconoce en mucho países extranjeros «el milagro español»; si las circunstancias externas de ese milagro español se pudiesen confinar en un reducido pedazo de tierra hispánica, el más representativo suelo patrio de esa maravilla que ha trascendido nuestras fronteras sería Mallorca.

Los niños marginados del TURISMO

Por MARTA PORTAL

Por la índole de las tareas a desempeñar, esta población activa laboral la integran en buena parte; mujeres que se ven obligadas o bien a dejar a sus hijos al cuidado de familiares ancianos, ineptos para el menester, o bien acudir al auxilio (casi siempre remunerado) de alguna vecina o, simplemente a cobijarlos bajo la sombra de un pino o de un algarrobo (afortunadamente no faltan en este hermoso rincón). Los niños de estos trabajadores deben estar recogidos en una casa alegre, al cuidado de manos expertas que les inicien en los primeros pasos y balbuceos de la convivencia común. Y existen esas manos abiertas a la generosidad y al amor, esperando acoger a los pequeños. Las monjas franciscanas de Palma se harían cargo de la guardería de Páguera. Y hay un solár y unos cimientos que el ánimo esforzado de unos cuantos convencidos unidos en patronato amistoso, después de edificar la iglesia en seis meses, ha logrado hacer subir de la nada (de la nada oficial, me refiero).

Pero los donativos modestos y las colectas desiguales en los hoteles no dan para continuar la obra. Estos pioneros de la reivindicación social están planeando organizar en la primavera cincuenta de septiembre festejos populares, tómbolas y rifas, para incrementar sus fondos. Yo creo que la ayuda de los organismos oficiales se impone. La Diputación, el Municipio, la Delegación del Trabajo, deben acudir en ayuda de este grupo de personas que ha tomado sobre sus hombros la tarea de dotar a este núcleo turístico de un recinto donde puedan recogerse los hijos de la numerosa población activa que el milagro turístico ha hecho florecer en las Playas de Páguera.

No es un deseo utópico (ahí están los solares, los cimientos, la esperanza generosa de las posibles encargadas, la oferta de auxiliares gratuitas entre las jóvenes veraneantes), tampoco fantasma, menos aún capricho: es una necesidad real. Necesidad que ha venido preocupando a unos cuantos y que ha sido suscitada por la asombrosa industrialización turística de la zona.

Y no es obligación de esos pocos providenciarla, debe ser empeño de todos, porque a todos compete el que los niños del mundo, empezando por los nuestros, tengan salud y alegría y crezcan amorosamente vigilados, si queremos que sean los protagonistas de un mañana mejor.

FEDERACION BALEAR DE FUTBOL

CURSO PARA ARBITROS DE FUTBOL

Se convoca nuevo Curso para Arbitros de Fútbol.

La inscripción puede formalizarse en el Colegio Balear de Arbitros, sito en Plaza de Cort, 9, entresuelo, o en la Federación Balear de Fútbol, c. Berengario de Tornamira, n.º 31, ent. A.

El plazo de inscripción finalizará el 11 del próximo mes de septiembre.

La apertura de curso tendrá lugar el citado día 11 de septiembre próximo, en el local social de la Federación Balear de Fútbol, a las 8 de la noche.

Comité Directivo

EN VUELO, UN AVION MILITAR «JUNKER», PERDIO LA HELICE

AL ATERRIZAR QUEDO TOTALMENTE DESTRUIDO Y SUS OCUPANTES ILESOS

EN BADAJOZ, SE INCENDIO UNA AVIONETA PERECIENDO CARBONIZADO EL PILOTO

Palencia, 30. (Pyresa). — El avión militar Junker 512, de la Base aérea de Villanubla (Valladolid), a consecuencia del desprendimiento de la hélice, ha realizado un aterrizaje de emergencia, quedando completamente destruido y sus cuatro ocupantes ilesos. El lugar de aterrizaje, el Monte Vega, a cinco kilómetros del pueblo de Dueñas.

Según comunica el piloto, el aparato se encontraba en perfectas condiciones, tanto al iniciarse el vuelo como a su paso por la torre de control del Campo de Villafria (Burgos), y transcurridos unos minutos, cuando perdió contacto con la torre de control, apreció un fuerte golpe por el lado izquierdo de la cabina notando que la hélice del motor se había desprendido, inutilizando de esta forma los mandos, lo que obligó al aterrizaje de emergencia.

Iban en este avión el Teniente Coronel, Don Antonio Salcines Muñoz, Sargento de Radio, Miguel González Fernández, Sargento Mecánico, Virgilio Tobar Banco, y Cabo Primero, José Llamazares Díaz.

El cable, con una carga de mil quinientos voltios, provocó el incendio que alcanzó miles de hectáreas de los montes de la zona de Mandia. Esta parroquia, durante toda la tarde, estuvo sin energía eléctrica.

El Ferrol de El Caudillo, 30. (Pyresa). — A las doce de la mañana de hoy, en el lugar denominado «Pico de Loro» en la parroquia de Serantes, se inició un incendio a causa de haber caído una pesada rama de un pino, debido al fuerte viento reinante, contra unos cables del tendido eléctrico, próximos a un transformador existente en las proximidades de la carretera a Cobas.

ALMERIA, 30. (Pyresa). — En la Celulosa Almeriense, cuando trabajaban en la séptima planta dos obreros fueron alcanzados por un disco de esmeril de una de las máquinas. Resultó muerto Manuel Felipe Barrios Chico, de 26 años de edad, domiciliado en Camiro de los Depósitos y herido en un brazo José Castillo Salinas, también de 26 años, con domicilio en calle Jaul, 51, que fue asistido en la residencia sanitaria de la Seguridad Social.

RASGO DE HONRADEZ

TARRAGONA, 30. (Pyresa). — El obrero don Antonio Zaragoza, de la Brigada Municipal de Limpieza de Torredembarra, se encontró abandonada una cartera conteniendo 33.000 pesetas y varios documentos en una dependencia del castillo feudal de aquella población. La cartera fue depositada en el Ayuntamiento y posteriormente compareció su dueño, quien gratificó al honrado productor.

FAMILIA ESPAÑOLA REPATRIADA DESDE VIETNAM DEL NORTE

MATRIMONIO Y TRES HIJOS

Madrid, 30. (Pyresa). — Ha llegado a esta capital procedente de Phnom Phen, la esposa y los tres hijos del súbdito español Justino Jiménez Artigas, cuya repatriación desde el Vietnam del Norte ha sido conseguida merced a las gestiones realizadas por la Embajada de España en Cambodia.

AUDITORIUM

AVISO

Se recuerda a todas las personas que hicieron sus reservas por carta o teléfono, se sirvan recoger las localidades de las taquillas del Auditorium (Paseo Marítimo), pues hoy se cumple el plazo, como ya se anunció previamente en esta misma prensa para tal fin.

A partir de mañana, día 1.º de las localidades que no hayan sido recogidas serán puestas de nuevo a la venta pública de 11 a 1 de la mañana, y de 5 a 8 de la tarde los dos días.

Grandes inundaciones en Méjico

Méjico, 30. (Efe). — El centro de previsión de tiempo del golfo informó hoy que continúa creciendo el nivel de las aguas del río Papaloapán, en el Estado de Veracruz, que ya se ha desbordado por varias partes e inundado poblaciones.

Se informó asimismo que en la localidad de Tlacotalpan habían sido ya evacuadas cerca de 3.000 personas en barcos camaroneros del cercano puerto de Tuxpan y en lanchas del ejército. Continúa la evacuación, pero hay miles de personas que se resisten a abandonar sus casas, reblandecidas por el agua.

En el Estado de Guerrero los ríos Pagayo y Quetzalan han provocado graves inundaciones que afectan sembrados y poblados, derribando puentes y cortando carreteras.

En Oaxaca, uno de los estados más afectados por las lluvias, por medio de helicópteros se lleva a los damnificados medicinas, alimentos y agua potable, en muchos casos. Hay ciu-

dades que permanecen aisladas por carretera, como el puerto de Salina Cruz.

Los Estados de Colima, Hidalgo, Chipas, Quintana Roo, y Michoacán también informan sobre inundaciones, aunque por el momento no son de mayor gravedad.

Por otra parte, se informó que un nuevo ciclón se ha formado en las Antillas en el Norte de Venezuela, que podría afectar nuevamente a Méjico, acrecentando la gravedad de la actual situación.

NAUFRAGA UN BARCO

DE CABOTAJE NORUEGO

KIEL (Alemania Occidental), 30. (Efe-Reuters). — El barco noruego de cabotaje «Fjell Man» ha naufragado hoy frente a la costa danesa de Arhus en Kattegat, según ha informado Radio Kiel.

La emisora que captó señales de petición de socorro del barco, ha indicado que el capitán y la tripulación habían sido rescatadas por un buque piloto de Grena, norte de Arhus.

IDENTIFICACION DEL CADAVER HALLADO FRENTA A LA PORTELLA

SI BIEN SE DESCONOCEN FAMILIARES Y OTROS DATOS DE SU PERSONALIDAD

Inspectores de la Brigada de Investigación Criminal palmesana lograron ayer la identificación del cadáver hallado frente a la Portella, en terrenos que han de ser un día el Parque del Mar.

Al procederse a un detenido examen del cadáver, ya en el depósito municipal, fue hallado entre las ropas los restos de un Documento Nacional de Identidad y unas monedas. El Documento era irreconstruible, pero bastaron aquellas minucias para que los investigadores, conjuntamente con el Departamento de Identificación y sirviéndose de la reseña dactiloscópica, consiguieron tras ímprobo trabajo establecer la identificación, hallando en sus archivos la copia del D.N.I. del difunto. Resultaba ser Juan Torres Cardona, de 65 años de edad, natural de Ibiza y domiciliado en Palma, en la calle núm. 14 de Santa Catalina. Sin embargo, cuando los Inspectores se trasladaron a estas señas siendo portadores de una fotografía, resultó ser desconocido, no tan solo en el domicilio que se consignó, sino para todo el vecindario, habiendo consultado sobre el particular y mostrando la fotografía a los más antiguos del barrio.

De todas formas, la B.I.C. continuó ayer sus indagaciones para conocer el posible último domicilio del difunto, si posee familiares

y pertenencias en la isla, así como otros detalles de su personalidad que aclaran la extraña circunstancia de que nadie hubiera notado su falta desde hace un par de meses, tiempo que se calcula le sobrevino la muerte, por causas naturales, cuando se encontraba en el lugar donde fue descubierto el cadáver.

Quizá ahora, facilitando nombre y apellidos, y ese dato de haber sido vecino de la populosa barriada de Santa Catalina, alguno de nuestros lectores le reconozca y pueda aportar datos que faciliten la labor policial.

Si por todo el día de mañana, lunes, las gestiones llevadas a cabo no hubieran dado el resultado positivo que confiamos se logre, volveremos sobre el caso publicando entonces la fotografía del difunto.

HOY 32 PAGINAS

EL «CASO MATESA»

Texto íntegro de la carta de Vila Reyes

BARCELONA. — El abogado de don Juan Vila Reyes, ha facilitado esta mañana a los medios informativos la siguiente carta en relación con el asunto «MATESA»...

de pesetas, y que los próximos cinco años, si entre todos no cargamos la empresa, aún deberán ingresarse más de nueve mil quinientos millones, gracias a «MATESA»?

sus antepasados negaron y condenaron al ostracismo a Casablanco y su sistema. Es por ello que voy a dejar el análisis del producto y sus posibilidades del Mercado a los economistas y técnicos de nuestra vecina Francia...

mar libremente, pic-pic, un gran número de colores. --Reducción del precio de coste por la supresión del encanillado. --Las máquinas de tejer, poseyendo una gran flexibilidad...

su capacidad de producción". (Usted ya sabe que el cien por cien de las patentes mundiales son ya del grupo español así como el control de la sociedad Fatex. Supongo que no se olvidarán de acusarme de esto porque aunque sea en beneficio del país, estoy en contra de la ley).

(«En un chorro de agua, como en la máquina PRINCE - MOTOR»). INVESTIGACION. Ramírez voy a extenderme en explicaciones prólijas: Voy a seguir el sistema telegráfico. --Prácticamente «MATESA» es la única empresa española que ha investigado a este nivel...

San Vicente de Montall, 15-8-69. Mi querido amigo: De acuerdo con lo que usted me pidió, le envío estas notas, lo más sucintas y completas posibles. Mi estado, tanto físico como de ánimo no son óptimos...

LA EXPORTACION. Tenemos conciencia que la empresa es una aventura y como tal hay que medir lo más certeramente posible el ambiente que rodea la circunstancia y sus riesgos. España no tiene experiencia ni es conocida por su labor exportadora.

En Francia, dos inventores, Ancet y Fayolle, que ya habían realizado un telar circular en 1947, consiguieron una máquina original a lanza única del que varios ejemplares fueron presentados en la Segunda Exposición Internacional de Maquinaria Textil en 1955 en Bruselas...

«La máquina Azcet-Fayolle se construye bajo licencia en España por Fatex, que fabrican respectivamente cuatro mil y doscientos cincuenta telares anuales. La principal dificultad para el desarrollo de las ventas de la sociedad Fatex, resulta del hecho de que no pueden vender más que en Francia, Bélgica, Países Bajos y en las antiguas colonias de estos tres países...

MATESA-Fatex, 9 puntos. SULZER, 7 puntos. DEWAS, 5 puntos. M. A. V., 5 puntos. DRAPER, 4 puntos. PRINCE-MOTORS, 4 puntos. «Así, si se hace el balance global de la compatibilidad de los constructores franceses de material textil, resulta, en conjunto, poco favorable. Pero, de inmediato, se presenta una oportunidad: La de la atractiva sustitución de los telares automáticos con lanzadera por las máquinas de tejer sin lanzadera...»

COMERCIAL. La política comercial ha tendido no sólo a vender máquinas sino a ofrecer un servicio completo a los clientes, con lo que se consigue la más rápida y duradera penetración en el competitivo mercado mundial, aún en ámbitos tradicionalmente cerrados. Así, se procura ofrecer en todos los casos asesorías y pruebas antes de la venta...

Yo creo que el mayor fraude al que estamos asistiendo y el verdadero «escándalo» del verano es el engaño y tomadura de pelo a que se está sometiendo al crédulo lector español. La síntesis de todas las columnias es que he «robado, defraudado, evadido, etc. etc.» miles y miles de millones». Ramírez, esto es intolerable. Acudan ustedes a la Ley de Prensa y a cuantas sean precisas y hagan lo imposible para que evidencie la falsedad objetiva de unas acusaciones que por deformación de la verdad se convierten en calumnias. El hombre medio hay dos cosas que no traiga, por mucho que la prensa lo intente: Que el honor y la estupidez se pierdan o adquieran de repente. En 20 años de duro trabajo, nadie nos ha podido acusar ni a mi familia ni a mí de nada en contra de la moral profesional, por un lado; pero si yo, a pesar de todo, hubiera sido un sinvergüenza capaz de haber hecho lo que dicen, no me hubieran cogido aquí. Sinceramente, son las dos cosas que me molestan más; que me tomen por deshonesto y por imbécil.

No voy a defender en absoluto al nivel de la exposición técnica. Ramírez, todos a quienes usted pregunte le rebatirán el telar Iwer y sus ventajas como PRODUCTO. AUMENTO DE LA PRODUCTIVIDAD. --Mejoras apreciables de la calidad, por la posibilidad de tr...

FIRME PROPOSITO DEL GOBIERNO. TAN PRONTO LA INVESTIGACION PERMITA DISPONER DE LOS ELEMENTOS DE JUICIO NECESARIOS. ser de utilidad. Escrito que termina diciendo, sin perjuicio de la específica misión que compete a los Tribunales de Justicia, que es firme el propósito del Gobierno, tan pronto como la investigación que se está llevando a cabo permita disponer de los elementos de juicio necesarios, dar clara y cumplida cuenta a las Cortes Españolas de los mismos y de las medidas que como consecuencia adopte el Gobierno. Ello ha de contrubuir al cumplimiento de la función de las Cortes y, en definitiva, con la colaboración de todos, servir este imperativo de justicia que demanda el esclarecimiento de lo acaecido y la exigencia de las responsabilidades de toda índole que se hayan contraído.

«Entre otros acuerdos, la citada comisión, ha adoptado el de dirigirse a los acreedores que no han asistido a las referidas reuniones, para que se pongan en contacto por escrito con la «comisión de acreedores privados de MATESA», Rambla de Cataluña, 43, pral. Barcelona-7, Apartado Correos 5.261, para que puedan ser informados acerca de lo tratado en ellas.»

VARIOS CENTENARES DE EMPRESAS. Barcelona, 30. (Cifra).—Tras las reuniones celebradas en esta ciudad por los nuevos administradores de MATESA, señores Trillo y Zavala, con acreedores de dicha firma, hoy dichos señores regresaron a Madrid. Lo propio hizo el Director General del Banco de Crédito Industrial, señor Merino Guinea, quien fue citado por ser este Banco el acreedor más importante en su volumen.

«El señor Robina Dominguez y yo esperamos conjuntar nuestros esfuerzos con la ayuda de muchos compañeros en Cortes, que nos han dirigido ya adhesiones a la petición que hemos hecho al Presidente de la alta Cámara Legislativa. Me interesa aclarar que, en relación con el escrito dirigido en igual sentido al Presidente de las Cortes por el señor Tarragona Corbella, no he tenido con él el menor contacto verbal ni escrito, y celebro que, aunque en otras cosas no coincida con él, en esta ocasión coincida mi escrito al Presidente.»

DAR CLARA Y CUMPLIDA CUENTA A LAS CORTES ESPAÑOLAS DEL ASUNTO MATESA

Madrid, 30. (Cifra).—La circunstancia de que durante los meses de agosto y septiembre se suspendan regularmente las sesiones y trabajos de las Cortes, no obsta a que por la representación de las mismas se preste la atención debida a los asuntos que la requieren. Y como quiera que el caso MATESA ocupa en estos momentos la atención de la opinión pública, aprovechando que el Presidente de la citada Cámara se encuentra estos días en Madrid, un redactor de la agencia «Cifra» ha formulado a don Antonio Iturmendi Bañales, en la tarde de hoy, la siguiente pregunta: --¿El asunto MATESA es entre los que actualmente requieren la atención de la Cámara el más importante?

Finalmente, concluyó el señor Iturmendi, que a tal propósito se han presentado varios escritos por señores Procuradores, que están siendo considerados por la presidencia y que serán proveídos por los órganos competentes de las Cortes. NUMEROSAS ADHESIONES A LA PROPUESTA DE UN PROCURADOR SOBRE «MATESA». Madrid, 30. (Pyresa).—Según ha declarado el señor don Ezequiel Puig Maestro-Amado, Procurador en Cortes en representación de los Colegios de Licenciados y Doctores en Ciencias y Letras a un redactor de Pyresa ya ha comenzado a recibir numerosas cartas de adhesión a su propuesta de que el asunto MATESA, que estos días acapara la atención del país, sea tratado en un pleno de las Cortes Españolas. Entre las adhesiones destaca la del señor don Lucio del Alamo, Presidente de la Federación Española de la Asociación de la Prensa y también Procurador. Por otra parte, en una amplia entrevista que aparece publicada en el diario «Ya», el señor Robina Dominguez, otro de los adheridos a la propuesta del señor Puig, di-

ce: «En los medios rurales donde desenvuelvo mi actividad, la noticia ha causado una gran sorpresa e impresión. A mí también me la causó, máxime cuando yo voté en contra de la Ley de Modificaciones de determinados impuestos porque creía que deberíamos estar en un período de austeridad.» El señor Puig Maestro-Amado, dice por su parte: «Comencé a pensar que las Cortes deberían intervenir, al conocerse los primeros rumores. Después empecé a captar el ambiente de la calle, y este ambiente y no otro es el resultado de mi escrito al Presidente de las Cortes que divulgó la prensa. No se le ocultará mi inquietud, como miembro de la Comisión de Presupuestos, en todas y cada una de las sesiones que se han celebrado, ante las concesiones de cuantiosas cantidades de créditos extraordinarios y suplementarios, pese a los reiterados informes del Consejo de Estado.»

«Como consecuencia de las diversas reuniones celebradas los días 28 y 29 de este mes con los acreedores convocados por la fir-

ma MATESA, en Barcelona, se hace público por la presente nota la constitución de una comisión de acreedores para la defensa de sus intereses, formada por doce miembros, figurando como presidente de la misma don Ignacio Otano López-Alén. --«En una pinza rígida, como la máquina Ancet-Fayolle (MATESA-FATEX), cuyas calidades textiles parecen difícilmente igualables.» --«En dos pinzas con transferencia del hilo en medio del peine.»

«MATESA» trabajan 1.300 empleados. --«Para «MATESA» trabajan más de 4.000 en proveedores. --Grandes proveedores: 50 empresas. --Pequeños proveedores: 250 empresas. --«MATESA» es la única empresa española que ocupa uno de los tres primeros lugares a nivel mundial. --«MATESA» ha llevado el nombre de España cerca de treinta Ferias Internacionales. Yo me pregunto: ¿Qué máquina española, aún más, que produce en Australia, Estados Unidos, América Latina, casi toda Europa, América Latina, casi toda Europa, América Latina, casi toda Europa, América Latina, casi toda Europa. (Continúa en la pág. siguiente)

EL «CASO MATESA»

Texto íntegro de la carta de Vila Reyes

Viene de la página anterior... ¿Qué empresa española lo ha logrado?

Ramírez, usted sabe muy bien que esta siempre muy caro ser el primero en hacer algo.

Toda la legislación para la exportación es verdaderamente compleja. Sin embargo, Ramírez, lo que más nos interesa es que para los bienes de equipos producidos en serie no existen normas específicas por lo que se refiera a la prefinanciación.

por valor 100. (Nosotros queremos que hable bien de nuestra máquina y que enseñe su fábrica a competidores, cosa difícilísima) y le hacemos la ilegal, heterodoxa y disparatada oferta: Le ofrecemos un 5% de comisión sobre toda la venta que hagamos en su país hasta la total amortización de su pedido.

Hablando de ello: Aduanas jamás nos ha debido oficialmente menos de 100 millones de pesetas.

STOCKS

La rápida evolución de nuestro producto en estos primeros años, ha creado el problema del abastecimiento prematuro debido a nuestra propia investigación.

O te anulan el pedido o les cambias el modelo. Si España o nuestra empresa tuviera un historial exportador de primer orden no hay duda de que mandaríamos en el mercado, pero mientras no, hay que introducirse y para ello es imprescindible adaptarse.

Otras veces, sobre todo al principio, calidad defectuosa, dificultades técnicas y hasta "inexperiencia comercial en otras fórmulas de persuasión", tan extendidas, desgraciadamente, fueron los motivos de dejes de cuenta o anulación.

Ahora bien: Realmente, la desgravación fiscal no es una revolución de los impuestos interiores, sino que es un estímulo a la exportación.

El problema también lo plantea la desgravación fiscal con impuestos a los stocks.

En suma: Como la desgravación fiscal es un porcentaje sobre el precio de venta real y no el de tarifa, en todas las operaciones de "donación", a institutos, reducción por introducción o calidad, etc., el Estado se beneficia del sacrificio del vendedor.

Si nos metemos a analizar los problemas que presenta las comisiones a clientes, es para montar un departamento especial.

Caso real: En un país importante, queremos introducirnos por todo lo alto, dado el daño que la competencia nos puede hacer des-acreditándonos si pactamos a través de pequeños clientes.

técnica propia, sólo venden conjuntamente. Sus productos son rápidamente imitados o sustituidos. En los países industrializados la expansión de las exportaciones ha sido conseguida, fundamentalmente a través de las grandes empresas industriales y comerciales.

La gran empresa "vive" en países clientes a través de empresas filiales o participadas, ya sean de producción, ensamble, distribución, leasing, etc.

Tienen redes comerciales por todo el mundo. Nunca los recursos financieros llegan a representar un problema para sus programas ya que cuentan con la colaboración importante de la Banca Privada o directamente de la Banca Oficial.

Recuerdo que en España, 103 grandes empresas exportadoras (con carta de exportador), realizaban el 21,7% de la exportación española por un valor medio de 110 millones por empresa.

PROSPECTIVA

En los últimos años, la política de fomento a la exportación en general, ha dado frutos magníficos, pero la exportación industrial difícilmente podrá seguir avanzando sino se perfecciona el instrumento que permita llevarla a término.

A la gran empresa exportadora española le resulta ya imposible dar el paso definitivo que la sitúe en igualdad de condiciones con la competencia extranjera.

La empresa ha de tener prestigio y crédito en el exterior.

El problema de la fuerza técnica y comercial que España padeció la mantuvo durante largos años alejada de la problemática de la exportación.

MATESA colaboró con su caudal al paulatino perfeccionamiento de las normas, pero a medida que se fue expansionando, la incompreensión de algunos sectores (Ramírez, la flora tecnográfica) fue incidiendo cada vez más gravemente en su gestión.

No creo que España haya ofrecido hasta ahora otro ensayo de tipo MATESA: Investigación, exportación y multinacionalidad. Recuerde usted que adquirimos las patentes francesas en 1967, tejiendo algodón. Investigamos sin parar: Feria de Milán tejiendo filamento de rayón, pie-pie 1963, Feria de Hannover, tapicería, lana, fibra de vidrio, Nylon 1967, Basilea: Mantas, colchales, pañería, polifelinas... hoy, terciopelo y todo tipo de fantasía.

Fatex producía y produce en Francia el telar Iwer (que allí se llama FATEX, aunque dentro de la política del grupo se había planeado la unificación, tanto del producto como de la marca).

El reciente y positivo ensayo que FATEX ha representado para nosotros hizo variar la estrategia general del grupo: Ocho "FATEX" por todo el mundo (Francia, USA, Méjico, Argentina, La India, Pakistán, Japón y España), y MATESA como Holding Real Investigación centralizada, marca unificada y expansión de una red comercial ya importante, cuya rentabilidad podría verse incrementada al extender su campo de actividad a otros productos españoles.

La agresividad española se reduce a pedir con ojos humildes al capital americano que vengan a invertir aquí. Pero a nosotros se nos excomulga si invertimos allí. (USA ha exportado a filiales americanas en el extranjero el 25 por 100 —700.000 millones de pesetas del total de sus exportaciones. Y hace gala de ello.

Como presidente de una empresa importante mi misión fundamental era la prospectiva siguiendo o marcando la tendencia. Las dificultades habidas y el volumen e intensidad de reacción creada, me ratifican cada vez más que en lo fundamental estamos en lo cierto: Ramírez, en el próximo futuro el sistema de tejer que se impondrá es el Iwer, con esta u otra marca, en estas u otras manos... y a pesar de todos. También estoy seguro

que analizando el balance consolidado de la empresa, cuantificado su valor comercial y político, su equipo humano y su perspectiva, se podría ampliar su capital lo suficiente para consolidar la empresa desde el punto de vista financiero.

NUESTRA SITUACION

No habrá un estado verdaderamente libre e ilustrado hasta que el Estado reconozca al individuo como un poder independiente y más elevado, del cual se deriven su propio poder y autoridad y lo trate en consecuencia.

A mi abuelo se le dedicó una gran lápida en la Plaza de Cataluña y otra gran Plaza de Barcelona lleva su nombre. Previo asesinato. Naturalmente.

Personalmente me ha perjudicado mucho el hecho de ser Presidente del Español y amar a España a través de Cataluña. No me lo han perdonado ni unos ni otros.

Mi situación particular es bastante compleja. Apenas anudado el último punto de sutura de mi intervención quirúrgica me comunican la detención de mi hermano y mía por orden del Juzgado de Delitos Monetarios. A él se lo llevaron y a mí me dejaron en cama tras los normales trámites de certificados médicos, etc., en espera de llevarme a Carabanchel, en cuanto logre reducir la indisciplinada de los intestinos que aún me queda.

Mientras los españoles no creamos que nuestra patria es el centro del mundo (aunque no lo digamos) frenaremos totalmente el progreso y la expansión de España, de la misma forma que la creencia de que la tierra es el centro del universo retrasó el de-

sarrollo de la ciencia. Pero hay una cosa curiosa y que me conmueve grandemente: Cuando más fuerte es la reacción provocada, las probabilidades hay de estar en lo cierto. He sido tan combatido en este país en todos los niveles y sectores que cada vez veo más claro que tengo razón.

En algunas revistas, la falsedad es tan manifiesta que se refleja en la exageración de los porcentajes, primas y estímulos a la exportación y cuya exacta cuantificación aparece impresa en cientos de documentos oficiales que nadie se ha tomado la menor molestia de consultar.

Dejemos esto y vayamos a lo que me importa en estos momentos. Dada la precaria situación de salud de mi padre —paralítico, enfermo del corazón, pero con la cabeza muy clara aunque no se pueda expresar— no va a resistir el hecho de verme desaparecer a mi también, después de darse cuenta que desde hace unos días mis hermanos no aparecen por casa.

Voy a acabar con alguna consideración de tipo general. Por que estoy cansado y he dictado todo esto casi de un tirón.

No sé como va a acabar toda esta historia: Pero lo fundamental es que ni en la concepción ni en el desarrollo de MATESA, ha habido la menor intención de fraude o estafa a nadie. Nuestros patrimonios particulares heredados de quienes trabajaron con y para nosotros, han estado siempre en garantía de la honradez de objetivos de todas las operaciones. Todos los hermanos podríamos haber vivido de renta y mucho mejor de lo que lo hemos hecho sin arriesgar más que nuestras conciencias.

Mientras no haya muchos empresarios dispuestos a ir a Carabanchel por su país, España no recuperará su atraso.

San Vicente de Montalt, 15 de agosto.

Firmado: Vila Reyes. — Cifra

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DOÑA MARIA BONNIN AGUILO (VIUDA DE CAYETANO FUSTER POMAR) Que falleció ayer, a la edad de 82 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON MATIAS SAMPEDRO ARAGON Que falleció en la madrugada de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

ENTREVISTA SIN «COBA»

«COCCINELLE», SOMETIDA A SEVERO INTERROGATORIO, SE SINCERA (QUIZA POR PRIMERA VEZ) Y ANUNCIA SU INMINENTE RETIRADA

«Coccinelle», la «vedette» que más que por sus cualidades artísticas se ha hecho famosa como todo el mundo sabe...

«Una mujer completa. Prueba de ello es que me he casado y con todas las de la ley. Todos mis documentos fueron modificados cuando pasó lo que pasó. Hasta mi partida de nacimiento dice que soy nacida Jacqueline Carlota...»

«Mujer. Los hombres no pueden pintarse ni llevar abrigos de visón. Aunque...»



«¿Tú mente es de hombre o de mujer? Solamente tiene reminiscencias viriles cuando estoy muy enfadada.»

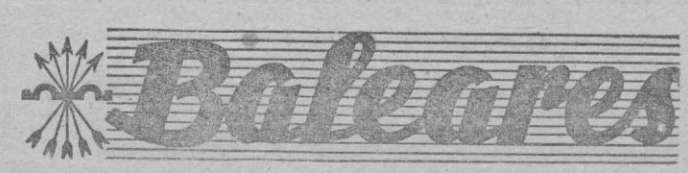
«Coccinelle» habrá muerto. En su lugar sólo quedará Jacqueline Carlota Dufresnoy, señora de Heynes.

Todo dicho, efectivamente.

«COCCINELLE» ELIJO UN TRONCO PARA POSAR, Y DIJO QUE TAMBIÉN ELLA IBA EN CAMINO DE CONVERTIRSE EN UN «TRONCO».

mal, con la famosa. Acudimos no precisamente con ánimo de hacer una entrevista de «coba», cosa que no nos va.

«Coccinelle» se llama Jacqueline Carlota Dufresnoy. Antes se llamaba Carlos. Cuando ya su extraña condición biológica se hizo insostenible...



PEQUEÑOS REPORTAJES

LA ESPOSA DEL PRESIDENTE DE COSTA DE MARFIL, CONFIA EN UN POCO MÁS PARA «CONOCER» MALLORCA

Mme. MARIA TERESA HOUPHOUET NOS CUENTA DE LAS EXCELENTE RELACIONES ENTRE SU PAIS Y ESPAÑA

La esposa del Presidente de Costa de Marfil, próspero país africano, nos honra por estos días con su presencia.

No hace falta decir que esperamos que la ilustre primera dama de Costa de Marfil tenga este sol que desea para poder gozar aunque sea ya sólo por pocos días...



PRACTICANDO EL «CONTAMOS CONGO» UN CURIOSO EQUIPO DE FUTBOL: EL «MONTEJO F. C.», INTEGRADO EXCLUSIVAMENTE POR LOS MIEMBROS DE UNA SOLA FAMILIA (DE LOS 12 A LOS 63 AÑOS)

TIENEN INCLUSO SUS PROPIOS «FANCLUBS» QUE SON LOS MIEMBROS FEMENINOS DEL CLAN FAMILIAR



El momento han jurado los encuentros, ambos un equipo de alumnos de la Academia General Militar el campo de deportes Club Militar «El Fortino» el equipo «Montejo F. C.» como el de «Cadeneta» por cierto casi todos también miembros de esta familia, la Felu, exclusivamente amateurs de respectivos clubs no adscritos extranjeros ni primas, cuantos ni primas, alguna. Pues no faltará el deporte es el de...

PEQUEÑOS REPORTAJES

ESCRIBE:

ANTONIO PIZA

Solemne inauguración AUDITORIUM Orquesta Filarmónica de Berlín DIRIGIDA POR HERBERT VON KARAJAN

Miércoles, 3 septiembre 1969 - A LAS 22 HORAS Sinfonía núm. 6 en fa mayor op. 68 «Pastoral» Beethoven Mozart

Sábado, 5 septiembre 1969 - A LAS 22 HORAS Sinfonía núm. 8 en si menor «Incompleta» Schubert Sinfonía núm. 5 en mi menor op. 64 (Se ruega etiqueta) Tchaikovsky

Las taquillas permanecerán abiertas de 11 a 1 de la mañana y de 5 a 8 de la tarde, excepto hoy domingo en que sólo se abrirán por la mañana

Eso de «contamos congo» lo practica la popular y querida familia Montejo. Integrado por los hijos de cuatro conocidos hermanitos, todos ellos veteranos deportistas, más tres de los padres. Con edades oscilan entre los doce y los años de edad. Ahí es...

HABITACIONES QUE POR SU EXTRAÑA FORMA HAN DESPERTADO GRAN INTERES ENTRE ESPECIALISTAS ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS

APARECEN EN LA SEGUNDA CAMPAÑA DE EXCAVACIONES EN EL VALLE DE ALMALLUTX

EL DOCTOR ARRIBAS Y LA PROFESORA TRIAS VISITAN LOS TRABAJOS INICIADOS POR LA DELEGACION DE SOLLER

La Delegación en Sóller del Servicio Nacional de Excavaciones Arqueológicas, ha iniciado su segunda campaña en el Valle de Almallutx...

El doctor Arribas, a quien entre otros, también acompañaban D. Damis Cerda y D. Nicolás Piza, recorrió detenidamente el área de las excavaciones, mostrando altamente interesado por las mismas...



AL PIE DE UNA DE LAS IMPRESIONANTES COLUMNAS DEL POBLADO DE ALMALLUTX, EL DOCTOR ARRIBAS, ACOMPAÑADO DEL SR. ENRIQUET ESTRANY, DIRECTOR DE LAS EXCAVACIONES Y DE DON DAMIAN CERDA Y D. NICOLAS PIZA, DISCUTEN PROBLEMAS QUE PLANTEAN DICHAS COLUMNAS.

INVASION DE MILES DE GRILLOS, YA VEN USTEDES

En su última edición el semanario «Destinos» publica un espectacular reportaje dedicado a Mallorca con el título de «La isla invadida»...

En la explanada del muelle colindante con el Paseo de Sagera. Los dueños del Bar «Puerto Pesquero» nos declaran que su «conciencia» de niño de palo...

(Foto «Ribas»)

Diganos ud. algo

D. JAIME LLADO

«EL LUNES MAÑANA - LA VETERANA SOCIEDAD
«EL RUEDO» ESTRENARA LOCAL»

La Sociedad Taurina "El Ruedo" estrenará local mañana por la tarde. Nosotros hemos recibido una amable invitación de don Jaime Llado, "Delmonte II", el hombre que por pura afición a la fiesta y por entrañable amor a la veterana entidad lucha con admirable entusiasmo para que no desaparezca la convivencia, el contacto casi familiar, que siempre existió entre los aficionados taurinos palmeños.

--Hablemos primero del nuevo local.
--Bueno, yo espero y deseo que el acto de mañana se considere más bien como un punto de partida, como un intento moral, ya que la parte decorativa del mismo no está terminada ni mucho menos. Nosotros pretendemos que "El Ruedo" sea uno de las más importantes entidades taurinas de España, y no cabe duda que puede serlo, teniendo en cuenta la categoría de nuestra Plaza de Toros, sin duda de primerísima fila por la calidad y cantidad de funciones que en ella se celebran, gracias a la Empresa Balaña, tan acertadamente representada por don Antonio Boneu.

--Y gracias a los turistas.
--También, como no, aunque tengamos que soportar sus incongruentes expansiones cada domingo... Precisamente uno de nuestros propósitos es la admisión de socios de nacionalidad extranjera, pues no cabe duda que también los hay buenos aficionados, cada día en mayor número.
--Sigue hablando del fiamento local.

--Quisiéramos que mañana coincidieran en "El Ruedo", que como ya sabes hemos instalado en el Café Olivar, de la plaza del mismo nombre, los mejores aficionados, con la seguridad de que aquí ten-

drán, a partir del lunes (mañana), su punto fijo de reunión, su tertulia, donde charlar y discutir, que es lo sabroso, sobre nuestra fiesta, nuestra fiesta que, digan lo que digan los pesimistas, sigue gustándonos con gran entusiasmo... Conviene escribir, para evitar decepciones, que dentro de unos meses habremos conseguido el ornato de la entidad tal como lo hemos concebido, pues pretendemos obtener fotografías de todos los matadores de toros y novilleros destacados, guardando un lugar distinguido para los toreros mallorquines... En este sentido no es preciso decirte que esperamos una fotografía tuya, de tus buenos tiempos.

--Muy agradecido... Sera un honor para mí... También puedes contar con un dibujo mío... ¿Crees que los aficionados taurinos acudirán a la llamada?

--Yo espero que sí... También mañana haremos entrega al rejoneador mallorquín Pedro Caldentey de un trofeo, por la buena campaña que lleva a cabo... Para el próximo año, más organizados, estaleceremos trofeos para el triunfador absoluto de la temporada, otro al mejor banderillero, al mejor picador y también al elemento más importante de la fiesta, el toro: un trofeo al toro más bravo y otro a la corrida mejor presentada.

--Todo eso me parece estupendo, y desde luego, como siempre, podéis contar con nuestra máxima colaboración. Estoy seguro que "El Ruedo" hará una estupenda labor. La unión de los taurinos es importante.

Ya que somos pocos, por lo menos bien avenidos.

CALDENTEY



tortulia en la plaza mayor

A MAL TIEMPO BUENA CARA

--¿Y qué remedio nos queda? ¿Qué voldries...? Que mos posassem a fer potadetes...?
--Es que la cosa ya está pasando de castaño oscuro.

Esta lluvia será muy buena para las setas que nacerán en Noviembre o Dios sabe cuando. Pero nuestros queridos turistas están indignados y con razón. "Para pasar este frío no me hubiese movido de Hamburgo", me decía una hamburguesa que, por cierto, estaba riquísima.
--¿Te gustan las hamburguesas?
--Sí, pero con mucha cebolla y nada de perejil.
--Amb una paraula...

CULPA

--Sa culpa de tot això es aquest voler anar a sa Lluna. Ves que aclarirán aquesta partida de culejadors llunáticos, que no fan més que desbaratar-ho tot...!
--Ja teniu raó, padrinet...!
--Més valdria que tapassin sa Riera...!

SON FORTEZA

--Ayer estuve en Son Forteza...
--¿Dónde cae esto?
--"Esto" está a continuación de los Hostalets, frente a Ca'n Capes. No hay aceras ni pavimentación. Se trata de un barrio modesto, dejado de la mano de Dios, para el que solicito respetuosamente la atención del Ayuntamiento. Quin desastre, Déu meu...!

HOSTALETES

--El nombre de "Hostalets" me recuerda la consternación con la que, en tiempos de la Dictadura, los intelectuales de la época, regionalistas en su mayoría, exclamaban, refiriéndose a nuestro alicorto provincialismo: "Som ets Hostalets d'Europa...!"
--Desde entonces creo que hemos ascendido algo, me parece...
--Sí. Ahora somos el Ca'n Cabalá o el Ca'n Pastilla del mundo.

GOMILA

--La otra noche estuve en Gomila...
--Y qué tal...?
--Me parece que el Fomento del Turismo debería tomar cartas en el asunto.
--¿Por qué precisamente el Fomento del Turismo?
--Porque no te quepa la menor duda que la plaza y de las atracciones turísticas más fuertes de la isla y no la echemos a perder.
--¿Por qué dices eso, gafote?
--Porque, ríquent, ríquent, hay allí más espectadores que actores. Hacen falta más protagonistas de la comedia o del drama (según como se mire) que se está representando todos los días en aquel maravilloso escenario.
--Que por cierto se ha vuelto muy pequeño. ¿No crees que es insuficiente?
--¡No, por Dios! La gracia de la Plaza Gomila es lo reducido de sus dimensiones. Más que plaza o plazuela es una gigantesca tertulia donde de todos se miran y se ven y hasta pueden hablarse y entenderse sin forzar demasiado la voz.
--En eso tienes razón. Allí puede entenderse todo el mundo.

MAS GENERO

--En Biel Trallarell m'ha arengat sa radio de lo més bé. Lo únic que li trob es que ara canta massa fort. Per poc que li donguis botó, fa un escàndol espantós.
--Es que En Biel ha tornat molt sord...
--Ve't aquí.

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

ALEMAN INTENSIVO SEPTIEMBRE

EN LA ESCUELA DE IDIOMAS DEL MEDITERRANEO

con la colaboración y patrocinio del INSTITUTO ALEMÁN DE CULTURA de Barcelona

y del GOETHE INSTITUT DE MUNICH

TRES HORAS Y MEDIA DIARIAS DE CLASE

MEDIOS AUDIOVISUALES Y AUDIO-ORALES

LABORATORIOS ELECTRONICOS DE LENGUAS CON CABINAS INDIVIDUALES

Primer curso: 6'30 a 10 tarde, cada día

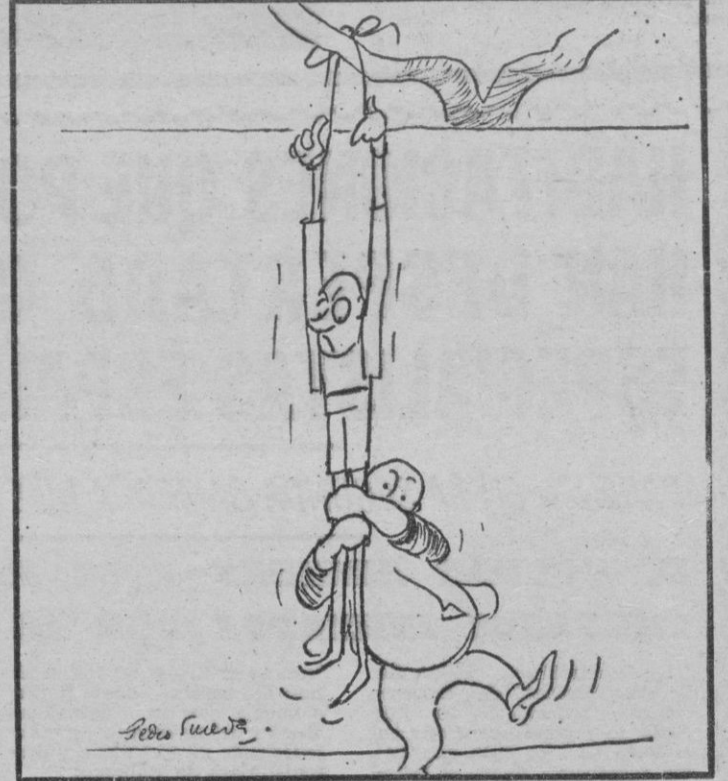
Segundo curso: 4 a 7'30 tarde, cada día

Tercer curso: 9 a 12'30 mañana, cada día.

INFORMACION Y MATRICULA: CALLE MONTESION, 58 - TELEFONO: 22 52 48

Lea «BALEARES»

COSAS de calafat



BALONCESTO

--I ara, conec, per mor des "baloncesto" detes orgues, no podrieu trobar un altre medi per fer-me erexir?
(Y ahora, tío, a causa del baloncesto de los demonios, no podríais encontrar un medio mejor para hacerme crecer?)

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

30 de agosto de 1869
Leemos en el Diario de Palma:

• A eso de las doce de la tarde de ayer, el toque de la Campana d'En Figuera nos anunció el haberse declarado un incendio en el taller de jarcias que existe en la muralla, junto a la iglesia del Socorro.

• Gobierno de la provincia. Orden público. -- El Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación me ha comunicado los siguientes despachos telegráficos: «Madrid, 28. En Vieres, provincia de Castellón se han presentado hoy a indulto con sus armas de fuego y blancas, cincuenta y dos facciosos procedentes de la partida Boreo, antes Dembillo el Calderero. Los jefes se han ocultado, de la misma manera hicieron ayer en Vich 14 individuos con su título oficial. En el pueblo de Santcrbas, provincia de Soria se presentaron siete individuos que robaron a un vecino cuatrocientos sesenta reales, una escopeta al Alcalde y otra al estanquero. Se considera como una partida de malhechores. No hay novedad en el resto de la península.»

• Madrid, 29. Han sido capturados los ladrones que aparecieron antes de ayer en la provincia de Soria, con dos cómplices más, sus armas y parte del dinero robado. Cuatro de ellos proceden de los carlistas recientemente indultados en la misma provincia. Lo que dispongo se inserte en el Boletín Oficial. Primitivo Serina.

• A pesar de nuestras quejas continúa sin recomponerse la acera de la calle de la Riera, de cuyo desperfecto en la parte que hace esquina a la plaza del Teatro, dimos cuenta en nuestros números pasados. Lo recordamos a la comisión de empedrados para que gire una visita por aquel punto y se cerciore del peligro que amenaza diariamente a los transeúntes. Nosotros lo sabemos por experiencia.

• Parece que el empresario de la plaza de toros Ceferino Lozano dará una segunda corrida, en la cual se lidiarán cuatro toros y un becerro cuatreño, que se regalará a la escuadra que se espera fondee en estas aguas dentro de breves días, siendo éste el principal motivo que ha impulsado al empresario a preparar dicha corrida. Deseamos que todo salga a medida de su deseo. ESEA

El Dr. Crespí Esteva
pasará consulta el mes de septiembre los martes, jueves y sábados de 11 a 14 h. permaneciendo ausente el resto de los días

PLAZA DE TOROS DE PALMA
LUCHA LIBRE
Freistil Catch Wrestling
Martes 2 Septiembre 1969 - 10'45 noche
Primer Combate LIBRE OLIMPICA
TORNEO DEL CAMPEON todos contra todos
10.000 PESETAS PREMIO AL VENCEDOR

10 Grandes combates

N. Mercury
G. Canario
Pantera Negra
Moyán
El Greco

11 Combate: **CATCH A CUATRO**
SENSACIONAL · LOS LILIPUTIENSES · FAMOSOS MUNDIALMENTE

LOS VIOLENTOS
Sky LOW LOW
Presentación del pequeño atlas del catch

Bill THE KID
El Tejano, 44 kilos y 1'29 de estatura
LOS ESTILISTAS

Joe ROSELL
El Canadiense, 44 kilos y 1'20 de estatura

Cowboy BRADLEY
De Texas, 46 kilos y 1'25 de estatura

Localidades: Señoras, niños y militares 10 ptas.
Servicio extraordinario de Autobuses para todas las líneas

AL VENCER EN LA REGATA NÚM. 6 Y CLASIFICARSE EN TERCER LUGAR EN LA NUM. 5, EL PRINCIPE JUAN CARLOS CON SU DRAGON «FORTUNA», ES YA CAMPEON NACIONAL DE LA ESPECIALIDAD

En la primera regata de ayer, Oliver patroneando el MALLORCA, consiguió un brillante primer lugar

Mal tiempo en el mar en la mañana de ayer, cuando iban a disputar dos regatas correspondientes al Campeonato de España de la clase Dragón. Una, la primera, que había sido suspendida el día anterior, y la otra la segunda que era la que efectivamente había de ser disputada en la mañana de ayer.

En la primera prueba el Mallorca patroneado por Oliver, realizó un recorrido estupendo aprovechando todas las circunstancias y demostrando una buena pericia.

En esta regata el Fortuna patroneado por el Príncipe Don Juan Carlos alcanzaba un tercer lugar muy apreciable habida la clasificación anterior. De todas formas, nada quedaba decidido, era preciso un supremo esfuerzo para asegurarse el título. Y esto se produjo luego en la siguiente regata, en la que nuevamente el Fortuna, con Don Juan Carlos de Borbón pisaba en primer lugar la meta de llegada y de esta forma se aseguraba ya el título de Campeón puesto que nadie puede ya superar la clasificación que lleva.

El tiempo fue excesivamente frío, por lo que todos los deportistas de esta competición llegaron al Club Náutico ateridos de frío teniendo necesidad de acudir a la ducha caliente, porque habían acusado de veras la temperatura baja después de varias horas de estar en el mar.

En la primera regata de ayer la clasificación fue la siguiente:

1. Mallorca.
2. Cierzo.
3. Fortuna.
4. Deneb.
5. Flamenco.

6. S'Agaró.
7. Gerona.
8. Sugulua.
9. Pireo.
10. Drach II.
11. San Pol VII.

Seguidamente se dio la salida para la segunda prueba, que daría vencedor al Príncipe Don Juan Carlos de Borbón, con Fortuna, que con esta victoria se asegura ya el título de Campeón de España.

El orden de entrada en la meta fue el siguiente:

1. Fortuna.
2. Deneb.
3. Gerona.
4. Cierzo.
5. Flamenco II.
6. Mallorca.

Con lo que habiéndose retirado tanto el Flamenco II, ya no tiene el Fortuna a nadie que se le pueda oponer para el logro del triunfo.

NATACION

LOS CAMPEONATOS ABSOLUTOS DE BALEARES, SE ESTAN DESARROLLANDO CON GRAN INTERES

CON ACEPTABLES MARCAS Y ANIMADO AMBIENTE

Después de la segunda jornada de los Campeonatos absolutos de natación, o sea en su mitad, hemos creído oportuno dedicar un comentario a esta competición, ya que en la información que ofrecemos a diario, no es posible resumir muchos detalles, dada la avanzada hora en que finalizan.

No cabe duda, que esta edición de los Campeonatos de Baleares, ha logrado interesar verdaderamente a todos, ya que se ha roto la monotonía de los anteriores años, impuesta por la sola presencia de un club, como era el Natación Palma y que ahora se han visto incrementados con la participación de otros tres clubs, que si bien es cierto todavía no pueden equipararse a la potencia del decano, no por ello han dejado de imprimir a este certamen otro aire y un algo de preocupación, al menos en las vispe-

ras de los comienzos, que luego se disiparon, pero se ha logrado establecer una rivalidad, beneficiosa para todo deporte y que sin lugar a dudas ha de beneficiar grandemente a nuestra natación, por poco que se logre mantenerla.

Ha quedado claramente demostrada la superioridad palmista en la mayoría de las pruebas disputadas, ya que a excepción de la braza masculina, con doble triunfo para el Cide, en todas las restantes pruebas su triunfo ha sido total, aunque se puede afirmar que la misma participación de los restantes clubs ha motivado que la actuación de los vencedores fuera de intento de superación, dado que tenían detrás a elementos con tantas o mayores ansias de triunfo.

Hasta ahora, el Cide ha sido un buen segundón y está realizando el papel que de él había esperar

y que seguramente irá mejorando cuando sus elementos cuenten con mayor preparación.

Todos los elogios que se hagan del Son Roqueta habrán de ser pocos, ya que en un corto espacio de tiempo ha logrado reunir a una serie de nadadores y nadadoras, que sin constituir un potente equipo, han demostrado un entusiasmo sin límites, con algunos elementos que apuntan grandes posibilidades.

Dado el reducido número de nadadores que integran el Ciudadela, poca es la puntuación a la que pueden aspirar, si bien hay que agradecerles su presencia, esperando que ésta será un anticipo de mayor concurrencia en años venideros.

Por lo que se refiere a las marcas conseguidas, hemos de convenir que son más que aceptables,

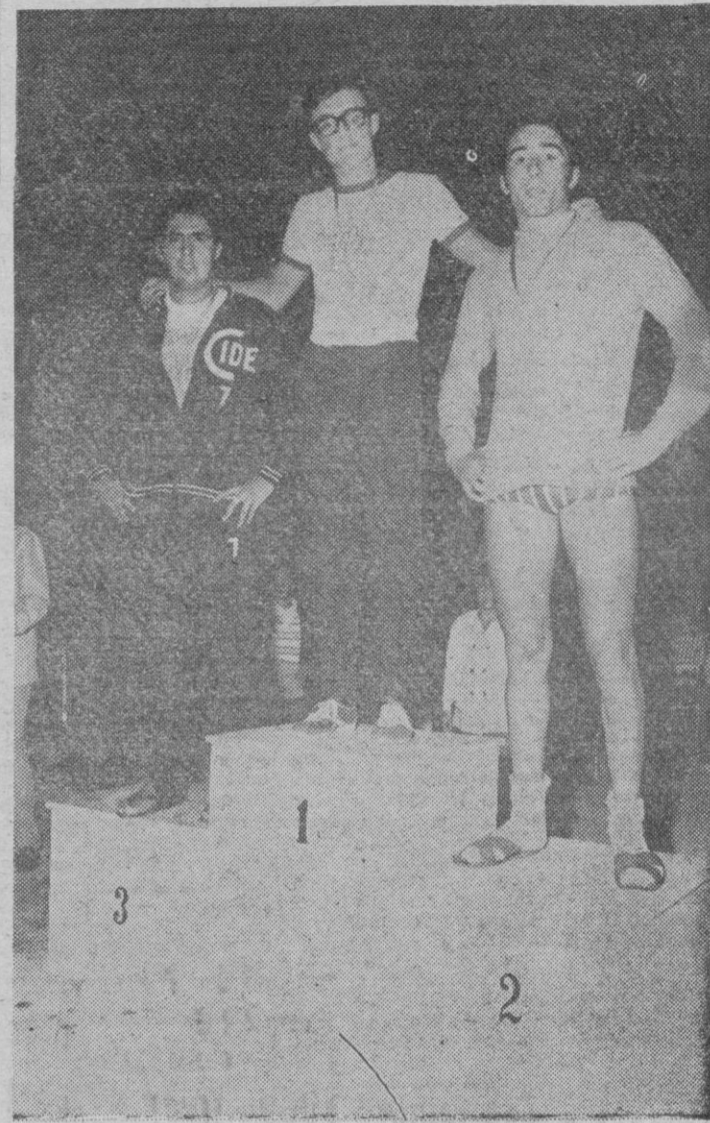
teniendo en cuenta la dureza de la piscina, detalle muy prometedor, ya que ello puede indicar que antes de final de temporada, serán muchas más las marcas que habrán conseguido rebajar, poniendo la tabla regional balear a una altura envidiable. No cabe duda que la nota más destacada en este capítulo, ha sido la mejora de los doscientos brazas por parte de Dolores Carmona, ya que desde hacía veintiocho años era mantenida por Carmen Guardia y por lo que representa en sí este hecho, ya que a excepción de las marcas que todavía posee Francisco Cerdó, las demás han sido renovadas continuamente y puestas al día, sin que de momento veamos al posible sucesor de aquel.

No podemos pasar por alto la dedicación y entrega total del Club Son Roqueta, que ha querido y ha logrado, ofrecer una organización magnífica y aún cuando hubiera podido mejorarse algunos pequeños detalles, y que convenir en que es de destacar el esfuerzo del novel Club en tenerlo todo a punto, habiendo quedado demostrado se le pueden confiar organizaciones de mayor envergadura, con la seguridad de que saldrá adelante.

Lo que no nos ha gustado ha sido la libre inscripción de nadadores, ya que ello ha venido en perjuicio de los aficionados, al alargar demasiado las veladas con la consiguiente falta de interés, aumentado con las ausencias en numerosas series —algunas de las cuales se limitaron a dos participantes— y la ventaja que ello representa para los clubs numerosos, ya que si bien es cierto solamente puntúan los dos primeros clasificados de cada club, hay que convenir en que es una ventaja para aquellos que pueden lanzar a cinco, diez o veinte nadadores en una misma prueba. Suponemos se habrá tomado buena nota de ello, para futuros Campeonatos, máxime si tenemos en cuenta que ya se han celebrado los certámenes para categorías inferiores. Nos parece muy bien que los Clubs quieran dar oportunidades a todos sus elementos, pero por otra parte creemos compartir la opinión general, sobre este exceso de series, que ofrecerían mucho más interés con la participación en una misma, de nuestros más destacados nadadores.

Muy bien acogido por todos ha sido la proclamación de campeones, con la entrega de medallas a los tres primeros clasificados, aunque la última proclamación de cada jornada sea solamente presenciada por unos pocos espectadores, ya que la mayoría no esperan la ceremonia con la justificación de la intempestiva hora de finalizar las veladas.

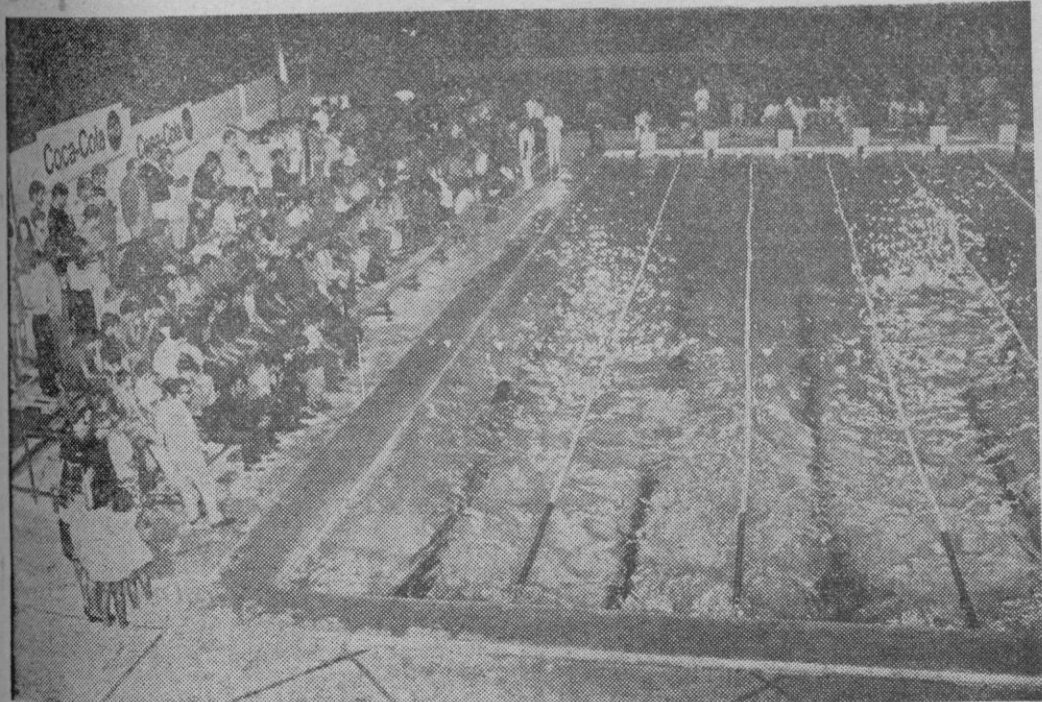
De todas formas, el ambiente en estas dos jornadas disputadas ha sido extraordinario, con la



Los tres primeros clasificados en la prueba de 100 libres, reciben el aplauso de los aficionados sobre el podium de campeones. (Foto Terrades)

presencia en la segunda del Gobernador Civil, que dió realce a la misma y aún cuando las condiciones climatológicas no hayan sido favorables, los aficionados han respondido a este acontecimiento. Cuando escribimos estas líneas, faltan pocas horas para comenzar la tercera jornada y las condiciones no han mejorado. Es decir, han empeorado, ya que la lluvia persiste. Esperemos que estos Campeonatos tengan un final feliz y puedan desarrollarse normalmente.

A. PUJOL



Vista parcial de la tribuna de la piscina de Son Roqueta, en la jornada inaugural, que ofrecía un brillante aspecto. — (Foto Terrades).

La clausura de los cursillos del Club Natación Palma TUVO QUE SUSPENDERSE AYER Y SE CELEBRARA ESTA TARDE

No pudo efectuarse en la tarde de ayer la anunciada clausura de los Cursillos de Natación que habitualmente organiza el Club Natación Palma, ya que el mal tiempo reinante no permitió la celebración de tan simpático acto. Pese a las inclemencias del tiempo, fueron bastante los aficiona-

dos que se dieron cita en la decana piscina, pero se tomó el acuerdo de que la celebración de la clausura y el correspondiente festival, tuvieran lugar esta tarde a las cinco, siempre y cuando, como es natural, el tiempo lo permitiera.

Hubo más suerte por la mañana

en el Club Es Fortí, donde también se celebró la clausura de otro cursillo celebrado en aquella piscina y dirigido por Bernard Ferrer. El acto tuvo una gran brillantez y fueron setenta los alumnos que demostraron su aprovechamiento.

SE SUSPENDIO ANOCHE LA JORNADA DE LOS CAMPEONATOS DE NATACION

QUE SE CELEBRARA ESTA MAÑANA A LAS 12 Y LA ULTIMA POR LA NOCHE A LAS 10

Debido a la intensa lluvia caída a primeras horas de la noche de ayer, tuvo que suspenderse la tercera jornada de los Campeonatos de Baleares de Natación que con tanto interés vienen celebrándose en la piscina de Son Roqueta. Reunida urgentemente la Comisión organizadora, acordó suspender la jornada de anoche, trasladándola a esta mañana a las doce, para luego a las diez de la noche, disputar la cuarta y última conforme estaba previsto.

Claro está que todo ello queda supeditado a las condiciones climatológicas que se registren hoy, ya que de persistir la lluvia en la forma como lo hizo ayer, difícilmente podrían celebrarse las correspondientes pruebas.

De todas formas, ya lo saben los nadadores y aficionados: Esta mañana a las doce, tendrá lugar la jornada correspondiente a anoche y a las diez de la noche la clausura de los Campeonatos, celebrándose una extraordinaria verbena, en la que se efectuará la entrega de los numerosos trofeos y a los que hay que añadir otro magnífico ofrecido por el Comandante de Marina.

ANALAYA Por RAT
DEPORTIVA

¿COMO ANDAMOS DE PENALTY'S?

En Cádiz se está disputando el ya famoso Trofeo Ramón de Carranza. Ayer se enfrentaron en semifinales, los equipos del Atco. de Madrid y del Palmeiras de Brasil. Se terminó el tiempo reglamentario y los equipos no pudieron deshacer el empate. Tuvo que apelarse a la fórmula de los penalty's. Y asombrarse amigos porque la cosa tiene miga. El Atco. de Madrid entre los que tiró fuera y los que detuvo el portero del Palmeiras solo pudo convertir un gol. El Palmeiras por su parte no tuvo necesidad de continuar la cuenta, porque a los primeros dos impactos los convirtió en goles y aquí se puso punto final a la contienda.

Lo que tiene realmente importancia aquí, no es que el Palmeiras haya eliminado al Atco. de Madrid, ni que se llegara al final de la contienda con un simple empate. Lo que realmente preocupa es que todo un Atco. de Madrid no haya tenido a la gente capaz de convertir más que un gol en cinco posibilidades. Esto es realmente deprimente, no habrá quien pueda negarlo.

Después de ver estos fallos tan estrepitosos nos da la impresión de que será preciso que en los entrenamientos de los grandes equipos, se conceda un tiempo prudencial al ensayo del tiro a puerta en estas faltas máximas. Hasta ahora un penalty era considerado como un gol, pero vemos que de seguir así, muy pronto el penalty habrá perdido toda su fuerza y entonces sí que es verdad habrá de exigirse a los árbitros que sean más duros en la señalización de estas faltas, por lo menos hasta conseguir que se lo aprendan.

Unas fechas antes del inicio de la competición, ver como uno de nuestros equipos punteros, el Atco. de Madrid no sabe tirar penalty's, nos produce verdadera pena y estamos pensando si en vez de ganar algo en clase nuestro fútbol, la está perdiendo año tras año lamentablemente.

Esperemos que lo de ayer en Cádiz haya sido un accidente y que el Atco. de Madrid, en ulteriores actuaciones, nos demuestre lo contrario.

Hasta entonces no nos queda más remedio que decirles a ustedes. ¿Cómo andamos de penalty's?

TROFEO CIUDAD DE PAMPLONA
EL MALLORCA JUGANDO UN PARTIDO MUY MEDIOCRE
VENCIO AL EQUIPO PORTUGUES VICTORIA DE GUIMARAES (1-0)

EL GOL FUE CONSEGUIDO A LOS 20 MINUTOS EN UN BARULLO ANTE LA META PORTUGUESA EN PAMPLONA TRAS LA POBRE EXHIBICION DE AMBOS EQUIPOS SE CONFIA EN LA VICTORIA DEL OSASUNA

PAMPLONA.— (Crónica por teléfono especial para «BALEARES» de Javier Gironella, redactor deportivo de «Arriba», España).— La temporada de fútbol, aunque no sea la oficial, porque para esa faltan aún siete días, se inauguró ayer en Pamplona con la disputa del primer encuentro del «II Torneo Ciudad de Pamplona». Buena temperatura y escasa entrada en el Estadio Rogillo, porque quizás la gente se reserve para los dos partidos restantes en los que entrará en liza Osasuna. Bien es verdad que los aficionados que no estuvieron presentes en el Sadar poco perdieron, porque tanto el Mallorca como el Victoria de Guimaraes que se enfrentaron en este partido inaugural, dejaron constancia de una pobre calidad técnica y de poseer escasos méritos para militar en las máximas categorías futbolísticas de sus respectivos países.

Los mallorquines pusieron mayor coraje y dieron más vivacidad a su fútbol pero sin poseer capacidad resolutiva frente a la floja defensa contraria, mientras que los lusitanos con un fútbol horizontal a base de trenzar la jugada abusando de un sistema de pa-

se corto y cesión hacia atrás, llegaron en contadas ocasiones a la defensa mallorquina y cuando ocurrió así, un trío de duros les cortó el camino a sus escasas ganas de penetrar hasta la parcela que defendió Gost sin dificultades.

Para los veinte minutos se resolvió el partido, porque en este primer tiempo los lusitanos practicaron un fútbol corto de ideas y de facultades. Todos sus hombres se mostraron lentos hasta la desesperación y ello tuvo una influencia decisiva en el gol que a los 20 minutos lograba el once balear, tras sacar una falta Conesa que se resolvió en una melea impresionante frente al marco portugués acabando con el balón en el fondo de las mallas sin saber quien lo había empujado.

A partir de este momento podía haber terminado el encuentro sin que el escaso público se hubiera molestado, ya que la calidad del fútbol por ambas partes era francamente deficiente.

En la segunda mitad, poco variaron las cosas en ambos equipos como no fuera que en el último cuarto de hora el entrenador portugués se dispuso a cambiar jugadores intentando dar profundidad a una delantera que hasta entonces había carecido de toda decisión. Fueron saltando al terreno de juego hasta cuatro hombres, entre ellos Silva, pero su estrategia tampoco dio el resultado apetecido.

También Sergio Rodríguez cambió a dos de sus jugadores, saliendo del foso Rosselló y Sánchez, que no contribuyeron tampoco a dar mayor lucimiento al escaso fútbol.

El partido en estos momentos estaba ya encarrilado y así finalizó sin mayores complicaciones.

A la vista del fútbol de los dos equipos que contendieron en esta jornada inaugural vislumbramos la posibilidad de que el Osasuna, si imprime un poco de velocidad a su juego, podrá alzarse fácilmente con la victoria en este torneo.

ALINEACIONES

MALLORCA: Gost; Doró, Sans, Victoriano; Gómez, Parera; Terol, Domínguez, Cáceres, Conesa y Puig.

En el segundo tiempo jugaron Rosselló y Sánchez.

VICTORIA DE GUIMERA: Roldao; Conteado, Joaquín Jorge, Pinto; Pérez, Daniel; Zezinho, Artur, Manuel, Augusto y Méndez.

En la segunda parte jugaron Manuel, Bilreiro, Bilho y Silva.

Dirigió el encuentro el colegiado Carmelo, del Colegio Navarro, de III División.

Esta noche juegan Osasuna y Victoria de Guimaraes. Mañana lunes lo harán el Mallorca y el Osasuna.

TROFEO RAMON DE CARRANZA

Madrid y Palmeiras, vencedores de Estudiantes de la Plata y At. de Madrid, respectivamente finalistas

EL MADRID BATIO AL

ESTUDIANTES 3-1

En partido disputado ayer a las 8 de la noche y televisado en directo el Real Madrid triunfó del Estudiantes de la Plata por el tanteo de 3-1.

Los goles fueron marcados uno de penalty a los pocos minutos de iniciarse el encuentro obra de Gento, otro de Amancio. A continuación se produjo en el segundo tiempo el gol argentino que fue fruto de un disparo directo a un saque de una falta con que fue castigado el Real Madrid y que se desvió al dar el pelotón en la barrera y el tercero del Real Madrid obra también de Amancio en jugada personal muy espectacular burlando la salida del portero.

De esta forma se clasifica el Real Madrid finalista, encuentro que disputará hoy frente al Palmeiras a las 11 de la noche y será igualmente televisado en directo.

ATLETICO MADRID-

PALMEIRAS

Cádiz, 30. — Atlético de Madrid:

Zubirrain, Melo, Jayo, Calleja, Irureta Eusebio, Ufarte Luis, Gárate, Adelardo y Orcozo.

Palmeiras: Chico, Enrico Baldochi, De Carlos, Minuca, Copeu, Jaime Cardoso, Ademir, Cerginho, César).

Arbitró el señor D'Agostini. Estuvo bien, y se hizo con el partido pese a que en principio el juego se mostró algo bronco por parte del Atlético. El árbitro, pi-

tándole todo, se hizo con el partido.

GOLES:

0-1. Nueve minutos: Cardoso remata muy bien de cabeza un centro de Copeu que había recibido el balón a la salida de una falta.

1-1. Cincuenta minutos: Magnífica jugada del Atlético de Madrid que empezó en Irureta para mandar sobre Luis. Este lo hace hacia Orcozo que resiste la entrada de dos defensas brasileños, mandando hacia Gárate para que éste, de tiro fulminante, establezca el 1-1.

Al llegarse a la serie de los penalty's el Atlético de Madrid había perdido el billete para la final y los nervios jugaron una mala pasada a Luis, Irureta, Salcedo y Calleja, al transformar solo Ufarte el que le correspondió.

La seguridad brasileña en los dos primeros disparos de Cardoso y César, en su serie, sentenciaron el partido.

NUEVO SABOR
PRIPPS
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

MAÑANA, A LAS OCHO NOCHE
SORTEO DE PARTICIPANTES PARA EL TORNEO DE «BILLARES EL BUEN CONSEJO»

TROFEO DE PLATA CASTELLBLANCH

SERA OFRECIDO UN AGASAJO A BILLARISTAS Y AFICIONADOS



El Presidente de la Federación Balear de Billar, don Pedro Nadal, imponiendo al Alcalde de Villafranca la insignia de plata concedida por la Federación Española en prueba de reconocimiento. Este acto tuvo lugar en el transeuro de la velada de billar organizada con motivo de la inauguración de una nueva peña en Villafranca y que constituyó un gran éxito

Mañana lunes, a las ocho de la noche, prácticamente dará comienzo el Torneo Inauguración, en el nuevo salón de billares denominado «El Buen Consejo», sito en la Plaza del mismo nombre.

Este torneo se inaugura bajo los mejores auspicios. Estos días, el nuestro particular amigo don Sebastián Vallés, ofrecerá un agasajo a todos los billaristas participantes, a la prensa radio y aficionados invitados.

Este torneo de billar, que se inaugura bajo los mejores auspicios, el trofeo de plata donado por la firma CASTELLBLANCH, ha merecido los mayores elogios. Se trata de una bella obra de arte, que a partir de ahora codician ya och destacados campeones del deporte del marfil.

Para presenciar las partidas que anunciaremos diariamente, la entrada en el Salón El Buen Consejo será gratuita.

escoja entre estos programas...

Sala Augusta PRESENTA HOY

LA PRIMERA GRAN PELICULA DE SU NUEVA TEMPORADA

TONY CURTIS HENRY FONDA

EN

EL ESTRANGULADOR DE BOSTON

en CINEMASCOPE y COLOR

ADEMAS: LA MAS COMICA OBRA DE HUMOR

MADE IN ITALY

con SILVA KOSCINA, CATHERINE SPAAK y ALBERTO SORDI

(Aut. Mayores 18 años.)

rialto arte y ensayo

Refrigerado

MICHELE MORGAN CATHERINE SPAAK

EN LA OBRA MAS FINA DEL CINE FRANCES

EL POZO DE LAS TRES VERDADES

SESIONES: 4, 6, 8 y 10

MODERNO

¡EXTRAORDINARIO!

LEE MARVIN

EN

DOCE

DEL

PATIBULO

FANTASIO

RICHARD HARRISON en

EL HOMBRE DEL GOLPE PERFECTO

en Cinemascope y Color

ROCK HUDSON GINA LOLLOBRIGIDA

HABITACION PARA DOS

en Color

D. ANSELMO LOPEZ, PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE BALONCESTO HA LLEGADO ESTA MADRUGADA A PALMA



A primera hora de esta madrugada, ha llegado a nuestra ciudad, procedente de Gerona, don Anselmo López, Presidente de la Federación Española de Baloncesto y Vice-Presidente del Comité Olímpico Español, que se ha desplazado a Palma, en compañía del Presidente de la Federación Española de Vela, con motivo de la final del Campeonato de España de esta modalidad, que se está disputando en aguas de nuestra bahía.

Al dar nuestra bienvenida a don Anselmo López, lo hacemos con el deseo de que la estancia en nuestra ciudad le sea lo más grata posible.

Diputación Provincial de Baleares

Hasta las doce horas del día 4 del próximo mes de septiembre se admitirán en el Negociado de Gobernación de la Secretaría de esta Diputación Provincial, proposiciones para optar a la subasta de las obras de reparación a ejecutar en los siguientes caminos vecinales:

N.º	Nombre del camino	Presupuesto	Fianza
439	Proyecto de terminación del Camino Vecinal núm. 440	460.100'00	9.202'00
507	Del extremo de la C.ª de Felanitx a la Rápita al embarcadero del Estañol	210.000'00	4.200'00
517	De San Lorenzo del Cardesar al Illot por la Aldea de San Miguel de Son Carrió	360.000'00	7.200'00

Las proposiciones deberán reintegrarse en papel timbrado común de 6'00 ptas., sello provincial de 10'00 ptas. y otro de la Mutualidad Nacional de Previsión de Funcionarios de Administración Local de 25'00 ptas.

Las demás condiciones aparecen insertas en el Boletín Oficial de la provincia núm. 16.044, correspondiente al día 23 de las corrientes.

Palma, 28 de Agosto de 1969.

EL PRESIDENTE

RUTAS
RECUERDE SUS VACACIONES

VIAJES
GONZALEZ
G.B.T. 119
G.A.T. 111

Avda. JAIME III, 63-67 ó SU AGENCIA DE VIAJES
Recuerde AUTO PULLMANS DE GRAN LUJO

SECRETARIADO TECNICO EMPRESARIAL SUPERIOR

PREPARACION ESPECIALIZADA PARA
Secretariado de Dirección, De correspondencia privada y comercial De Despacho y consulta: de Hoteles, Agencia de Viajes, Abogados, Médicos, Ingenieros...

CON DOMINIO HABLADO Y ESCRITO DE DOS IDIOMAS EXTRANJEROS Y CON CONOCIMIENTOS SUFICIENTES DE OTROS, CON PRÁCTICAS EN LOS LABORATORIOS ELECTRONICOS DE LENGUAS.

DURACION DE LA CARRERA: **TRES AÑOS**
REQUISITOS EXIGIDOS PARA EL INGRESO:
EXAMEN DE INGRESO EN LA ESCUELA BACHILLERATO ELEMENTAL

INFORMACION Y MATRICULA:
Secretaría de la ORGANIZACION DE ESCUELAS del MEDITERRANEO (O.D.E.M.) dirigida por la Compañía de Jesús
MONTESION, 58 — TELEFONO: 22 52 48

DESDE INCA

LOS ATLETAS JUVENILES MIGUEL GUAL ROSSELLO Y PEDRO ESTRANY PAYERAS DEL CLUB O.J.E. DE INCA SELECCIONADOS PARA PARTICIPAR EN LOS VII JUEGOS DEPORTIVOS

SE CELEBRARAN EN LEON DEL 28 DE SEPTIEMBRE AL 4 DE OCTUBRE

FUTBOL
REAL MADRID C.F. vs. R.C.D. CORUÑA vs. C.D. CONSTANCIA

PROMOCION A 1. DIVISION DE LIGA
El domingo 16 de abril de 1944
A las CINCO de la tarde (hora oficial)

R. C. D. Coruña
CONTRA
C. D. Constancia

Histórica fotografía de Payeras, en la misma puede apreciarse el magnífico cartel anunciador del partido C. D. Coruña-C. D. Constancia de promoción a Primera División.

La Delegación Nacional de Juventudes ha seleccionado a los atletas Miguel Gual Rosselló y Pedro Estrany Payeras del Club O.J.E. de Inca para tomar parte en los VII Juegos Deportivos Nacionales a celebrar en León durante los días 20 de septiembre al 4 de octubre próximos.

Dichos atletas y por sus marcas obtenidas en competiciones oficiales de la temporada 1968-69 están comprendidos entre los doce mejores corredores de velocidad en la categoría arqueros.

Pedro Estrany Payeras ostenta actualmente el título de Campeón juvenil de Baleares en 100 m. y en Relevos de 4 x 100 m. Mientras que Miguel Gual Rosselló es también campeón de Baleares en la especialidad de Relevos 4 x 100 m. y subcampeón provincial en lanzamiento de peso.

Nuestra felicitación a los dos atletas, así como al Club O.J.E. de Inca actual triple campeón en las categorías alevín, infantil y juvenil.

HOMAR AL AT. BALEARES

El conocido Profesor de Educación Física y Deportes, y Entrenador de Fútbol don Francisco Homar ha llegado a un acuerdo con el Atl. Baleares.

En principio Homar entrará en el Atl. Baleares para colaborar en juveniles infantiles y futuros jugadores amateurs.

Francisco Homar formaba parte del trío de técnicos que la próxima liga debía dirigir la muchachada constante en Tercera División Nacional.

Actualmente desligado por completo del club inqueñense, toda vez que había condicionado su participación al «plan Vaquer» y este se vino abajo el pasado día 20, Homar acude a la llamada del Atl. Baleares.

Reciba el equipo blanquiazul nuestra más sincera felicitación por el logro de tan catalogado fichaje.

UN HISTORICO EN PRIMERA REGIONAL

Pronto se cumplirán los cincuenta años de existencia del Club Deportivo Constancia de Inca, apenas faltan unos cuatro años para que el acontecimiento se cumpla, y es precisamente ahora, después de 46 años, cuando el histórico club inqueñense se encuentra en una situación más que comprometida, toda vez que estos días pasados se ha hablado de posible desaparición de la entidad, ello si no se produjo fue única y exclusivamente a que finalmente el equipo fue incluido en Primera Regional y no en Segunda tal cual parecían indicar las primeras gestiones.

Y es ahora precisamente cuando pensamos cuántos desengaños! cuánto esfuerzo, cuántas ilusiones,

cuántos estacionamientos, cuántos avances y cuántas decepciones habrán sufrido en estos casi cincuenta años de existencia los dirigentes y aficionados del histórico club.

El Constancia, no lo olvidemos, fue el primer Club mallorquín que participó en la Copa de España, gracias a la intervención del inolvidable Secretario General del R. C. D. Español don Damián Cañellas (q. e. p. d.) y lo hizo con tra el Club de Fútbol Barcelona, siendo eliminado mediante dos cerrotas mínimas.

Asimismo el equipo de Inca fue el primer club mallorquín que llegó a las puertas de la Primera División, ya que el 16 de Abril de 1944 estuvo a punto de ingresar en ella mediante promoción con el R. C. D. Coruña. Este partido se disputó en el Campo de Deportes del Real Madrid: Carretera de Chamartín.

Luego el Constancia pasaría durante años por un periodo de decadencia, del que se recuperó por su ascenso a la Segunda División en la temporada 1961-62. Con este ascenso en Inca y Mallorca entera se volvía hablar de fútbol y más concretamente del Constancia, volviendo de esta forma a ser figura preclara del fútbol balear. No obstante con su descenso acaecido en la temporada 1967-68 el equipo, y con él toda la entidad eran objeto una vez más de la indiferencia de todos aquellos que tenían la obligación de tenderle una mano.

Esperamos y deseamos que el pase del Club Deportivo Constancia por la Primera Regional sea todo lo breve que la solera e historial del Club requiere. De momento solo cabe decir «UN HISTORICO EN PRIMERA REGIONAL».

ANDRES QUETGLAS

JOTAGE

Un rato de «cháchara» con Miguel Sabater, «mister» del «C. D. CONSELL»

«EN I REGIONAL TODOS LOS EQUIPOS SON BUENOS Y EL CONSELL, UNO MAS.»

Acudimos al Bar Popular para sostener una charla con el propietario del mismo, no para hablar de café o de licores, sino de fútbol. Ocurre que el propietario es el ex mallorquínista Miguel Sabater, actual entrenador del C. D. Consell, equipo revelación del año pasado y dispuesto a afrontar la temporada con la cara muy alta.

—¿Ya conoces a la perfección a tu equipo, Miguel?

—Empiezo a conocerlo, y todo me hace suponer que las satisfacciones que me va a dar este año serán muchas y grandes. Desde que preparo al equipo hemos jugado unos cuantos partidos amistosos y, en casi todos, el éxito nos ha sonreído.

—¿Crees que la plantilla actual del Consell es suficiente para hacer un buen papel esta temporada?

—Ya lo creo que sí. No es sobrada, pues si tuviéramos dos elementos más, mejor, pero los cinco tienen unas ganas enormes de jugar y de darlo todo en el campo. Eso me hace sentir optimista. Además todos juegan con mucho tesón y deportividad.

—¿No temes a los grandes equipos, como serán, al parecer, Poblense, Constancia, Colliense, Sta. Catalina, etc.?

—No temo a ningún equipo, ya que para mí todos son iguales. Debemos tener en cuenta que sobre el terreno de juego nosotros seremos once, los mismos que nuestros contrincantes. ¿Para qué tener nada?

—¿Has visto ya el calendario?

—Sí, y estoy conforme con él, precisamente por esto que te digo, porque todos los equipos son iguales para mí, no hay que hacer diferencias.

—¿En qué lugar quedará clasificado el Consell?

—El lugar exacto es difícil saberlo, pero arriba, arriba de la clasificación nos situaremos. Ya te digo, nos enfrentaremos a cualquier equipo sin temor alguno, sabiendo siempre a ganar el partido.

—Vaya, a por todas.

PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de las págs. centrales)
Montejo Montejo, M. Montejo Ripoll, I. Montejo Pavia, C. Montejo Ripoll, M. Montejo Pavia, L. Montejo Ripoll, R. Montejo Hervás, L. Montejo Hervás, M. A. Montejo Hervás, y M. Montejo Pou. Como suplente, M. Montejo Ripoll.

Reconocemos que la alineación de marra resulta un tanto «monótona». Pero a ver que equipo de fútbol en todo el mundo puede presentar una

alineación con tantos deportistas excelentes y tan pocos apellidos. Nos gustaría de verdad ver como se las arreglaría un locutor que tuviese que retransmitir un encuentro de fútbol de este equipo. Sería «la monda». Y ya en serio: he aquí un ejemplo del «contorno contigo», de una familia que con espíritu deportivo y sentido del humor anda por estos mundos ¡ay! tan escasos de ambas cosas

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION
..... día de 1969

Don
Recibe «BALEARES» en calle
..... N.º de
desear recibirlo, hasta nueva orden, en calle
Población
Número del último recibo N.º

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca, 29. PALMA.

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS
Teléfonos 235940 y 221745

EL FUTBOL, ESE PROBLEMA

Desaparecen los goles...

Por SEBASTIAN ALZAMORA

Dicen que el fútbol es una especie de arte y que el arte está en pugna con las matemáticas, ciencia de las ciencias.

Sin embargo, el conocimiento y estudio de los números, aunque sean futbolísticos, nos dirían cosas de gran interés.

Dejemos los números económicos, por hoy, limitándonos a los futbolísticos y a su llamada esencia, sal y pimienta: los goles.

Hemos leído un curioso y detallado informe sobre la decadencia, la merma de los goles, cada día más raros, escasos, y consecuentemente, más caros, porque de cada día el fútbol, los futbolistas, su costa y sostenimiento, son cada vez mayores, mientras que su rendimiento es decreciente.

Lo que no se toleraría en industria o negocio alguno — el minusrendimiento, la economía del esfuerzo, la baja de rendimiento de la esencia del negocio — se permite en el fútbol de todo el mundo, cuyo signo negativo es perfectamente demostrable.

Tenemos un viejo refrán español que dice: «A más moros más ganancia, expresivo de que hay que disponer de abundancia para mejorar los negocios y sus rendimientos».

En fútbol, ha variado el refrán: los precios de las localidades aumentan — en Italia vuelven o intentan volver a los precios limitados, para que los pobres «tifosis» no tengan que empeñar el colchón, como hacían nuestros castizos para ir a los toros — se astronimizan las cifras para pago de jugadores y entrenadores, se imposibilitan los tras-pasos del más insignificante jugador de pueblo, por el que se pide la luna, en cuánto le da tres veces seguidas a la bola —, pero a más dinero, a más ganancia, menos goles, menos productividad, más «zona ancha», menos meterse en los cuernos del área.

A todo ello responde el público — que no es lerdo — dejando vacíos mayores espacios de cemento, lo que obliga a pensar en los «miniestadios».

Vamos con lo de los goles fugitivos.

En la tabla de los goleadores europeos, no ha figurado ningún jugador español; a la cabeza Jekov y en la cola uno, cualquiera, que había marcado quince goles; nuestro «máximo», al parecer, no contabilizó más que catorce.

Durante los últimos doce años, en Francia han perdido goles por el veinte por ciento, casi nada.

En Italia, paraíso del «cattenaccio», la baja es del cincuenta por ciento, en diez y ocho años.

La quinta parte en Francia y la mitad en Italia, mientras los futbolistas y sus técnicos — que les imponen «cattenaccios», «cerrojos», «betones», «coberturas», y demás monergas antifutbolísticas — sobran más y más; más de los que quisieran los Clubs, y menos de lo que ellos dicen merecer, dados sus conocimientos especializados y hasta secretos.

En España, también hemos bajado lo nuestro, como se verá.

En la temporada 1954-55, el Real Madrid, en 30 partidos, marcó 80 goles y encajó 31.

En la temporada siguiente, 1955-56, resultó Campeón el Atlético de Bilbao, con 79 goles a favor y 31 en contra.

En la 1958-59, el «Barcelona», Campeón, marcó 96 goles, no encajando más que veinte y seis; un estupendo promedio de 3,20 goles, frente a los también estupendos de 2,66 del Real Madrid y 2,63 del Atlético Bilbao.

Veamos la temporada última: 1968-69: Campeón: Real Madrid, como casi siempre; goles a favor: 46; goles en contra: 21, por poco imbatido.

Pero lo bueno viene ahora; los entrenadores más destacados de Europa, se han reunido en París.

Acuerdo: demasiados hombres en punta; no hacen falta tantos.

Pues ya veremos quien se encarga de marcar los tantos que el público quiere y paga.

BALONCESTO

EL PATRONATO, CON TODO MERECEIMIENTO, SE ADJUDICÓ EL «I TROFEO DECORA»

AL VENCER EN LA FINAL AL MOLINAR

En la pista del Español, ha venido celebrándose con notable éxito, la disputa del I Trofeo Decora, que en la noche del viernes tuvo su jornada final, con doble partido y con triunfo absoluto para el Patronato que, con toda justicia, se hizo con el preciado trofeo, al vencer en la final al Molinar por 72-55.

Pero antes, conviene dejar constancia que en la primera jornada se enfrentaron Español y Molinar, en un encuentro muy reñido, con ventaja desde el principio para el Español, pero que en los minutos finales se vio superado por los del Molinar, que al final se impusieron con muchas dificultades.

El jueves, contendieron Hispania y Patronato, siendo la victoria para el Patronato, después de una lucha desigual, ya que fueron mayores los méritos de los de la Avenida, y por tanto se impuso con relativa facilidad, destacando la dureza puesta en el juego por ambos contendientes.

Los dos vencidos de los dos días anteriores se enfrentaron en primer lugar el viernes, o sea Español e Hispania, correspondiendo el triunfo al Español por 59-54, después de una emotiva lucha, ya que el marcador no acababa de decidirse a favor de uno ni otro, para finalmente inclinarse favorable al equipo local, que así se hizo con el tercer puesto de la clasificación.

Finalmente jugaron Molinar y Patronato y desde el comienzo, ya se vio la en cierta manera superioridad del Patronato, que prontamente fue imponiéndose sobre un Molinar algo apagado y si bien en todo momento no se entregó, el Patronato logró una neta victo-

ria, por 72-55, con cuyo resultado se hacía con la victoria absoluta.

Un numeroso público asistió a las tres jornadas, especialmente a la final, habiendo logrado en conjunto el Español un buen éxito con la organización de este Torneo.

Al final del segundo partido del viernes se procedió a la entrega de los valiosos trofeos, cedidos por la firma Decora y por Muebles Confort. El trofeo al Patronato, como primer clasificado, le fue entregado por don Jaime Valls, propietario de la firma patrocinadora. El Molinar recibió su trofeo de manos de don Hilario Gamonal, preparador del Español. Don Constantino Sánchez, alto funcionario de Decora, entregó el correspondiente al Español, y el Hispania

lo recibió de don Javier Valls, hijo del propietario de Decora.

El trofeo para el equipo que encajara menor número de puntos, correspondió al Español, cuyo capitán lo recibió de manos de don Andrés Mateu, padre del jugador del equipo local.

Los distintos encuentros fueron dirigidos por los colegiados señores Vidal, Cirer, Payeras y Martorell, todos los cuales estuvieron acertados en sus cometidos, debiendo destacar la reparación del señor Martorell, que de nuevo actuará en nuestras pistas, siendo parecer muy probable que en la próxima podamos ver como árbitros a antiguos jugadores, cosa que esperamos habría de ser bien recibida por todos.



RUTAS

RECUERDE SUS VACACIONES



GONZALEZ

G.B.T. 119

G.A.T. 111

Recuerde AUTO PULLMANS DE GRAN LUJO

Avda. JAIME III, 63-67 ó SU AGENCIA DE VIAJES

JUNTA DIRECTIVA DEL C. D. MONTUIRI

GRAN ACTIVIDAD EN EL SEÑO DEL CLUB LOCAL

Montuiri. (Crónica de nuestro corresponsal informativo). — La junta directiva que en la próxima temporada regirá los destinos del Club Deportivo Montuiri es la siguiente:

Presidente: don Rafael Sampol Cerdá.

Vicepresidentes: don Antonio Nicolau Nicolau, don Lorenzo Miralles Servera y don Bartolomé Ribas Roig.

Secretario: don Gabriel Arbona Verger.

Vicesecretario: don Bartolomé Mayol Jaume.

Tesorero: don Antonio Arbona Miralles.

Contador: don Melchor Arbona Verger.

Relaciones Públicas: don Bartolomé Nicolau Garcías.

Vocales: don Juan Miralles Servera, don Ramón Taberner Darder, don Bartolomé Bauzá Jaume, don Miguel Miralles Servera, don Damián Verger Socías, don Bartolomé Arbona Verger, don Antonio Gomila Jaume, don Juan Gomila Jaume, don Juan Mayol Verger y don Gabriel Ferrando.

Delegado de campo: don Miguel Cardell Mayol.

El peso de ellas ha cargado sobre los directivos.

Entre las numerosas actividades podemos señalar: el terreno de juego que ha sido ampliado y adecentado; colocación de una valla metálica que circunda el campo; nuevas porterías; esta semana se ha instalado los focos para los entrenamientos vespertinos; se ha levantado una pared que rodea el campo. La construcción de una dependencia que servirá para bar en el campo.

En cuanto a la realización de actos no deportivos tenemos la organización de las verbenas de las fiestas patronales de los días 23 y 24.

Próximamente, se tiene el propósito de construir unos nuevos vestuarios sirviendo los actuales para los juveniles e infantiles; terminar la pared que rodea el campo en la parte de Palma, entre otras cosas.

En una palabra, de extraordinario es el ecalificativo que otorgamos a la labor que viene realizando en nuestro pueblo el Club Deportivo Montuiri.

FICHAJES, CESIONES Y MARCHAS

Para afrontar con ciertas garantías la nueva temporada en Primera Regional, el C.D. Montuiri ha fichado a tres jugadores procedentes de equipos catalanes que están cumpliendo el Servicio Militar en Mallorca. Son: García, procedente del Badalona; Llanés y Fernández quien todavía no ha podido incorporarse.

En cambio, el bravo defensa central del equipo local, Miguel Vanrell Cloquell, posiblemente deberá marcharse estos días a la península por asuntos profesionales, estando apartado del equipo largo tiempo. También el pundoroso delantero Jaime Roca Arbona en el mes de octubre marchará a Barcelona debido a sus estudios. Serán dos bajas difíciles de suplir dada la total entrega de ambos jugadores a su club.

El C.D. Montuiri ha cedido a varios de sus jugadores, procedentes del equipo juvenil que en el próximo campeonato no tomará parte (quizás lo haga en el Torneo Primavera). Miguel Gomila Mas ha pasado a engrosar las filas del vecino equipo de San Juan de II Regional; Bartolomé Amengual Mora y Vicente Vaquer Verger al C.I.D.E. Juvénil.

HOY, DOMINGO, VILAFRANCA-MONTUIRI

Esta tarde en el campo «El Revolt» de nuestra localidad en partido amistoso el C.D. Villafra nca y el equipo local.

TENIS

Victorias de Orantes y Santana en Forest Hills

Forest Hills, 30. (Alfil). — La pareja formada por el español Manuel Orantes y el australiano Robert Howe, vencieron a los franceses Thierry Bernasconi y Jean Pierre Courcol, por 6-4, 10-8, 7-5, en la primera vuelta a dobles masculinos del Campeonato Internacional de Forest Hills.

FOREST HILLS, 30. (Alfil). — El español Manuel Santana venció a Bob Mackinley de los Estados Unidos, por 6-4, 6-4, 7-9, 6-2. En la tercera vuelta de individuales masculinos, del Campeonato Internacional de Tennis «Open» que se disputa en Forest Hills.

TAGOMAGO

ESTA TARDE

¡Vuelven!



LOS BELAK

TICKET: 75 PESETAS

ARTICULOS PESCA SUBMARINA



CASA CODINA

Grat. Mola, 22 - Galerías Avenida, 14

(4798)

ESTUDIOS Y TRABAJOS SUBMARINOS

PRECISA PEONES.

C/. Cardenal Rosell, 5 (Coll. d'en Rebas) Teléfono 261535

HERNIADO

¡¡OLVIDE SU HERNIA!!

Con nuestro modernísimo «Obturador Automático», único sin correas ni tirantes bajo nalgas, que adaptándose como un guante, contendrá y reducirá totalmente su hernia. Garantizado por cinco años. Construcción expreso para cada caso, bajo presc. fac. Para baño, también tenemos obturadores de caucho, invisibles, lavables y sin hebillas. Demostraciones gratuitas en PALMA DE MALLORCA, los días martes 2, miércoles 3, jueves 4, viernes 5 y sábado 6, en nuestra Delegación calle Lonjeta, 13, 2.º (travesía calle Sindicato), de 9 mañana a 2 tarde, y horas convenientes. Teléfono 21 51 40. INSTITUTO ORTOPEDICO «ESPAÑA», miembro de la Agrupación Nacional de Técnicos Ortopédicos Casa Central en Barcelona. (C. C. S. 17.021).

Lea «BALEARES»

TELEVISION

MATINAL
9:45: Carta de ajuste; 10:00: Apertura y presentación; 10:02: La Fiesta del Señor; 11:00: Concierto; 12:00: En directo (retransmisión del campeonato de Natación); 13:30: Horizontes: "Un viaje desde Chicago".

SOBREMESA
2:00: Avances; 2:02: Club Mediodía; 2:45: Perfil de la semana; 2:59: Avances; 3:00: Telediario; 3:25: El tiempo; 3:30: El Virginiano. Hoy: "Nora".

INFANTIL
4:45: Avances; 4:47: Dibujos animados; 5:00: Carrusel del domingo.

TARDE
6:00: "Todo".

NOCHE
9:25: Avances; 9:30: Telediario; 9:45: El tiempo; 9:50: Sesión de noche. Hoy: "La trampa blanca"; 10:45: Reportaje filmado de Cádiz; 11:00: Fútbol (final del Trofeo Carranza); 1:00: Telediario; 1:15: Buenas noches; 1:20: Despedida y Cierre.

UHF

18:00: Carta de ajuste; 18:45: Dibujos animados; 19:05: La familia Addams; 19:30: Enciclopedia del mar; 19:30: "Mamar antiguo"; 20:20: Recital (Trio de Trieste); 21:30: Telediario; 21:55: El tiempo; 21:59: Avances; 22:00: Conecta usted España. Hoy: "La corrida"; 22:30: Hora 11 "Lady Macbeth"; 23:30: Cierre.

PROGRAMAS

Mañana a 10 noche:
Alemany, Concepción, 128 Tel. 214936; Antich, Calvo Sotelo, 306 (Terreno), Teléfono 231230; Artigues, Rubí, 11. Tel. 213621; Buñola, Call, 12. Tel. 222374; Fuster, Greco, 11 (Viviendas Virgen de Lluc. Tel. 223975; Forteza, Miguel Santandreu, 79. Tel. 215811; González, Fátima, 60 (Santa Catalina). Tel. 231021; Manera, Fray Luis Jaume, 73. Teléfono 251860; (*) Mascará, General Goded, 13 (junto Plaza Cort). Tel. 212663; Gimbernat, Plaza San Antonio, 47. Tel. 213496; Planas, San Nicolás, 30. Tel. 223493; Torres, Ramiro de Maeztu, 7 (Son Píxal). Tel. 232311; Vidal, Tte. Cnel. Franco, 15 (Aspargo-R. Católicos). Tel. 215362; (*) Vda. Trián, San Miguel, 159. Tel. 212331.

Abierta de 10 noche a 9 mañana
(*) Fornés, Bolsería, 1 (fiscal calle Colón).
Abiertas hasta las 12 de la noche
Morell Brodat, Pascual Ribot, 19; Vidal Clar, Tte. Cnel. Franco, 15 (Aspargo-R. Católicos).
(*) Tienen servicio de oxígeno.

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta).

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190. Teléfono: 21 12 29
Bomberos: 25 12 34
Policia: 21 12 21
Ambulancias: 22 21 79 25 14 47

URGENCIAS MEDICAS
SERVICIO PERMANENTE.
Dr. JIMENEZ PEINADO
Tel. 222008

dieterio

Radio

RADIO JUVENTUD
"LA VOZ DE BALEARES"
(O.M. y F.M.)
Programas para hoy
7:55: Apertura; 8:00: Conexión con R.N.E.; 8:20: Club día 7; 8:50: Escaparate de novedades; 9:00: Santa Misa; 9:35: Club musical Telefunken; 10:15: Noches del Sunna; 10:25: Happy Holiday's; 11:00: Música nueva para un nuevo sabor; 12:00: Musical Anglo; 13:00: Mensaje de amistad; 13:20: Aquí ciudad Jardín; 13:30: Campeones; 13:45: Hogar 69; 14:15: Sorteo y apartado; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15:00: Musical chez nous; 15:30: Club Universitario; 16:30: Torre de control; 17:00: Estriase escogidas; 17:30: Usted puede ser un asesino; 18:30: Cita con...; 19:00: Studio alemán; 20:00: Santo Rosario; 20:30: Pista de baile; 21:45: Deporte amateur; 22:00: Servicio informativo de R.N.E.; 22:30: La corrida de hoy; 22:45: Noche de gala; 23:45: Gran musical; 1:00: Cierre.
F.M. 88.8 megaciclos.
19:00: Studio alemán.

CIRCULO DE BELLAS ARTES
28 SALON DE OTOÑO 1969

CONVOCATORIA

BASES
1. — secciones: a) Pintura, b) Escultura, c) Acuarela, d) Dibujo, e) Grabado.
2. — participantes: Todos los artistas cualquiera que sea su nacionalidad o residencia.
3. — tema: Libre. Todas las obras deberán ser originales y no haber sido expuestas en Palma de Mallorca.
4. — tamaño: PINTURA: No inferior de 81 x 54 cms. o de su equivalente, en superficie, y no excederán de 146 cms. de anchura. ACUARELA: Mínimo de 38 x 46 o su equivalente, de superficie pintada.
5. — obras: Cada artista podrá enviar dos obras a cada sección.
6. — presentación: Las obras se enviarán enmarcadas con varillas lisas cuyo ancho no podrá exceder de 30 m-m.
Cada marco solo podrá contener una sola obra.
Todas las obras deberán llevar en su parte posterior el nombre del artista y título de la obra.
7. — derechos: Por cada obra seleccionada se percibirá como derecho de exposición las cantidades siguientes: Asociados, 75 pesetas. No asociados, 150 pesetas.
Se considerarán asociados los miembros de Círculos o Entidades que tengan establecida reciprocidad con el Círculo de Bellas Artes.

ESCUELA DE PUBLICIDAD Y RELACIONES PUBLICAS

PRORROGA

Atendiendo a numerosas peticiones se concede una prórroga de quince días naturales, para completar la documentación previa al examen de ingreso en la Escuela.
La referida documentación podrá ser presentada todos los días laborables de 16 a 18 horas en la calle José Villalonga, 50. Teléfono: 23 58 63.

NUEVO SABOR
PRIPPS
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

¿Un reloj automático?
entonces un
ETERNA-MATIC
Gregory
JOYERO
GRAN VÍA JOSÉ ANTONIO, 27
TEL. 214803 - 225717 - 217104



RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO
• CUPON DEL CIEGO
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS

RADIO POPULAR DE MALLORCA
(O. M. y F. M.)
(Programa para hoy)
7: Buenos días.— Concierto matinal; 7:27: Lectura de programas; 7:30: Feliz día en Mallorca; 8:35: Autopista musical; 9: Misa de España; 9:30: Horario de misas; 9:33: Boletín meteorológico; 9:40: Rompeolas; 10:45: Neptuno; 11: Paso a la juventud; 12: Angelus; 12:03: Pepsi-Boom; 13: Shop-3B; 13:30: Top On Rodeo; 13:57 Turismo 69; 14:30: Información Nacional; 15: Los toros.— Avance de la corrida; 15:20: Música en la sobremesa; 15:40: Nuestro amigo. El libro; 16:10: Radio Popular le acompaña; 19: Campeones; 20: Top Hots.— Emisión musical Inglesa de Radio Verónica; 21: Sto. Rosario en familia; 21:15: Jornada deportiva; 21:30: Momento musical; 21:55: Farmacias de guardia; 22: Información Nacional; 22:30: Boletín meteorológico; 22:40: Los toros.— Crónica de la corrida; 22:45: Caja de música; 23:05: Retablo en las ondas; 24: La hora cero; 0:05: Sala de conciertos; 1: Cierre de la emisión.
F. M. 97,5 megaciclos.
10: Top Hots.— Emisión musical Inglesa de Radio Verónica.

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Tiempo inestable, con chubascos y tormentas aisladas. Vientos variables Noreste-Suroeste, con marejada.
OBSERVACIONES
Humedad relativa: 90 x 100.
Insolación: 0 h. 0 m.
Lluvia: 11.3 litros por m2.

Cupon del ciego
537
Lea «BALEARES»

TEJIDOS ALMACENES SALVAT
Calle COLON, 2
SALVAT
OFERTA PARA ESTA SEMANA
VESTIDO RAYON
ESTAMPADO A:
150' - y 175'.

CINE PALACIO DE LA PRENSA T.C. MUNICIPAL
SIGUE EN ORBITA CON PROGRAMAS QUE INTERESAN AL PUBLICO
PROXIMO MARTES LA PELICULA DEL OESTE QUE MARCO UNA EPOCA EN EL SEPTIMO ARTE
JOEL McCREA BARBARA STANWYCK
AKIM TAMIROFF ROBERT PRESTON LYNNE OVERMAN BRIAN DONLEV
UNION PACIFICO
PRODUCIDA Y DIRIGIDA POR CECIL B. DE MILLE
Y ADEMAS SABU DE LOS ELEFANTES
• APTO TODOS LOS PUBLICOS •



ORGANIZACION SINDICAL DE BALEARES

HORARIO DEL COMERCIO

La necesidad de lograr un ordenamiento del horario del Comercio, teniendo en cuenta las peculiaridades de la provincia, en especial su carácter turístico...

gente fuese el que rigiese no sólo de derecho, sino también de hecho en todas las zonas.

GOBIERNO CIVIL DE BALEARES

SANCIONES
Por infracciones cometidas en relación con la Campaña de Prevención y extinción de incendios promovida por este Gobierno...

Horario de Invierno
Comercio en general, de 9 a 13,30 y de 16 a 19,30.
Comercio alimentación, de 8,30 a 13,30 y de 17 a 20.

EL PASAJERO 3 MILLONES PUEDE LLEGAR EL 10 DE SEPTIEMBRE



Hubo exceso de viajeros que querían marchar a Barcelona

Tanto en la mañana como en la tarde, y con mayor razón cuando llegaron las espesas sombras nocturnas, aparecieron los vestidos sino invernales, si, otoñales.

Otra de las características, no molestar a nadie, no provocar, también fue cumplida, lo que hacía pensar aún más en jóvenes auténticamente identificados con el movimiento hippie.

Desde el hall, se podía ver una ventanilla de facturación, rodeada de gente. Eran en su 90% pasajeros que aspiraban a conseguir una plaza para viajar a Barcelona.

POSIBLEMENTE

No obstante la aparente flojedad del sábado — que creo se puede traducir en 30.000 pasajeros —, seguramente se sobrepasarán los 650.000 de que les hablaba ayer.

Hoy, se calcula un interesante movimiento internacional, y fundamentalmente charter, lo que ha de determinar un buen número de viajeros.

Aunque parezca mentira, estamos muy cerca de los 3 millones de pasajeros. Hasta el día 31 de julio la contabilidad alcanzaba los 2.180.637 pasajeros.

Un numeroso grupo de hippies escoceses, acaparó la atención en la tarde. Eran alrededor de veinte, predominaban los varones, unos catorce, contra seis jovencitas.

Por las actitudes — un inicio de happening — parecían auténticos, y no jóvenes snobs, que se disfrazan de hippies y viven durante el tiempo que les permiten en casa o que pueden durar sus vacaciones, en esta condición.

SERVICIO NACIONAL DE CEREALES

CALENDARIO DE RECOGIDA MES DE SEPTIEMBRE

Los Almacenes del S.N.C. establecidos en esta provincia, donde los agricultores deben entregar su trigo disponible de venta y formalizar sus reservas de consumo...

mes de septiembre los días que a continuación se detallan:
Almacenes: Palma. Días de apertura: 1 al 13 y 15 al 27.

MINISTERIO DE TRABAJO

SERVICIO DE MUTUALIDADES LABORALES

Por resolución de la Dirección General de Previsión de fecha 5 de julio de 1969, se convoca concurso-oposición para proveer en turno libre, 38 plazas de Técnico Administrativo del Mutualismo Laboral.

El horario de apertura será de las 8 a las 13 horas y de las 16 hasta la puesta de sol.
Palma de Mallorca, 28 de agosto de 1969. — El Jefe Provincial: Antonio Vega.

CRONICA DE SOCIEDAD

FETICION DE MANO
El pasado sábado día 30, por D. José M. Llorens Bestard en representación de don Vicente Llorens Ginard y por doña Isabel Bestard Llabrés y para su hijo Nicolás...

VIAJEROS
Se encuentra en Palma pasando una breve temporada de vacaciones, nuestro buen amigo Frank Quetglas, director Comercial Aeromarítima de París...

NATALICIO
El pasado día 29 en la Clínica Rotger, asistida por el Dr. don Gabriel Moragues dio a luz una niña, tercera de sus hijas...

El hogar de los esposos don Carmelo Sánchez López y doña María Luisa Serrano, se ha visto alegrado con el nacimiento de su tercer hijo, un niño, al que en la pila bautismal le será impuesto el nombre de Francisco Javier.

Nuestra cordial felicitación al venturoso matrimonio que hacemos extensiva a los abuelos del recién nacido.

BIBLIOTECA PUBLICA PROVINCIAL

Relación de obras recientemente ingresadas:
Díaz: «Atlas general de España».
Stanley: «Los secretos del virus y la naturaleza de la vida».

ACLARACION

En nuestra reseña publicada ayer, en la que dábamos cuenta de la constitución de la Comisión de Espectáculos y Deportes del Fomento del Turismo...

JEFATURA DE TRAFICO

TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas hoy domingo día 31 de agosto de 1969.

Juan Vives Ventayol, Miguel Marqués, 21. Telf. 221219. TURNO DE NEUMATICOS

Mateo Mut Pastor, Juan Alcover, 3. TURNO PERMANENTE

Garaje Segura, G. Ricardo Ortega, 129. Telf. 221250. SERVICIO PERMANENTE

A. Salas Tormos, Miguel Marqués, 62. Telfs.: 214953-212052. J. Sempere Antón, Bálmes, 17. Telf. 227476. SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES

Garaje Canals Mascaró, M. de los Santos Oliver, 9. Palma Nova. LLUCHMAYOR

Taller de don Julián Salas, Miguel Salvá, 79. También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto...

NUEVO SABOR



UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

ANOCHÉ, EN SANTA MARIA DEL CAMI SE CELEBRA LA FIESTA A BENEFICIO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER

Pese al mal tiempo anoche, en la villa de Santa María del Cami, y en el bellissimo ex monasterio de los Mínimos, tuvo lugar la simpática «berenade» de estilo mallorquín que todos los años se celebra.

Los organizadores fueron muy felicitados por la fiesta y por el hermoso fin a que ésta va dedicada.

EL PUBLICO HA DICHO

SI



Llenos diarios

PARA VER LA PRIMERA GRAN PELICULA DE LA TEMPORADA



NUEVO SABOR



UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

ANOCHÉ, EN SANTA MARIA DEL CAMI

SE CELEBRA LA FIESTA A BENEFICIO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER

Y DE COMPLEMENTO: «ESCLAVOS DEL PECADO»

PROGRAMA AUTORIZADO MAYORES 18 AÑOS

GALERIA DE ARTE GRIFE & ESCODA

PRESENTA: 25 ARTISTAS Y NUEVE TENDENCIAS SELECCION PARA LOS FESTIVALES 1969 - 1970
INAUGURACION: EL MARTES 2 DE SEPTIEMBRE A LAS 7 DE LA TARDE EN NUESTRA GALERIA, AVENIDA JAIME III, 130

¡Precaución, conductor!

Supongo, amigos de nuestro Club Infantil, que os fijáis en los portoneos que os voy señalando en esta sección, todos ellos relacionados con la «nueva ola» en lo que a conducción de vehículos motorizados se refiere.

Esta «nueva ola», no es sino una retahila de infracciones, muchas de ellas bastante peligrosas para la integridad de los que procuran cumplir el Código de Circulación a rajatabla, único modo de que el orden y la disciplina se impongan «para todos».

Os voy a contar algo de lo que yo he presenciado por las calles de Palma y por las carreteras. Precisamente, hace unos momentos, cuando me dirigía a mi domicilio particular desde la calle de Francisco Fiol y Juan, mientras aguardaba poder doblar a mi derecha para continuar por la carretera de Valdeblar, en su tramo urbano, he presenciado unas carreras muy emocionantes. Dos coches que por su especial naturaleza debían guardar las formas mucho más —aunque en este aspecto nadie puede quedar excluido— corrían veloces, paralelos, sin querer ceder el paso ninguno de los dos.

Esta infracción abarca varios puntos. En primer lugar la velocidad de ambos coches, seguramente rebasaba la máxima permitida en aquel tramo que es de sesenta kilómetros por hora; en segundo lugar el adelantamiento era peligroso, porque aunque la calle es relativamente ancha, había coches aparcados a ambos lados; en tercer lugar ni el que iba por la derecha cumplía con su obligación de ceder el paso ni el que intentaba adelantarse tampoco, ya que era casi suicida intentar el adelantamiento.

El problema se ha resuelto con doble frenazo, porque al llegar a «Sa Punta», un tercer coche, contra toda regla y norma se les ha cruzado por la derecha a toda marcha, sin respetar el «Stop» correspondiente.

No os digo las palabras que se dirigían los dos conductores mientras tenía lugar... la «carrera» ni las que han dedicado ambos al tercer infractor. El... «vocabulario» que se usa en estos casos es demasiado... «selecto» (?) para ser reproducido en esta sección.

También, hace unos días, fui testigo de otra infracción bastante peligrosa. Venía yo de Páguera hacia Palma. Ya sabéis que hasta que se llega a la altura de la urbanización «Costa de la Calma», una doble línea amarilla pintada en la carretera prohíbe el adelantamiento.

Pues bien, detrás llevaba yo otro coche, mucho más potente que el mío, pero dotado de dos tubos de escape de estos que tanto ruido meten. Se conoce que el conductor ya debía estar cansado de mi prudencia —pues en aquellas curvas es peligroso ir demasiado deprisa— porque al llegar justo a la altura de la entrada a la citada urbanización, al acelerar yo prudentemente, a pesar de que le dejé atrás bastantes metros, empezó él a acelerar de modo desorbitado, pidiendo paso, insistentemente, sin motivo alguno porque de ningún modo podía adelantarme si yo me hubiera empeñado —como en el caso que os he contado antes— en hacer «carreteras».

Total, que quité el pie del acelerador y le cedí el paso. ¿Sabéis que hizo el otro? Me adelantó justamente al llegar a la altura de la estación de servicio que allí existe, para, seguidamente sin encender su intermitente, doblar bruscamente a la derecha, cerrándome ostensiblemente el paso, y tomar la carretera antigua que, como sabéis, en el aquel lugar existe todavía a la derecha. Y así sucesivamente...

PEDRO DEYA

Magina infantil

NUM. 81

ESCRIBEN LOS MAESTROS

UNAMUNO

Por José María BURTA

de erudición y de humanismo. Al hombre de la ciudad gris y nebulosa le tocó en suerte ser uno de los mejores representantes de esta «generación». Constante renovador de ideas, fue de él por referencias inquieto desde su más tierna juventud. Esos monumentos de sus obras lo demuestran. Elevado al cerro de la fama, destacó sobre los demás por su originalidad.

Mi amigo Dámaso, joven Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Valladolid, me habla muchas veces de él por referencias que tiene de su abuelo, que le conoció personalmente. Según los recuerdos de su abuelo no fue gran poeta. Era deficiente en su verso, aunque un gran lírico, con poca musicalidad, riqueza de ideas, eminentemente contemplativo. Y mi otro amigo Alonso le considera como un poeta feo, e inhelante de perfección e inquieto por lo moderno, y más intelectual que efectivo.

Nació para el drama. Y su po imponer en él toda la inquietud de 1898. Antes de morir dejó una extensa y original producción novelística.

Por su profesión destacó en la Filología. Fue un hombre de Letras, que las vivió con intenso brío. En el sahara de las lenguas muertas fue un gran coloso. De declinaciones y etimologías hizo un castellano perfecto y erudito. Y dispuso las nieblas de conceptos profundos.

En la caravana de los grandes hombres destacó con la graduación de Catedrático de la Universidad de Salamanca, en la que gozó con la catego-

ría de Rector a perpetuidad. Catedrático de Griego. La fase del Bachillerato la superó en su ciudad natal, trasladándose posteriormente a Madrid, donde se licenció en Filosofía y Letras. En su afán de saber y arrastrado por su férrea voluntad, pasó muchas noches familiarizándose con los clásicos griegos y latinos hasta adquirir una sólida cultura humanística y literaria.

El hombre vuelve a su tierra vasca. Le azota el viento de la superación. Y allí, en un Colegio privado, dice sus primeras lecciones, mientras prepara sus oposiciones a Cátedra. Al final en 1891, obtiene la Cátedra de Lengua y Literatura Griegas en la Universidad salmantina. La totalidad del claustro de profesores de la misma, en 1901, le elige para el Rectorado. Sus noches de insomnio no fueron estériles.

Sus méritos personales le llevan a escalar los estrados políticos y acepta el cargo de Presidente del Consejo de Instrucción Pública. En el secreto de su corazón tenía sus propias convicciones políticas.

Y en 1924 es desterrado. El lugar es Fuerteventura, en las Islas Canarias. Un eco de rebelión le hace huir a Francia. Búho entre las sombras, se instala en Hendaya, en las cercanías de la frontera española. Ama a España, a pesar de todo, y no se puede separar de ella. En el intervalo de sus siete años de destierro se dedica a colaborar en periódicos de Europa y América.

De nuevo en España, ocupa su Cátedra de Griego y el Rectorado de la Universidad de Salamanca. No abandona, aquí, su actividad de articulista. Pasada la noche de su infortunio, durante la Dictadura, sigue siendo el hombre feo y amante de las Letras. Ciego a todo resentimiento, nunca abandonó, en sus escritos, la silenciosa ciudad castellana que había calado hasta lo más profundo de su alma.

Y como en este mundo nadie se queda, le llegó su turno. Abrazó el frío de la separación en Salamanca la tarde del primero de Enero de 1937, a los 73 años de edad. Bajaron las Parcas sus aletoes negros y a consecuencia de un ataque cardíaco, mientras conversaba con un amigo en su despacho, se nos marchó. La luna dejó sus pálidos rayos en su mesa de trabajo, viniendo del Campo de San Francisco, al que miraba la ventana de su despacho.

De sus obras mencionaremos: Vida de Don Quijote y Sancho (comentarios en torno a estas dos figuras).

En torno al casticismo. Contra esto y aquello.

El sentimiento trágico de la vida.

La agonía del cristianismo. Niebla.

Abel Sánchez.

San Manuel bueno y mártir.

La tia Tula.

Paz en la guerra.

Por tierras de Portugal y España.

Andanzas y visiones españolas.

Fedra.

El hermano Juan.

El Cristo de Velázquez.

De la Enseñanza superior en España.

Tres ensayos.

Mi religión y otros ensayos.

Soliloquios y conversaciones.

El porvenir de España.

Amor y pedagogía.

El espejo de la muerte.

Tres novelas ejemplares y un prólogo.

Como se hace una novela.

Rosario de sonetos líricos.

Teresa.

Todo un hombre.

Sombras de sueño.

Recuerdos de niñez y mocedad.

De mi país.

La dignidad humana.

Viejos y jóvenes.

Este hombre, nacido en la ciudad de la niebla, en el Bilbao Industrial, solía vestir un

sombrero redondo y unas gafas de espejuelos redondos. A pesar de que vivía en una de las regiones más frías de España, iba siempre a cuerpo. Un mismo traje usaba tanto en invierno como en verano. Era como un hoyo profundo de reciedumbre, un hombre de fortaleza, de batalla. En invierno agregaba a su indumentaria unos sencillos guantes de gamuza negra.

En su obra quiere vincular en algunos de sus personajes las virtudes y defectos de nuestra raza. Espantosamente pesimista, vive en una honda preocupación religiosa.

Martillea en la filosofía suya, mística y tornada a cada instante política. Del patriotismo quiso hacer un estrecho concepto folklórico. Eco de la decadencia de su siglo, se nutre de un fuerte racismo. Venteador por una lucha entre esto y aquello.

Es un cuévano de generosidad y de filosofía kierkegaardiana. De crítica severa. Claramente demostrada en el discurso necrológico de Galdós, a quien considera inferior a todos los novelistas de su época.

Entre otras cualidades ostentó, con honrado orgullo, una de las características de su espíritu vasco, la de tener un temperamento batallador. Quería con titánico esfuerzo comunicar a la sociedad pensante la angustiosa inquietud que agitaba su alma. Había hecho un perpetuo mausoleo de su constante estado de zozobra.

Donde pone su pluma lo satura de una preocupación filosófica. Cuelga a sus espaldas una atormentada personalidad. La personalidad humana y la inmortalidad son sus dos inquietudes esenciales. A la lucha entre personalidad e inmortalidad les otorga como trofeo una permanencia belicosa entre ambas.

Donde considera a Europa y España, tras algunos deatados, concluye por dar importancia a españolizar a Europa. Nadie duda, después de estudiarle, que existe en él un deseo de huir del tóxico retórico. Hay paradojas y antítesis, exclamaciones y una prosa brusca y muy personal. Se muestra lleno de entusiasmo por la cultura europea. Su espíritu parece llorar ante su sentimiento trágico de la vida.

Y, al preferir en sus lecturas a San Agustín, San Pablo, Pascal, Kierkegaard, no podía menos que exponer sus pensamientos influenciados por sus ideas, asimiladas a su modo. En su yo brotaban, pues, raíces del existencialismo actual. La existencia humana, para él no es esperanzadora, sino trágica. Los temas de sus novelas no son otra cosa que una proyección de sus problemas personales. Quiere interpretar el paisaje, no describirlo. En su teatro no hay recuerdos escénicos, por eso lo convierte en poco interesante.

Si estudiamos su poesía veremos que es rica en ideas. Lo que domina en ella es una intensa emoción. Su decir en las Letras ha alcanzado categoría internacional hasta tal extremo que sus obras son traducidas a casi todos los idiomas europeos. En su espíritu peculiar español sobresale, con no harta frecuencia, el desconformismo. Fue un hombre audaz y original. Canta severamente reflexiones filosóficas.

Porque hay que reconocer, abiertamente, que Don Miguel se caracteriza, en sus obras de argumento novelístico, por la abundancia de ideas, lo admiro, en verdad, esta su manera de escribir, aunque de preferencia a la creación de caracteres.

Vasco por estirpe, supo conservar hasta morir una honda raíz castellana. Quiso ser polifacético y lo logró al abarcar sus temas lo religioso, satírico, patriótico y sentimental. En prosa y en poesía adquirió gran relieve, lo suficientemente elevado para ser considerado como un gran literato. Por eso supo ser considerado por el juicio de don Antonio Machado como «este donquijotesco don Miguel de Unamuno». En viento de los años ha ido perfilándose hasta ser considerado hoy como una de las mentes más profundas y originales de Europa. Y así le considero, mi humilde opinión.

MATEMATICAS EN VERANO

SOLUCIONES

Problema núm. 10. — $63 \times X = 3.339$.
 $X = 3.339 : 63 = 53$.
Luego se multiplicó 63 por 53, por lo que dejaron de contarse 63 — 63 = 2 unidades, 53 veces, o sea $2 \times 53 = 106$ unidades.
 $3.339 + 106 = 3.445$, que es el verdadero producto.
Problema núm. 11. — Impore de la merienda = $275 - 54 = 221$ ptas.
Como 221 es múltiplo de 13, tendremos que $16 - 3 = 3$, que son los obreros que fallaron.
 $221 : 13 = 17$ ptas. que costó el cubierto.
Problema núm. 12. — $2280 : 0'60 = 38$ viajeros.
Como al final llegaron 27 viajeros, se habían apeado $38 - 27 = 11$.
 $11 \times 3 = 33$.
 $38 - 33 = 5$ viajeros que llevaba al salir de A.

PUNTUACIONES

María Garcés Mas	9 + 4 = 13
Guillermo Garcés Mas	9 + 4 = 13
Bartolomé Barceló Taberner	7 + 4 = 11
Miguel de la C. Siquier	3 + 1 = 4
Juana María Coll Servera	1 + 3 = 4
Sébastien Llompart Calafell	3 + 0 = 3
Rafael Aguiló Espases	2 + 0 = 2
Fernando Massanet Ponsell	1 + 0 = 1

Problema núm. 16. — En el solsticio de otoño, un sacristán puso a una lámpara, a las 6 de la tarde, el aceite necesario para toda la noche. Pasadas varias horas, llega una lechuza, apaga la luz, se bebe la mitad del aceite que había en la lámpara y derrama el tercio del resto, quedando aceite para hora y media. ¿A qué hora llegó la lechuza?

Problema núm. 17. — Trabajando en una obra el mismo número de días los tres hombres de una familia, gana el padre tres quintos de lo que cobran entre sus dos hijos, y el hermano mayor, 125 ptas. diarias más que el otro hermano. Sabiendo que al terminar la obra cobró el mayor 78 ptas. y el menor, 68, averiguar el jornal de los tres y cuántos días trabajaron.

Problema núm. 18. — Se admite que un pararrayos protege contra las descargas eléctricas una superficie circular de doble radio que la altura del pararrayos. Se quiere proteger un casómetro de forma cilíndrica de 83 m. de circunferencia en su base. ¿Qué altura mínima se dará al pararrayos?

NOTA. — Hemos recibido una carta firmada por el socio de nuestro Club, Bartolomé Barceló Taberner, en la cual nos dice, textualmente: «En la Página Infantil correspondiente al pasado 10 de agosto no apareció mi puntuación —ni la de siete concursantes más— pero hizo notar lo siguiente: «se han producido algunas irregularidades en la Página Infantil totalmente ajenas a nuestra voluntad... «no han perjudicado a nadie».

«En este bloque no envié ningún problema mal, por lo tanto mi puntuación debe tener cuatro puntos más, naturalmente me corresponde estar en primer lugar».

«En caso de que la carta hubiera llegado tarde veo que también otros siete concursantes están en el mismo caso. Todos excepto los hermanos Garcés Mas que sí no me equivoco entrearon la carta a mano».

«Ruego obre con justicia y que perdone mi impaciencia».

«Sin más: se despide un servidor».

Querido Bartolomé: Las «irregularidades» a que me refería entonces y que tú citas en tu carta, nada tenían que ver con tu caso particular ni con el de «los otros siete» que te refieres, ignorando si estos «siete», remitieron o no soluciones a los problemas.

Yo creo en tu palabra. Estoy plenamente convencido de que en los problemas que dices haber mandado no había ningún error; pero yo NO HE RECIBIDO ESTOS PROBLEMAS. Por consiguiente, lamento muchísimo no poder añadir estos cuatro puntos que reclamabas. Y en el caso en que tu carta hubiera llegado fuera de plazo —que no ha llegado de ningún modo a mis manos, repito—, tampoco te hubiera podido añadir los puntos, ni a ti ni a los «otros siete».

Como los hechos son así, tu ruego de que «obre con justicia», está cumplido por mi parte.

También te equivocas al suponer que los hermanos Garcés Mas me «entregaron la carta a mano». Los citados hermanos, por precaución me remiten POR CORREO sus cartas a mi domicilio particular, que te incluyo por si quieres utilizarlo:

Calle Reina María Cristina, 39-3

Queda perdonada tu impaciencia, que comprendo perfectamente.

Cordialmente te saluda.

PEDRO DEYA

DIBUJO



Antonia M^a Mateu Urbana

CUENTOS Y NARRACIONES

LAS VACACIONES DE LOS COLEGIOS

En el año escolar existen tres temporadas en que los alumnos se apartan de los colegios y de los estudios para descansar, pues han llegado las vacaciones. Hay tres clases de vacaciones: las de Navidad, las de Pascua y las grandes vacaciones que son las de verano. En las de Navidad todos hacemos nuestros belenes, en las de Pascua acudimos a las bonitas procesiones que se celebran en nuestro pueblo, y en las de verano todos van con gran alegría al mar. En estas vacaciones los alumnos disfrutamos muchísimo, pues son las más largas. Unos nos las pasamos en la playa. Otros haciendo labores. Otros ayudando mucho en los trabajos de la casa. Otros practicando algún deporte y otros repasando las asignaturas suspendidas en invierno.

Pues por esto, a ser posible, debemos estudiar mucho en el invierno para no suspender ninguna y en verano podernos recrear y disfrutar.

ANTONIA M.^a MATEU A.

RAYO

CAPITULO V

Aquellas palabras sobresaltaron al padre y al Guardia Civil, el cual dijo:

—Es muy peligroso ir de noche por aquellos parajes.

El padre dijo:

(Continuará)
MIGUEL SQUIER CAPO

Cuida esta página:
PEDRO DEYA

EL CINE Y SUS NOTICIAS

FILM DE TERROR

Jesús Franco ha reunido un reparto muy idóneo que nos indica, por sí sólo, el género de su próximo film. Se trata de Christopher Lee, George Sanders, Herbert Lom y Pier Angeli.

ROBERT WAGNER

La estrella de Robert Wagner había declinado mucho tras sus éxitos en las primeras películas de la Fox con el sistema Cinescope. La serie televisiva «Ladrón sin destino» le ha devuelto la popularidad y además de trabajar en ella interviene en una película que se rueda en Roma. La dirige Jack Arnold e interviene el veterano Fred Astaire.

AMERICANOS EN ROMA

Ya hemos dicho en otras ocasiones que los artistas americanos trabajan más en Italia que en Hollywood en parte debido a las nuevas tendencias de las productoras americanas que trabajan en estrecha colaboración con las europeas. Una de las actrices que

más trabajan en los estudios romanos es Pamela Tiffin y su último film «Viva Max», junto a Peter Ustinov.

VEREMOS LA PROXIMA TEMPORADA

Hoy dos listas.—«Rosa Films»

presenta: «Una mujer espera», de Delmer Daves, con James Francis, Suzanne Pleshette y Genevieve Page; «Malenka» (La sobrina del vampiro), de Umberto Lenzi, con Hildegarde Neft, Sergio Fantoni y Raoul Grasilli; «El caso de las dos

bellezas», de Jesús Franco, con Jaime Reynaud, Rosanna Janny y Adrian Hoven; «La Reina de África» (reposición), de John Huston, con Humphrey Bogart, Katherine Hepburn y Robert Morley.

«Rey Soria Films» presenta: «A las nueve cada noche» (Our mother house), de Jack Clayton, con Drik Bogarde, Pamela Franklin; «Landrú», de Claude Chabrol, con Michele Morgan, Danielle Darrieux, Hildegarde Neft, Charles Denner; «Comisario X y los tres perros verdes», de Rudolf Zehetgruber, con Tony Kendall, Olinka Berova y Brad Harris; «Deja que te mate, Freddy», de Erik Ballins, con Morten Gunwald, Ovr Sprogoo, Poul Bongaard; «El hombre proyectado» (The projected man), de Ian Curteis, con Mary Peach, Bryan Haliday, Norman Wooland; «Escapada en Japón», con Teresa Wringt, Cameron Mitchel, John Provost y Roger Nakagava.

«CRONWELL»

En los estudios londinenses se está filmando una película sobre la vida del gran estadista británico Oliverio Cronwell. Dirige el americano Ken Hughes y Richard Harris y Robert Morley asumen los principales papeles.

ANITA EKBERG

Anita Ekberg, otra de las estrellas que han ido a menos, será la protagonista del film de Robert Hossein «Bob et Ellen», una historia ambientada en la vida de los cabarets.

DANNY KAYE, PRODUCTOR

Danny Kaye producirá una película basada en la comedia de John T. Dergen «The dirtiest race in the world», parte de cuya acción sucede y será filmada en Italia. La noticia no dice si Danny Kaye será también el protagonista ni el nombre del director.

LOS ESTRENOS

UN APASIONANTE E INCREIBLE CASO REAL

Comentario por CINEFILO

«EL ESTRANGULADOR DE BOSTON»

AUGUSTA Nacionalidad: norteamericana. — Producción: Robert Flyer para 20th Century Fox. — Guión: Edward Anhalt sobre la novela de Gerold Frank. — Director: Richard Fleischer. — Fotografía (De Luxe-Panavision): Lionel Newman. — Dirección artística: Jack Martin y Richard Day. — Montaje: Marion Rothame. — Intérpretes: Tony Curtis, Henry Fonda, George Kennedy, Mike Kellin, Murray Hamilton, Jeff Corey, Sally Kellerun, William Marshall, George Westkous. — Duración: 105 minutos.

Los hechos que narra esta película con reales. En la puritana ciudad de Boston son estranguladas varias mujeres. Todo el sistema policial se pone en marcha y como los asesinatos continúan se organiza una oficina especial dirigida por un profesor de leyes. Todos los maniacos sexuales son convocados y vigilados, se comprueban las más inverosímiles teorías y entran en juego los más pintorescos tipos. Sin embargo sólo la casualidad hará que se dé con el mentalmente complicadísimo asesino.

Basándose en un hecho real, Richard Fleischer ha conseguido una película singular, interesante desde muchos aspectos y realmente apasionante. A veces Fleischer se apoya en las coordenadas de un género de rancia tradición en el cine de Hollywood y, a modo de reportaje realista, sigue paso a paso la investigación hasta que del punto de vista de la policía,

que se parte en su detallado proceso, pasamos al del asesino para presenciar los dos fallos que conducen a su detención y más tarde a la sospecha de que puede ser el estrangulador.

En la primera parte Fleischer utiliza el ya manoseado sistema de la pantalla múltiple y si en otras ocasiones nos ha parecido un ejercicio inútil, en esta ocasión sirve para sintetizar el proceso, ofrecer distintas versiones en un solo plano y en detallar en menos tiempo una serie de acciones paralelas. Preferimos esta parte de la segunda y no precisamente por las florituras de lenguaje y aprovechamiento de la pantalla ancha sino por la pantalla y en especial, a una clase de maniacos sexuales, violentos unos y pacíficos otros, muchos víctimas de un desequilibrio que ellos mismos tratan de vencer y algunos pintorescos como el tipo de adivino.

La segunda parte es casi el estudio de un caso de psiquiatría que Fleischer resuelve con su inteligencia. A veces se vale, únicamente del estupendo trabajo interpretativo de un Tony Curtis, muy lejos del chico guapo de siempre y en otras a modo de flashes, como momentos luminosos en la memoria de un caso clínico singularísimo.

Un tema viejo tratado con el lenguaje más moderno, una obra muy cuidada desde un guión muy bien construido hasta una realización que no deja al aire el más mínimo detalle y que expone aspectos poco conocidos de la sociedad y de las complejidades y contradicciones del alma humana, de esta mezcla de ángel y bestia que llevamos dentro.

No dudamos en proclamar a «El estrangulador de Boston» como una agradable sorpresa de una temporada que se nos adelanta con una serie de obras muy interesantes.



AIRE CALIENTE CON TURBO CALEFACTORES «GALLO»

GISPERT

Calle COSTA Y LLOBERA, 54 PALMA.

TELF. .21 70 25

SALA Astoria

REFRIGERACION **Carrier**

MARTES PROGRAMA MONSTRUO

JIM GOLDEN POKER

MONTGOMERY CLARK
LUISINDUNI • SCILLA GABEL
MARGARET LEE
DIRECTOR: GIANNI MARZISI
E ASTRONCOLOR
UNA CO-PRODUCCION
C.C. ASTROFILMS - STUDDIOT (LON)

LOS HOMBRES

LE TEMEN...

LAS MUJERES

BUSCAN SU PROXIMIDAD

¡DOS ESTRENOS EXCEPCIONALES EN UN MISMO PROGRAMA!

(Sólo para mayores 18 años)

HOY Y MAÑANA ¡A EXIGENCIA DEL PUBLICO! ¡DOS ULTIMOS DIAS!

Dos caraduras en Texas - Un gangster llegado de Brooklyn

Y POTRON

TECHNICOLOR • TECHNISCOPÉ

LUIS GAIJA
DAVILA • GERMANI -jesus puente
alfredo mayo -janine reynaud -alberto dalbes, alan collins

DIRECTOR:
george finley

UNA CO-PRODUCCION ITALIA-ESPAÑA. DORICA FILM-EURO INT. FILM (ROM) ATLANTIDA FILMS, S.A. (MAD)

Misterio, peligros, violencia y... Mujeres bonitas

«ADIVINA QUIEN VIENE ESTA NOCHE»

Stanley Kramer reunió en su extraordinaria película «Adivina quien viene esta noche» a Katherine Hepburn, Spencer Tracy y Sidney Poitier, ganadores de cinco «Oscar». Dos de ellos pertenecen a Spencer Tracy, el último titán de una era que se ha eclipsado con él. Dos más pertenecen a Katherine Hepburn (el segundo lo ha conquistado, precisamente, por su interpretación en «Adivina quien viene esta noche»). Y el quinto es de Sidney Poitier. A los cincuenta años Katherine Hepburn sigue siendo la misma mujer enamorada de las flores, de las solitarias caminatas, de las zambullidas en el mar, del tenis, la buena charla y la frugalidad en el comer y en el vestir, frugalidad que contrasta con su exuberancia en el sentir. Su sobrina, Katherine Houghton, que debuta a su lado en el papel de su hija, siente placer en soñar con ese «Oscar» que algún día será suyo. Sidney Poitier, que vivió pobre en

las Bahamas, que fue enfermero en el ejército y un mendigo en las calles de Nueva York, deja que sus cuatro hijitas se inspiren en esa estatua dorada, que representa su triunfo. Spencer Tracy, que nunca habló de su mérito o interpretación porque decía no tenerlo, consideraba sus dos «Oscar» como una molestia («Cada vez que abro la boca se me aparecen como fantasmas y me hacen olvidar mis frases. Por eso les aconsejo a los novatos estudiar mucho y olvidarse de este premio»). Pero todo el mundo sabe que un «Oscar» no se consigue por nada.

«Adivina quien viene esta noche», que aparte del «Oscar» a la mejor actriz (Katherine Hepburn), le ha valido a William Rose el «Oscar» al mejor guión original, ha sido rodada en Technicolor y Panavision 70 milímetros. Será presentada por Mundial Film, S. A., en Metropolitan Palace



NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Hace algunos años, una orden del Gobierno italiano, obligaba a cerrar las «casas de mala nota». Muchas mujeres en los años difíciles de la postguerra habían recurrido a la prostitución para subsistir, se vieron en la necesidad de buscar una nueva salida a su existencia. Esta es la historia de cuatro de estas mujeres

SIMONE SANDRA
SIGNORET • MILO
EMMANUELLE MARCELLO
RIVA Y MASTROIANNI

adua e le Compagne

DIRECTOR: ANTONIO PIETRANGELI (ADUA Y SUS AMIGAS)

«YPOTRON»



Mar, sol y... una morena fenomenalmente guapa, llamada Conchita. Eso es cuanto pide el agente Lemmy Logan para sus merecidas vacaciones. Claro que, pese a este buen deseo, Lemmy Logan no podrá disfrutar sus bien ganadas vacaciones. Ni él ni Conchita se mirarán a los ojos teniendo como fondo el mar y el sol. La Central desbarata el buen propósito de Lemmy, ordenándole comience una nueva y, ¡cómo no! peligrosa misión. Por lo tanto las vacaciones plácidas y tranquilas, anheladas por Lemmy, seguirán siendo su riesgo y sus aventuras. «Ypotron», que por cierto es el nombre de un arma espacial, creada para el aniquilamiento de astronaves, será la aventura que ahora vivirá Lemmy en la pantalla. «Ypotron» tiene todo cuanto puede apetecer el buen aficionado al cine y a los platos fuertes. Está realizada por George Pinley en technicolor y techniscope y ha si-

do protagonizada por Luis Dávala, Gaia Germany y Janine Reynaud.

«Ypotron» avallada por el éxito obtenido en toda Europa, llegará a las pantallas españolas distribuida por Ibérica Films de Distribución, S.A., una marca de prestigio que se está situando mercedamente entre las primeras Empresas nacionales.

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Repaso a TVE

OTRA VEZ, NOEL CLARASO

Decimos «otra vez», porque la extraordinaria personalidad de Noel Claraso, del Claraso de «Tercero Izquierda», pongamos por caso, surgió de pronto el pasado miércoles con toda su intención y su excelente sentido del humor. «Cristina y los hombres» nos ofreció «Cita en el aeropuerto», un espacio que acredita a su autor como observador de la vida misma y de sus tipos, en esta ocasión admirablemente llevados a la pequeña pantalla.

El pasado miércoles le llegó el turno al clásico «picador» al que se le puso en solfa a modo. Es cierto que «Gustavo» — así se llama en esta ocasión — encarna un tipo bastante corriente dentro de la innumerable variedad que campea en la vida real. En «Cita en el aeropuerto» el «picador» es un poco fatuo y bastante ingenuo. Encarnado por Pablo Sanz, «Gustavo» se dejó llevar por una faceta — entre las muchas que ofrece en este aspecto Elena María Tejerro — que, por sí misma acredita a la gran actriz. Sus reacciones y actitudes de joven extranjera que no se entera de nada, porque no habla nuestro idioma, fueron algo verdaderamente insuperable y, a nuestro juicio, la mejor actuación de la actriz en este espacio.

Todo ello dio ocasión a que el público se diera cuenta de modo admirable de la agudeza del sentido crítico del gran humorista

que es Noel Claraso en un espacio al que nada le sobró ni nada le faltó. Sus dimensiones, en todos los sentidos, fueron las más exactas y justas para lograr un propósito bien definido, cual era, seguramente, poner en evidencia a un tipo que abunda muchísimo por nuestras latitudes.

Digamos, también, que la realización fue un completo acierto y que Alicia Hermida y Luis Nonell, completaron, admirablemente, el reparto.

«EL ALBA Y LA NOCHE»

Felicísimo estuvo en esta ocasión el espacio «Nevela», al ofrecernos «El alba y la noche», según guión de Carlos Muñoz y realización de Alberto González Vergel. La biografía de San Juan de la Cruz, repleta de ternura, con hondura espiritual y una calidad literaria a prueba de toda crítica, la obra resultó una pura delicia.

Por otra parte cabe afirmar que Manuel Galiana, siempre a la altura de las circunstancias, nos deleitó con una interpretación fuera de serie. Su labor artística, repleta de sutilezas espirituales, de reacciones siempre a tono con las situaciones y con la extraordinaria calidad del espacio que nos ocupa, fue en verdad admirable como mensaje de profunda espiritualidad y como ejemplo.

PEDRO DEYA

«JIM GOLDEN POKER»



Barbara Donovan, la rubia más fascinante de la frontera tejana, dueña del «saloon» condenado por su competidor Tucan, jefe de forajidos, solía recibir a tiros a los desconocidos, les cobraba la consumición por adelantado y hacía trampas con dados trucados. «Jim Golden Poker» tuvo ocasión de conocer a Barbara en su propio elemento, pero correspondió a sus ofensivas convirtiéndose en el defensor de los Donovan, perseguidos con saña por los facinerosos. El «saloon Donovan» volvió a abrir sus puertas, pero jamás antes de entonces se habían disparado tantos tiros ni roto tantas mesas en Silvermine City. «Jim Golden Poker» era hombre de juego, no de pelea. Pero fallaba un solo tiro aunque disparase al aire en círculo.

«Jim Golden Poker», vigorosa interpretación de Montgomery Clark con Luis Induni, Scilla Gabel y Margaret Lee, es una coproducción hispano-italiana en Eastmancolor y Widescreen, fotografiada por Miguel F. Mila y dirigida por Gianni Narzisi.

Programas Para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo) — (Refrigerado): THE ENTERTAINER (El animador) un film de Tony Richardson, con Laurence Olivier — COSTA DEL AZAHAR. Color. (May. 18 años).

RIALTO. — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). — Desde las 4: EL POZO DE LAS TRES VERDADES Michele Morgan y Catherine Spaak. (Solo mayores 18 años).

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3:00: DOS CARADURAS EN TEXAS (Franco Franchi, Ciclo Ingrassia). Eastmancolor — UN GANSTER LLEGADO DE BROOKLYN (Little Tony, Evi Mirandi). Eastmancolor (Aut. todos los públicos).

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3:15: VIVA ZAPATA (Marlon Brando, Anthony Quinn, Jean Peters) — INVITACION A UN PISTOLERO (Yul Brynner) Color. (Mayores 14 años).

SALA AUGUSTA. — Desde las 3:00: EL ESTRANGULADOR DE BOSTON (Tony Curtis y Henry Fonda). Color y Cinemascope. MADE IN ITALY (Alberto Sordi) Color y Cinemascope. (Prog. Aut. Mayores).

BALEAR. — Desde las 3:00: JUVENTUD REBELDE (Brooke Bundy y Kevin Coughlin) — ESCLAVOS DEL PECADO. (May. 18 años).

CAPITOL. — Desde las 3:00: «NO JUZGARAS A TUS PADRES», en Eastmancolor. Complemento: «LA PRESA DESNUDA» Color, con Cornell Wilde.

SALA BORN. — (Climatizado). — Desde las 3:00: JAMES BOND CONTRA GOLDFINGER (Sean Connery) — LA VUELTA (Aut. may. 18 años).

METROPOLITAN. (Refrigerado) — Desde las 3:15: RIESGOS DEL OFICIO (Jacques Brel, Emmanuele Riva) Eastmancolor. SEIS MUJERES PARA UN ASESINO. Eastmancolor. (Mayores 18 años).

TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3:00: «NO JUZGARAS A TUS PADRES», en Eastmancolor. Complemento: «LA PRESA DESNUDA», Color, con Cornell Wilde.

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3:00: EL COLECCIONISTA (Terence Stamp, Samantha Eggar). Technicolor — REBELION EN LA INDIA (Scope-Color). (Mayores 18 años).

RIVOLI. — (Refrigerado) — Desde las 3:15: «UN ADULTERIO DECENTE» (Carmen Sevilla, Fernando Fernán Gómez, Manolo Gómez Bur, D. Jaime de Mora y Aragón, Andrés Pajares). Eastmancolor — CLYNT EL SOLITARIO. (Color-Scope). May. 18 años.

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3:30: TUYOS, MIOS Y NUESTROS (Lucille Ball y Henry Fonda) Color — REQUIEM PARA UN GRINGO. Technicolor.

FANTASIO. — Desde las 3:00: EL HOMBRE DEL GOLPE PERFECTO. Cinemascope y Color y HABITACION PARA DOS. Color. Rock Hudson.

HISPANIA. — Desde las 3:15: EL BOMBERO ATOMICO con Cantinflas y LAS DOS HUERFANAS DE PARIS con Mike Marshall. (Aut. todos los públicos).

MODERNO. — Desde las 3:00: DOCE DEL PATIBULO. Technicolor y Cinemascope.

VICTORIA. — Desde las 3:15: TUYOS, MIOS Y NUESTROS Technicolor (Henry Fonda y Lucille Ball) — REQUIEM PARA UN GRINGO. Color.

SALAS DE FIESTA

- * «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30.
- * CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- * CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- * CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones.
- * CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- * CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- * CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones.
- * EL BARCO. Night Club. — Tarde y noche baile.
- * GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas, con los «Lapin's Sancages».
- * NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- * JARTAN'S. — Diariamente, baile y atracciones.
- * ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.
- * SPIDER. — Todas las noches baile.
- * SGT. PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- * TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones.
- * TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones.
- * TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones.
- * PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca.
- * ZHIVAGO. — Todas las noches: Baile.

REPRESENTANTE

Importante Industria de Plásticos, primera marca nacional fabricación lavasuelos y menaje plástico, precisa REPRESENTANTE disponga de Almacén Depósito, introducido en droguerías, ferreterías, plásticos, etc., para capital y provincia. Escribir adjuntando curriculum vitae al Apartado de Correos, 342 — Zaragoza.



INAUGURACION TEMPORADA

PERSONAJES EXTRAÑOS, INGENUOS, FANTASTICOS... ACCION COMPLICADA, CAUTIVADORA, INQUIETANTE...

SEPTIEMBRE
4
JUEVES

REY SORIA FILMS PRESENTA
DIRK BOGARDE - MARGARET BROOKS - PAMELA FRANKLIN

ENTRE EL AMOR DE PADRE Y EL AMOR DE UN DIA

SIETE NIÑOS Y USTED SERAN LOS JUICES DE CHARLES SHELDON

A LAS 9, CADA NOCHE
DIRECTOR JACK CLAYTON

¡Un film explosivo, violento, que nadie esperaba!
(SOLO PARA MAYORES 18 AÑOS)

HOY: «VIVA ZAPATA»

«INVITACION A UN PISTOLERO» (May. 14 años)

CINE DE **JAIMES** HOY

LAURENCE OLIVIER
(EL COLOSO DE LA INTERPRETACION)

EN UN FILM DE TONY RICHARDSON

THE ENTERTAINER
(EL ANIMADOR)

Horario del film: 4, 6, 8, 11 (MAYORES 18 AÑOS)

SES CUIDORES

BAR RESTAURANTE Y PISCINA

Abierto: Diariamente de 11 mañana a 11 noche.

Cerrado: Lunes noche y Martes todo el día (salvo festivos). Paseo en borriquillo domingos y festivos.

PREDIO DE SOLLERICH (Aloró)

Musica

LA INAUGURACION DEL «AUDITORIUM»

Ya falta menos, señores. Ya falta menos para que el «Auditorium» ponga en marcha toda su potencia, una potencia con caracteres de universalidad, a tono con el cosmopolitismo que, en otros aspectos, constituye, desde hace muchos años una constante en la vida de nuestra Isla.

Pero en esta ocasión, el acontecimiento que se avecina está dotado de condiciones singularísimas que, de golpe y sin paliativos de ninguna clase, van a introducirnos en el concierto universal de las grandes manifestaciones artísticas. A partir del miércoles, nuestra ciudad, afirmará su presencia en el mundo cara a cara, de tú a tú, con las más enconpetadas y famosas salas de conciertos del mundo entero. Y esta solemne entrada en la cadena de famosísimas y escasísimas, también, salas de conciertos de tipo universalista, va a producirse con todos los honores. En primer lugar porque no puede ser de otro modo, si se quiere afirmar, desde un principio, el carácter eminentemente universalista de nuestro «Auditorium» que siendo, además, una obra colosal en proporciones, en servicios, y en instalaciones es, también, colosal en nobles ambiciones.

La trascendencia de esta inauguración que estamos comentando ahora es de tal magnitud que, de golpe Mallorca entera se convierte en una ciudad admirablemente dotada para el turismo de invierno, el tan cacareado turismo de invierno, para el que tan pocas cosas se habían hecho hasta la fecha. Pero, además de este aspecto. Palma será meta de un peregrinaje artístico que, en sus rutas habituales con escala en las grandes ciudades que ya disponen de instalaciones como la que Marcos Ferragut, ahora, nos ofrece, deberán incluir, necesariamente, nuestra ciudad.

Y para que desde el mismísimo momento de la inauguración quede impreso ya, de modo indeleble, el sello de lo excepcional, ahí estará la mejor orquesta del mundo, como es la «Filarmonica» de Berlín, bajo la batuta del mejor director de orquesta del mundo como es Von Karajan, interpretando unas obras de uno de los mejores compositores del mundo, como es Beethoven.

En definitiva... lo «mejor de lo mejor» para un público, en esta ocasión «eminentemente mallorquín», como nos señalaba el otro día Marcos Ferragut con orgullo. O sea que, también, de golpe, nuestra afición cobra una categoría verdaderamente internacional, al incorporarse súbitamente a la cadena de los grandes acontecimientos mundiales, verdaderamente acreditados como insuperables, de tal manera que —no lo dudamos— a todos los que tengamos la dicha de asistir a la tal inauguración y a pesar de toda nuestra experiencia como auditores, seguramente las «Sinfonías sexta y séptima», del coloso de Bonn, nos van a sonar como estreno, como verdadera «inauguración» en nuestros oídos y en nuestros corazones del genio incomparable de Beethoven.

En verdad, ya falta menos. Y de cada día crece la impaciencia y el fervor y la expectación... Y de cada día crece, también —¿cómo no?— la gratitud por el creador, impulsor y realizador de una obra que, como el «Auditorium», no tiene precedentes en nuestra ciudad.

CONVENTO DE SANTO DOMINGO DE POLLENSA

*Edward Hain de Lara, Barítono,
y Anthony Morss, pianista*

A beneficio de las obras de la Residencia Social Santo Domingo, de Pollensa, tuvo lugar anteayer un extraordinario reci-

tal de canto y piano, cuyos protagonistas fueron el barítono Edward Hain de Lara y el pianista Anthony Morss.

Edward Hain de Lara es un barítono lírico considerado en su expresión más sencilla en lo que atañe a volumen y extensión de voz —muy corta en los agudos— pero no en calidad. Su voz, muy tenue y muy similar a la de los tenores lírico ligeros, fluye dócilmente en impecable dicción, sobre todo en los registros central y grave y en todo momento su expresividad está totalmente de acuerdo con los cánones fundamentales del «bel canto». Lo cual quiere decir que frasea admirablemente y «dice» de maravilla.

Sus interpretaciones fueron en todo momento un verdadero prodigio de sensibilidad, de elegancia y de finura. Una «Cantata» de Benevoli y una serie de obras de Bach, Lotti, el conocidísimo «Largo», de Haendel y un recitativo y aria de José de Nebra, llenaron espléndidamente la primera parte de su actuación en la que la depuración del estilo puso un sello de insuperable dignidad al recital.

En la segunda parte «L'Amour de moi» —una obra francesa del Siglo XV, delicadísima y de una inspiración realmente deliciosa— tuvo la adecuada réplica de una serie de obras de Mendelssohn, Schubert, Armstrong Gibbs y Roger Quilter, en las que el cantante —como había sucedido ya en la primera parte— hizo gala de impecables agilidad, jugando bien los escasos recursos que le ofrece su voz. «Il balen del suo sorriso», de «Il Trovatore», de Verdi, alcanzó una interpretación muy expresiva, aunque a nuestro juicio, es obra para una voz con más cuerpo y volumen, a pesar de que por sus especiales condiciones expresivas, constituye el único momento, en la citada obra de Verdi, que puede ser interpretado por un barítono lírico.

Edward Hain de Lara terminó su recital con una espléndida versión del recitativo «Eh! capitano!» y el aria «Non più andrai», de «Las Bodas de Figaro», de Mozart.

Para nosotros constituyó una verdadera sorpresa que se anunciara a Anthony Morss como pianista: un anuncio que despertó en nosotros una gran curiosidad ya que su palmarés en nuestra ciudad como director de orquesta es, realmente, magnífico. A pesar de que, según se anunció públicamente, Morss actuó algo indispuerto, su labor no nos defraudó en absoluto. Como colaborador del cantante —esto podía preverse, claro está, de antemano— fue en todo momento perfecta, a la hora de ambientar todas y cada una de las obras. Tal vez el piano sonara un poco fuerte pero ello era debido, seguramente y en primer lugar a que debían haber ensayado en el Claustro y el recital tuvo lugar en el templo de Santo Domingo, a causa de lo desapacible del tiempo y en segundo lugar a que el pianista, como consecuencia, no podía percatarse exactamente de la calidad en la fusión del sonido del instrumento con la voz. Pero este aspecto quedó perfectamente subsanado en la segunda parte.

Como solista, Anthony Morss nos ofreció una correctísima versión de la «Fantasía y Fuga en La menor», de Bach, demostrándonos que la solidez de su escuela pianística está perfectamente sintonizada con su extraordinaria preparación artística.

También le oímos las «Cinco danzas gitanas», de Turina en versiones muy pulcras y meditadas en cuanto a su estilo, si bien en ocasiones adolecieron de una leve frialdad que muy bien pudo ser debida a la indisposición del artista.

El tiempo, seguramente, influyó en que el público no fuera lo numeroso que merecía la gran calidad del doble recital y sus fines totalmente altruistas. Pero —como sucede siempre en Pollensa— los auditores, buenos catadores de toda suerte de sutilezas, supieron calibrar muy bien sus aplausos que, al final, se trocaron en una cerrada ovación que obligó a ambos artistas a corresponder con la ampliación de su programa, interpretando la «Serenata» de «D. Giovanni», de Mozart y una canción de Testi.

PEDRO DEYA

Presentación de Dámaso González

ALTERNARA CON JOSE FUENTES Y PAQUIRRI

Aumenta el interés que ha despertado la gran corrida de toros que hoy domingo podremos presenciar en el coso taurino palmezano, en la que veremos actuar a los valientes y magníficos artistas del toreo José Fuentes, Francisco Rivera «Paquirri» y el nuevo fenómeno Dámaso González, quienes lidiarán seis preciosos toros de «Sepúlveda», propiedad de don Antonio Sánchez Ortiz de Urbina.

Las condiciones extraordinarias de las reses de «Sepúlveda», lo más acreditado del campo charro salmantino.

Se espera mucho de José Fuentes, artífice del capote y la muleta; se espera mucho del maestro de los rehileteros españoles Paquirri, y mucho más se espera del nuevo fenómeno Dámaso González, revelación de la presente temporada, y que hará en esta corrida singular su presentación ante el público mallorquín.

No cabe duda que es mucho lo que los aficionados mallorquines pueden esperar de esta grandiosa corrida, cuya terna está compuesta por tres primeras figuras del toreo, máxime teniendo en cuenta

Esta sensacional función taurina, de auténtico postín, dará comienzo a las cinco y media de la tarde.

¡HERNIADOS!

«ODRAP», palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados, es el aparato «ODRAP». Es un invento sin hierros, ni flejes, sólo pesa 95 gramos; sin bulbos; en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque se bañe, por ser lavable. Con «ODRAP» la hernia irá conteniendo, mejorando. El aparato «ODRAP» se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. «ODRAP», Travesera de Gracia, número 10, pral. Barcelona (6). Consulte a su médico. (C.P.S. 1322) VISITA EN PALMA DE MALLORCA. — La Casa «ODRAP» atenderá a los herniados, los próximos días 5 y 6 de Septiembre (viernes y sábado), en el consultorio del Dr. D. Alfonso Estela, calle Calvo Sotelo, 276 (entrada por calle Francia), Terreno. Visitas de 10 a 1.

PLAZA TOROS DE PALMA

HOY DOMINGO, DIA 31,
A LAS 5.30 DE LA TARDE

FABULOSA
CORRIDA DE TORO
PRESENTACION DEL
NUEVO CICLON
DE LOS RUEDOS
DAMASO GONZALEZ



6 BRAVOS TOROS DE «SEPULVEDA»
DE D. ANTONIO SANCHEZ ORTIZ DE URBINA 6

José FUENTES
«PAQUIRRI»
Dámaso GONZALEZ

Venta de localidades: Plaza de Toros, Tel. 255245 - «Bar Triquet», Tel. 22 10 38. - «Rincón Taurino, Tel. 22 61 39.

H O Y

TARDE

Y

NOCHE

¡¡POR PRIMERA Y UNICA VEZ EN ESPAÑA UNO DE LOS MEJORES CONJUNTOS MUNDIALES!!



BARBARELLA

PRESENTA



HERMAN'S HERMITS

TICKET - CONSUMICION, TARDE 125' - ptas.
TICKET - CONSUMICION, NOCHE 200' - ptas.

¡¡LA GRAN SENSACION JUVENIL DEL AÑO!!

SEPTIEMBRE AGRICOLA

EL DIA 23, A LAS 5 HORAS Y 7 MINUTOS ENTRARA EL OTOÑO

CON LAS PRIMERAS LLUVIAS HAY QUE PREPARAR BIEN EL SUELO PARA SEMBRAR
Por LUIS CALABIA

Septiembre es peligroso. Lo mismo llueve sin parar que quema el Sol, como en julio. El refranero popular ha dispuesto numerosas sentencias baratas a fin de animar a pensar nada sobre azares mese a pensar nada sobre azares mese a pensar nada sobre azares mese a pensar nada sobre azares mese a pensar nada sobre azares mese...

Septiembre, o seca las fuentes o se lleva los puentes. Sencillamente, es mes de lluvias, desamador de fiestas o todo lo contrario —no hay mirlo blanco, ni septiembre que no sea malo—. "La Luna setembrina siete lunas declina", de manera que si llueve el próximo día 11, fecha de la entrada en novilunio, será posible un cambio general, influyente hasta la Luna de octubre. Mas, cabe entender que tal privilegio, óptimo, para los inmediatos días de siembra no tendrá eco en la cuenca baja del Ebro, ni en la región mediterránea, ni siquiera de Madrid "abajo". La repercusión la acusarán en Galicia, toda la cordillera cantábrica y la cuenca del Duero donde se enfriaría el suelo.

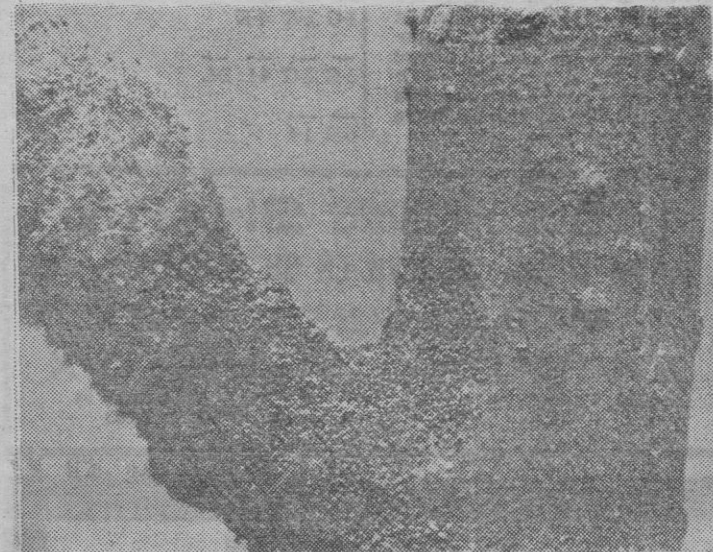
pies para sacar estacas y sarmientos, incluso reparar el material agrícola.

viene recordar otro refrán: "Septiembre benigno octubre florido" y hasta con calor, sobre todo en ambas Castillas y Aragón.

COLABORACION DE LAS AGENCIAS DE EXTENSION AGRARIA ESTABLECIDAS EN BALEARES

«La araña roja»

- UN DIMINUTO ACARO PUEDE REPRESENTAR CONSIDERABLES PERDIDAS DE COSECHA.
- LA OPORTUNIDAD AL EFECTUAR LOS TRATAMIENTOS, CLAVE DEL EXITO PARA SU CONTROL



Huevos de araña roja en un frutal

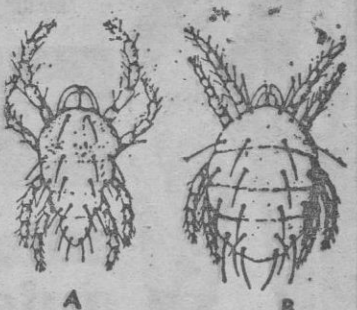
La araña roja es un pequeño animal, que posee cuatro pares de patas y el cuerpo con la parte anterior más ancha que la posterior. Esta araña ataca a las hojas, dando lugar a la aparición de unas manchas irregulares amarillentas, que dan la sensación como de salpicaduras de pintura en el follaje. Se alimenta, asimismo, de las yemas, lo cual deforma las ramas impidiendo su desarrollo. Cuando esto se produce en árboles jóvenes o bien en vivero, los daños son especialmente graves.

espolvoreos, que matan por asfixia.

Por otra parte, existen en el mercado acaricidas que matan tanto adultos como larvas o huevos, ello nos permite hacer un exterminio paulatino al impedir la proliferación de otras generaciones.

En pleno verano, cuando la temperatura es elevada (fines de junio, julio, agosto) y el tiempo es seco, la araña se incrementa y debe ser combatida con acaricidas específicos. Algunos son:

- KULTANÉ
- TEDION
- Binapacril
- Moreslán



Araña roja: Macho adulto (A) y hembra adulta (B)

Durante la primavera y en ataques poco intensos, puede utilizarse cualquier insecticida sistémico, con lo que combatiremos a la vez la araña adulta y el pulgón. Por ejemplo, y dentro de los de la categoría B, se utilizaría: Sayfos, Fosalone o Dimetoato, etc.

También se pueden combinar entre sí cuando queremos buscar una efectividad para combatir los tres estados en que se encuentran los ácaros; por ejemplo: Tedián con Keltane.

Por último está el control natural. Todos los animales, tienen sus productores, la araña roja, por lo tanto, los tiene.

Los productores son los enemigos naturales de otros animales, y que para vivir destruyen a estos enemigos. Los ácaros perjudiciales son atacados por otros animales que se alimentan de ellos, ocurre sin embargo, que el uso de insecticidas, supone la destrucción junto con la plaga a combatir, de estos productores y a causa de ello, la población de la araña roja aumenta si no se toman las medidas oportunas para combatirla.

Si desean más información, los agricultores afectados en sus cultivos por esta plaga pueden dirigirse a la Agencia de Extensión Agraria de su comarca, en la cual le recomendará el producto adecuado así como la época y formas de llevar a la práctica los tratamientos.

EL AGENTE DE EXTENSION AGRARIA

FIEBRE AFTOSA EN ANDORRA

Andorra la Vieja. (Efe). — Debido a haberse producido unos casos de fiebre aftosa en el ganado porcino y vacuno establecido en el pueblecito de Les Bons, parroquia de Encamp, la Sindicatura de los Valles ha dirigido un comunicado a todos los "consols" para que se tomen medidas de urgencia.

A este efecto, se ha declarado zona infectada la comprendida en un radio de dos kilómetros de la mencionada localidad. Las cuadras infectadas quedan requisadas y aisladas, para ser sometidas a desinfección por los servicios veterinarios del Consejo General. Se han dictado también medidas sobre circulación de ganado.

La otoñada de San Mateo, sucesivas vendimias, gordos borregos" indica que si llueve por el día 21 aparecerán excelentes pastos para engordar ganado, mientras perderán los mostos en grado y calidad de los futuros caldos... Recuerden que "la mujer y la parra arremangadas"? Parece un refrán metido en actualidad minifaldista y es del siglo XVI. Se dice que las mejores cepas deben asomar los racimos por debajo de las hojas, junto al suelo...

He aquí, ahora, noticia de algunas cuestiones astronómicas referidas a septiembre —son de primer año de Geografía— explicadas matemáticamente o deportivamente, en décimas de segundo. En este mes que ahora pugna por asomarse al mundo, para el día 11 anuncian un maravilloso eclipse anular del Sol... invisible en España, que es lo mismo que si no se produjera a efectos de pura curiosidad. Pero, a falta del gran espectáculo, el día 25, jueves, festividad de la Virgen de la Fuencisla—que celebran mucho en Segovia— habrá otro bastante más modesto y consistirá en otro eclipse de Luna, por la penumbra, visible en toda España.

Y con septiembre se entra en el otoño. Esta vez, astronómicamente, será el día 23 —y no el 21, ó el 22— a las 5 horas y 7 minutos, con el Sol en la constelación Ábra.

La sembrera requiere tempero en las tierras. Es decir, con las primeras precipitaciones conviene preparar el suelo. La siembra y la vendimia son dos faenas que pueden comenzar ahora y no acabar hasta bien entrado noviembre, de manera que cuanto antes queden resueltas mejor para los agricultores.

Es momento de abonados de fondo, de diversas recolecciones —alubias, maíz, patatas, panizo, rúpu-


RECOLECCION MECANICA DE LOS VIÑEDOS

París. (Pyresa). — Los centros técnicos y experimentales de viticultura y motoviticultura franceses ensayan diversos prototipos para efectuar la recolección mecánica del viñedo.

Estos ensayos se han efectuado con diversas variedades de vid, y en ellos es de importancia el sistema de poda utilizado.

Hay varios útiles que aceleran sobremanera la vendimia, como son las elevadoras, transportadoras, agrupadoras-cargadoras de alimentación manual que permiten la superación de las portadoras, e incluso vendimiadoras que aseguran la recolección de racimos, sin portadoras ni arrancadoras.

NUEVO SABOR



PRIPPS


UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

La mejor época pues para reanjar el tratamiento es aquella que coincide con la salida de las larvas; aproximadamente a finales de abril debe darse la primera pulverización. Hemos de tener en cuenta, sin embargo, que esta plaga, en condiciones de poca precipitación y humedad es cuando más daños ocasiona.

Los medios de lucha que podemos emplear son varios:

1. Espolvoreos, con azufre de una riqueza del 80-90 por ciento, o bien con azufre oxidante procurando que el polvo entre de abajo hacia arriba al objeto de que sea la parte inferior de la hoja la que más impregnada quede con el producto.

2. Pulverizaciones con acaricidas y sistémicos dirigidos a las partes verdes, lo cual permite un control eficaz de la plaga, ya que al succionar los ácaros la savia, al estar envenenada, mueren de forma mucho más total que con los



EL BESONIO A CIENTO TREINTA PESETAS

La noticia del día, es decir, de la semana, continúa siendo esta vertical subida del almendrán. Calafat me gritó ayer tan pronto como me vio frente a Ca's Xato:

-A cent trenta! Ara ja va a cent trenta!

--El qué...?

--El besonio, hombre! L'amo Joan de Son Cuèc es dins Ca's Mahonès que plora i s'arrabassa es cabeis. Està desesperat, el "probe"...

-¿Qué le pasa?

-Que va vendre ses dues anyades de melles que gordava dins sa cortera a cent deu i ara el dimoni el s'en du. He estat a punt de perdre-li es respecte a l'amo En Joan...! Bé es ver que la mar com més té, més brama...!

-Esto es muy humano. L'amo En Joan de Son Cuèc está convencido que ha hecho el peor negocio de su vida vendiendo las dos cosechas de almendras a ciento diez pesetas, pobre-cillo...!

--I jo que les vaig vendre a setanta quatre, què...? Amb una paraula... Te dic...!

-Dime como está el ganado, si te parece que no has de enfadarte conmigo.

--Es bous han arribat a 38. Això vol dir que amb ses primes i tots es biauxos sa cosa s'en va per amuntet així mateix. Es xots los has de posar a 57 es més i damunt cinquanta es d'armada. Es porcs posa-les entre ses 42 i ses 43, i es vedells de 5.000 a 6.000...

--Las garrofas...?

--Ses veies damunt 3'75 i ses novelles a 3'30.

--Vamós a l'aviram...

--Apunta: Pollastres de 50 a 60, gallines 35 a 45, indiots de 50 a 60, polles 60 a 65 i conís a 55.

--Vols res més...?

--¿Quisiera me dijeres tu opinión sobre estas lluvias, insólitas por su persistencia.

--Aquestes aigos poren ser bones per fer pastures. Però jo no me'n cap de fiar del tot. Perque i si llavores no plou...? Perque es de esperar que torni a fer sol i a fer sa calor que correspon an es mes de Septembre. Jo sé que n'hi ha que n'han sembrades de pastures, però no sé com les anirà...

--Los riegos por aspersión pueden solucionar la papeleta en cualquier momento...

--Tenguent algo i dobbès no importa que ploqui mai...!

--¿Sabes noticias del ganado llegado el otro día de Inglaterra?

--A N'Andreu Canals li ha nascut un vedell. Ell volia una vedella, però... això son coses q'un no hi pot fer mai es comp-tes. Per tota la resta des bestiar "volàtic", m'han dit que no hi hagut res de nou. Vols sobre res més?

--Nada más por hoy. Ala, entra que el Xato mos espera.

--Au, idò. Anem a beure.

GAFIM

Para su ganado, lo mejor
Piensos Piema Protector

EL MOTOCULTOR QUE SE TRANSFORMA EN LAS HERRAMIENTAS QUE VD. NECESITA



LLOPART-TOMAS

Av. Gral. Primo de Rivera, 1

AVISO DE COMPAÑIA TRASMEDITERRANEA, S. A.

«CAMBIO DE BUQUES»

POR FUERZA MAYOR, NOS HEMOS VISTO OBLIGADOS A LOS CAMBIOS DE BUQUES SIGUIENTES:

B/. VICTORIA sustituye al B/. CIUDAD DE BURGOS en las salidas siguientes:

- Domingo, 31 Agosto, de Palma para Valencia, a las 10.00 horas
- Lunes, 1 Sept. de Palma para Alicante, a las 19.00 horas
- Miércoles, 3 Sept. de Palma para Alicante, a las 19.00 horas

AGRADECEREMOS A LOS SEÑORES PASAJEROS QUE TENGAN ADQUIRIDOS BILLETES DE PASAJE O VEHICULOS PARA ALGUNO DE LOS SERVICIOS ANTES INDICADOS, TENGAN A BIEN PASAR POR NUESTRAS OFICINAS (Muelle Viejo, s/n.), AL OBJETO DE PROCEDER AL NECESARIO CAMBIO DE BILLETES Y ACOMODACION.

HORAS DE OFICINA: Mañanas de 08.00 a 12.00 horas.

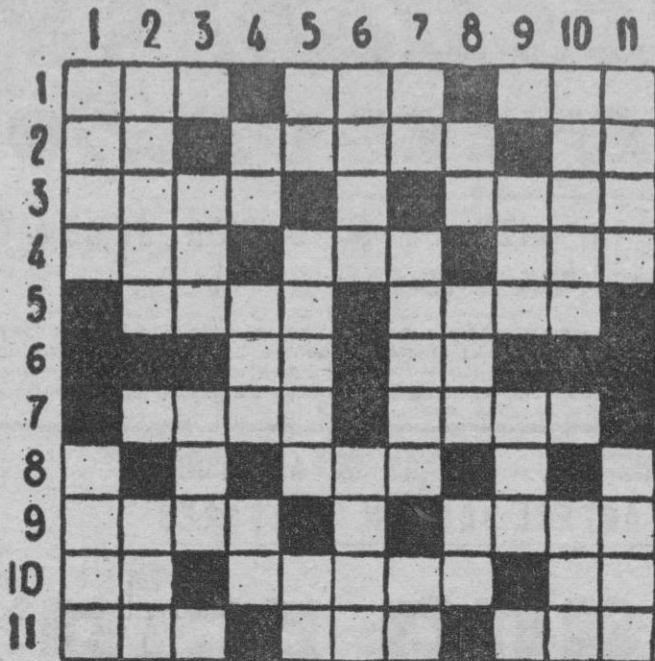
Tardes de 18.00 a 20.00 horas.

Palma de Mallorca, 26 Agosto de 1969

OCHO ERRORES OCHO



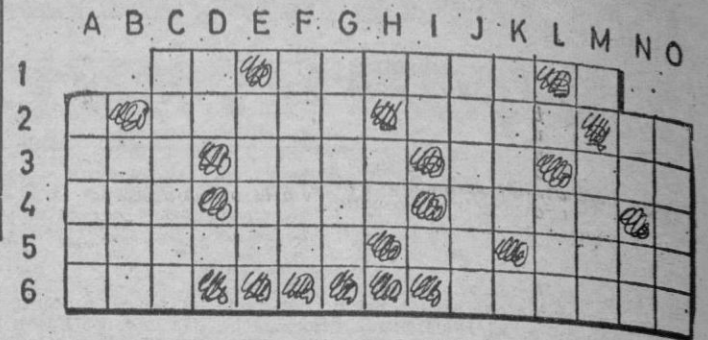
CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Tronco de los árboles y plantas; Signo aritmético; Moda, manera estilo. — 2: Apócope; Comezón, escoror; Campeón. — 3: Que niega la existencia de Dios; Río de Alemania. — 4: Ente; Plural de consonante; Escuchar. — 5: En sentido familiar, reprensión; Río de Alemania y Polonia. — 6: Contratación; Nota musical. — 7: Joven; Tela muy clara y sutil. — 8: Culpado. — 9: Consonante; Efluviu, aroma. — 10: Repetido, nombre primitivo de la patata; Variedad de perro de caza; Río de Italia. — 11: Agarradero; Composición poética; Raja de madera resinosa que sirve para alumbrar.

VERTICALES. — 1: Puntas agudas; En Guatemala, huérfana. 2: Preposición latina que significa «entre»; Artículo. — 3: Tiempo, período; Lengua provenzal. — 4: Símbolo químico del protoactinio; Tranquilidad; Al revés, consonante. — 5: Nota musical; Vigilar; Repetido, voz que sirve para arrullar al niño. — 6: Medida agraria inglesa; Cada uno de los períodos de la vida. — 7: Preposición; Zahina, planta gramínea; Apócope. — 8: Isla adyacente a la costa occidental de Francia; Diosa; Vocal repetida. — 9: Alabe, célebre; Moneda peruana. — 10: Lengua franca que se habla en Levante y Argelia; Mujer de Saturno. — 11: Atraverse; Parte delantera del barco.

TABLERO



Cubríranle.

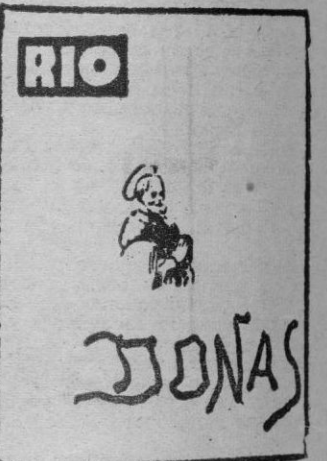
5-E 4-O 2-I 6-O 3-E 5-F 4-G 3-K 4-C
3-M 5-A 4-B 2-A 5-D 3-B 2-C
3-O 4-M 6-L 1-G 3-J
3-A 2-N 4-F 3-C 6-B 1-M 4-H 5-J
1-J 2-D 5-B 4-A 2-J 5-J 1-F
2-F 6-C 1-D 6-M 2-E 5-M 4-E 1-J
5-G 3-N 5-N 3-H 4-J 3-F 6-J
6-A 5-O 5-C 1-H
1-C 2-K 4-K
3-G 2-G 4-L 2-L
6-N 1-I

Tribu de la familia de los iroqueses indígenas de Estados Unidos.
Preocupación caprichosa.
Grupo tribal del Ecuador.
Poeta y viajero francés (1854-1891)
Eficaz.
Cortesana griega, compañera de esclavitud de Esopo.
Número.
Período, de tiempo
Sustancia que fabrican las abejas.
Nombre de letra.

JEROGLIFICOS



¿CUAL FUE EL FALLO?



¿QUE TE PARECIO EL SALTO



¿QUE HACEN LAS MODELOS?

SOLUCIONES EN PAGINA SIGUIENTE

HOY 32 PAGINAS

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.
EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.
Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME III, 136 - 5.
Reserve su hora llamando al teléf 210758 - PALMA DE MALLORCA
INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839)

NUEVO SABOR
PRIPPS
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

PAPELES PINTADOS SHARK
CREAN BELLEZA EN SU HOGAR
CIENTOS DE MODELOS EN STOCK PARA ENTREGA INMEDIATA
ANGLADA M. Palmer. 34 T. 23 63 65
BEN-DIX M. Aguiló. 54 T. 21 63 23

METROPOLITAN PALACE

SE COMPLACE EN ANUNCIAR LA PROXIMA SOLEMNE INAUGURACION DE LA TEMPORADA 1969-70

CON LA PRESENTACION DE LA PELICULA MAS ESPERADA DE TODOS LOS TIEMPOS

OSCAR DE LA ACADEMIA!



UN FILM PRODUCIDO Y DIRIGIDO POR STANLEY KRAMER CON SPENCER TRACY | SIDNEY POITIER

KATHARINE HEPBURN

PRESENTANDO A KATHARINE HOUGHTON



MEJOR ACTRIZ! KATHARINE HEPBURN MEJOR GUIÓN! WILLIAM ROSE

adivina quien viene esta noche

Musica por De Val Argumentoyguion: William Rose Technicolor Panavision 70mm

UN FILM QUE LO TIENE TODO...

SIMPATIA, HUMOR, AMOR, DRAMA... Y HUMANIDAD

Una historia conmovedora con un elenco excepcional

EN MARAVILLOSO **TODD-AO**

(APTA TODOS PUBLICOS)

HOY = EXITO INCOMPARABLE

Riesgos del oficio

SEIS MUJERES PARA

UN ASESINO

(MAY. 18 AÑOS)

RUTAS
RECUERDE SUS VACACIONES
VIAJES **GONZALEZ** G.B.T. 119 G.A.T. 111
Avda. JAIME III, 63-67 ó SU AGENCIA DE VIAJES
Recuerde AUTO PULLMANS DE GRAN LUJO

SALA **RIVALTA** **SIGUEN LOS LLENOS**
PARAMOUNT FILMS presenta
un adulterio decente
de E. JARDIEL PONCELA
con ANDRES PAJARES-JOSE ORJAS y G. M. MUÑOZ SAMPEIRO
MANUEL ALEXANDRE MARY BEZONA JULIO BISCAL MARILIA GRECH JOSE LUIS URRABARRO JUANIN PRAT
DIRECTOR RAFAEL GIL con LA COLABORACION DE MONICA RANDALL y JOSE ALFAYATE
COMPLEMENTO: «CLYNT EL SOLITARIO»
COLOR-SCOPE (MAY. 18 AÑOS)

LA BELLEZA

LAS «MISSES»

HACE algunos años, los cursos de belleza eran aún, por lo que de acontecimientos tenían, de verdadera importancia ante la buena moral de las muchachas adolescentes, que se mostraban impresionadas e influenciadas hasta el punto de ser para muchas: un verdadero punto de transformación de conducta a seguir y de pérdida completa de ideales y aspiraciones normales.

Generalmente, la muchacha que había sido elegida reina de belleza, o dama de honor, adquiría un nombre de hermosa con certificado. Antes se creía más o menos. Después del concurso, era bonita reconocida, por lo que ella ya no vivía ninguna hora que fuese ajena a la exhibición de su belleza, y la gente, familia y amigos que la rodeaban la halagaban en este único sentido continuamente.

Si estudiaba o trabajaba, el estudio o la labor perdían todo su objeto o interés. Si tenía relaciones con algún muchacho, generalmente éstas se rompían porque ella consideraba que después de su «certificado oficial de belleza» era otro el destino que la aguardaba, deseosa de recibir continuamente homenajes a su prestancia física, el novio quedaba en un lugar a su lado que era preferible dejarlo.

Su ideal nuevo y deslumbrador era el cine. Si ella no se atrevía a formularlo, no dejaba de pensar en él, y los que la rodeaban lo mencionaban como normal y acostumbrado en casos como el suyo.

Para llegar a él, no había muchos caminos. Los más conocidos, junto con la constante exhibición de la muchacha en lugares concurridos, eran el aprender lo que se consideraba indispensable en una futura artista. Baile y canto, en una de estas academias que se decían de preparación de artistas.

Allí la muchacha pasaba el rato en compañía de animadoras de baile, de muchachas perezosas que creían así cubrir el expediente de hacer algo, y de medias virtudes que cifraban su esperanza en triunfar alguna vez en el tablador del cabaret donde, de momento,

sólo cooperaban en el aumento de las consumiciones.

Después de asistir una temporada a un centro de esta clase, o bien se daba cuenta —ella o su familia— que aquello no era un ambiente saluáble para una muchacha decente, y lo dejaba o bien poco a poco iba perdiendo manías y a la primera ocasión entraba a figurar o poco más en una sala de fiestas o de corista en un teatro de revistas, a fin de poder ser «descubierta» por un buscador de bellezas para el cine.

¿Cuántas recorrieron este itinerario? Muchísimas. ¿Cuántas lo dejaron a tiempo? también muchas, pero no todas, desgraciadamente. ¿Cuántas fueron descubiertas? Una o dos por mil, quizá menos.

Estas fueron, esto sí, retratadas, entrevistadas, llevadas y traídas por la incansable publicidad que la prensa hace de semejantes casos. Por estos poquísimos casos, se estropearon muchísimas chiquitas sin otra culpa que su vanidad e inexperiencia, y la tontería inabarcable de sus padres que lo permitieron y hasta lo fomentaron.

Pero he aquí que los concursos de belleza fueron aumentando, proliferando, multiplicándose de una manera curiosa y totalmente insuperada. En la actualidad casi no se celebra una verbena sin concurso de belleza. Se escogen «misses» en los talleres, durante los viajes, en las escuelas, en las piscinas, en los balnearios, en los gremios de los oficios, en las fiestas de los hoteles, entre las azafatas, las enfermeras, las dependientas, en fin entre quienes sean y en cualquier poquito de jolgorio, y donde estén reunidas una docena de muchachas.

Las aspiraciones de las triunfadoras también han variado. Lo más corriente es que asistan al concurso por el deseo de ganarse el vestido, la suma en metálico o el viaje que junto con la copa plateada constituye el galardón. ¿Quién no conoce a una ex-«Miss»? ¡Hay tantas! Siguen después tan campantes su camino sin derivarse ninguna consecuencia mala ni buena de ello. En este cambio tan radical, es de remarcar el aún más grande que han dado las aspiraciones femeninas de poco tiempo para acá.

El llegar a artista de cine, ya no quiere decir para ellas, como antes, el ser una figura dichosa y envidiada sólo por el hecho de ser muy bonita. Se les ha revelado claramente el largo aprendizaje del oficio, y las naturales aptitudes que no tiene nada ver con el ser hermosa. Esto se les ha aclarado ahora porque son más lúcidas, menos ilusas que antes, y ya saben que lo único que les facilitará el camino de su independencia y la integración a ser consideradas personas —sin distinción de sexos— es la preparación profesional, el estudio, el trabajo, en fin y no como antes, el hacer una buena boda, o el llegar a ser artista de cine, por arte de birlbirloque.

Mercedes V. MESTRES

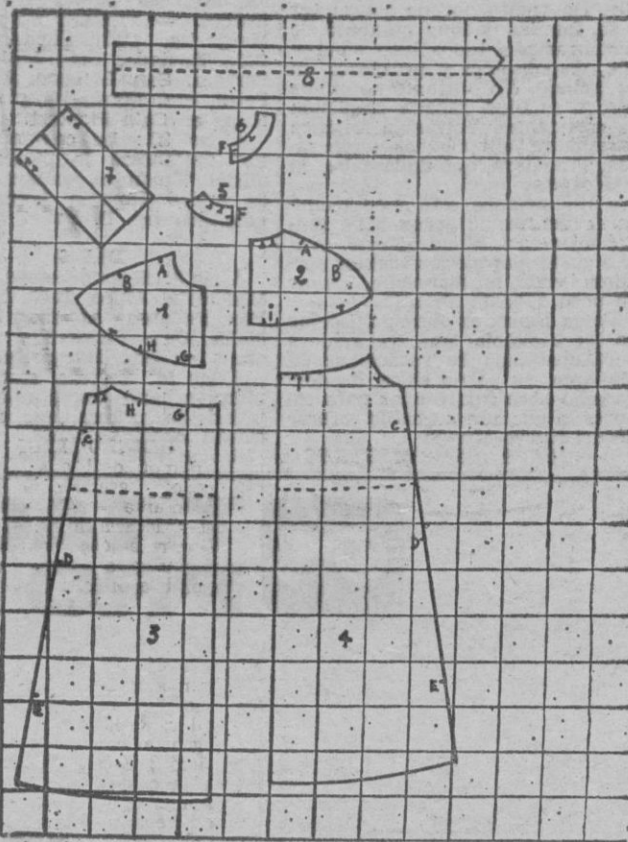
LA RECETA DE LA SEMANA

HUEVOS REVUELTOS AL QUESO

Se hierven con piel una patata grande por comensal. Una vez frías y peladas, se les añade sal y leche y se machacan con un tenedor hasta formar una pasta, que se colocará en el fondo de unas cacerolitas individuales, previamente untadas de aceite. Sobre la capa de patatas, se colocará otra de huevos revueltos con 20 grms. de queso de Gruyere rallado por cada huevo, muy poco cocidos, rodeados de un círculo de salsa de tomate. Se pueden tener preparados de antemano, y pasarlos unos minutos al horno para que, al calentarse, se acaben de cocer.

PATRONES DE PARIS

UN VESTIDO PARA JOVENCITA



QUE PUEDE VALER PARA TERMINAR EL VERANO, O IR A CLASE EN LOS DIAS BUENOS

COMO todos los años termina el verano y se hace necesario renovar alguna cosa del guardarropa de las jovencitas. Ellas tienen que ir al colegio, a la universidad, a reunirse con sus amigas, y tantas cosas que son el mundo de las jóvenes.

Para ello tendrá que contar con algún traje nuevo para poder presentarse, sin ir con los mismos del año pasado, y esto no quita para que se los ponga, pero siempre hace ilusión tener algo nuevo del año que llega, para lucirlo.

Este vestido es de fácil confección y le sentará muy bien a su hija.

Es de la talla 42, y se precisarán 2,80 metros de tela en el ancho de 90 cm. o bien 1,90 en 144 cm.

Como siempre el patrón no tiene excedentes para las costuras y los dobladillos, y esto tendrán que dejarlo ustedes al cortar.

Para reproducirlo en papel, se trazan unos cuadros de 10 cm. de lado.

EXPLICACION DEL PATRON

Fig. 1.— Cansesú delantero: centro del delantero, al hilo, sin costura. Se corta doble, dos veces.

Fig. 2.— Cansesú espalda; borde del delantero, al hilo, con cierre de cremallera. Se une con el cansesú delantero por AA BB, en el hombro. Se corta cuatro veces. El cansesú ha sido previsto enteramente forrado con el mismo tejido.

Figura 3 y 4.— Delantero y espalda: centro del delantero y de la espalda, al hilo, sin costura. Se unen la espalda y el delantero por CC DD EE, en el costado. El emplazamiento del talle está indicado, en el delantero y en la espalda, por una línea de puntos.

Fig. 5 y 6.— Refuerzo de la sisa, delantero y espalda: al hilo. Se reúnen las dos piezas del refuerzo, debajo del brazo, por FF. Se coloca el refuerzo debajo del borde de la sisa, haciendo corresponder las señales en el delantero y en la espalda. Se monta el delantero en el bajo del cansesú delantero por GG HH, luego se monta la espalda en el bajo del cansesú de la espalda por II, tomando el forro del cansesú en el montaje. Se hacen corresponder las señales del cansesú con la sisa delantero y espalda. Se corta dos veces cada pieza.

Fig. 7.— Cuello: centro del delantero al bis, sin costura. Se dobla en dos y se monta el cuello en el escote, haciendo corresponder las señales. Se corta doble.

Y ya tenemos el vestido completamente terminado, se lo prueba a su hija, y con la cara de satisfacción que ella ponga se considerará usted muy contenta de lo bien que ha hecho el modelo.

M. MORAL

(De los Servicios Especiales de la Agencia EFE).

SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Pie; Mas; Uso. — 2: Un; Picor; AS. — 3: Atea; Elba. — 4: Ser; Ces; Oir. — 5: Rape; Oder. — 6: Al; Re. — 7: Moza; Gasa. — 8: Reo. — 9: Elle; Olor. — 10: Pa; Braco; Po. — 11: Asa; Oda; Tea.

TABLERO

«EL DINERO NO SIRVE PARA HACER RICO AL HOMBRE. SINO PARA AUMENTAR SU CODICIA» SENECA.

JEROGLIFICOS

LE MARCO MAL POSAN TODAS UNA MARCA BUENA

MARTES **PRINCIPAL CAPITOL** MARTES

INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE GRANDES ESTRENOS

DOS COLOSOS DE LA PANTALLA JUNTOS POR PRIMERA VEZ EN UN FILM DONDE LA EMOCION ES EL PLATO FUERTE, SIN DECAER UN SOLO INSTANTE

ROBERT VAUGHN
ELKE SOMMER-FELICIA FARR-KARL BOEHM
BORIS KARLOFF
ROGER C. CARMEL LUCIANA PALUZZI

INTRIGA EN VENECIA

METROCOLOR PANAVISION

DIRECTOR: JERRY THORPE

JANO

ACCION Y BELLEZA DE LA MANO POR LA CIUDAD DE LAS AVENTURAS NOCTURNAS

300 PESETAS DIARIAS
3 HORAS DE ACTIVIDAD
HORARIO A SU ELECCION



¡Aumente sus ingresos!
¡Gane dinero extra!

No necesita experiencia
Una ocupación interesante, seria y permanente, en el campo de la cosmética de alta calidad... con el respaldo de una organización internacional, establecida hace más de 80 años.

SEÑORA, SEÑORITA:
escriba al Apartado 14.875 Madrid,

AVON
cosmetics, s.a.

Concurso subasta de derribo

DELEGACION NACIONAL DE LA S. FEMENINA

Se anuncia Concurso para las obras de derribo del inmueble sito en la calle San Felio, núm. 12, propiedad de la Delegación Nacional de la Sección Femenina del Movimiento.

Los pliegos de condiciones técnicas y económicas legales podrán examinarse en la Delegación Provincial de la Sección Femenina de Palma de Mallorca, Avda. José Antonio, 13, 3.º, todos los días laborables, de 10 a 1. Regiduría de Administración.

El Concurso se celebrará el próximo día 9 de septiembre, a las doce horas, en los locales de la Jefatura Provincial del Movimiento de Palma de Mallorca, calle Marina, s/n.

Los anuncios serán por cuenta del adjudicatario.

Son Servera: LOS «DESCUBRIMIENTOS» DE AMERICA DE MARIA BAUZA

María Bauzá es una buena muestra de mallorquina decidida y capaz de marcarse una línea de acción y llevarla a cabo hasta el final.

Nació en la isla, aquí se casó. Después de haber vivido durante algún tiempo trabajando de firme igual que su marido para que sus hijos crecieran y se educaran con sus necesidades cumplidas, y habiéndose expatriado —estuvieron en América del Sur durante varios años— para ver de ahorrar algún dinero, al regresar a Mallorca, a su pueblo natal, Cala Bona de Son Servera, la suerte cambió para ellos. Se encontraron al principio de la ola turística. Su marido pertenecía al ramo de la construcción, y este trabajo comenzó a ser apreciado y bien pagado.

Progresaron, tuvieron una casa nueva. Construyeron unos apartamentos. Se casó uno de los hijos. Los demás trabajan sin apuros y a gusto.

María Bauzá se había quedado con las ganas, cuando estuvo en América, de ver el resto del continente.

—Yo tengo que volver allá. Me dejé tanto por ver, que no me resigno a quedarme aquí quieta, ahora que no me apura la falta de dinero, y no hago gran falta en mi casa. Pero mi marido no quiere acompañarme, y entre todos me quieren quitar las ganas. Me gustaría, si voy, quedarme algún tiempo allí. Porque un país tan grande no se ve con quince días de estancia. Si voy será por un año, por lo menos. Si espero a estar vieja ya no podré hacerlo. Tendría que ser ahora. A ti, ¿qué te parece? Me preguntó un día. También se lo he preguntado a Magdalena. Son las dos amigas mías, y me interesa vuestra opinión. La gente me dice que es una locura...

—Estar un año o más en Norteamérica te resultaría muy caro. María. Supongo que es por esto que a tu familia le desagradaba la idea.

—La otra vez que estuve me gané bien la vida allí, ¿por qué no tengo que hacer lo mismo ahora? Llevaré lo suficiente para el viaje y una temporada de estancia. No todo ha de ser gastar. Siempre me ha gustado el trabajo, y sé ahorrar. ¿Tú crees que es una locura, como dicen, el irme?



MARIA BAUZA

—No, no lo creo, María Bauzá. Con tu sentido común se puede ir a cualquier parte. Haces muy bien en irte, si realmente sientes la necesidad de hacerlo.

Y María se fue. Su odisea es un ejemplo de sensatez, de amor al trabajo, de buen conocimiento del prójimo, de humildad, de curiosidad y de alegría de vivir. Mujeres como María son una lección para aquellos que creen que la mujer no puede ni debe salir nunca de su hogar, y ha de estar siempre respaldada por su marido dueño y señor.

María Bauzá se dirigió en Nueva York a un convento de monjas donde había alguna que era de su pueblo. Como no sabía inglés pidió a las monjas orientación para poder estar en algún lugar haciendo práctica del idioma. Le aconsejaron que se ofreciera voluntaria para trabajos mecánicos en un hospital, incluso le recomendaron uno.

Allí se fue. Otras iban, como ella, a trabajar también voluntarias. Iban las horas que querían. Ella no, ella hacía todas las horas hábiles, y en el establecimiento pronto se dieron cuenta que podían contar con ella. Su inglés adelantaba lentamente, pero muy pronto supo lo suficiente para entender a la perfección las órdenes que se le daban.

María es paciente. Después de algún tiempo se enteraron que sabía coser y la pasaron al costurero. Ella notó que se le cansaba la vista, y pidió reanudar su antiguo trabajo, pero la destinaron a la residencia de los médicos, en un trabajo de más responsabilidad. Su inglés iba mejorando, ya hacía casi un año que estaba allí.

Un buen día les dijo que posiblemente se iría de la casa. Ante las protestas, dijo que se quedaría con gusto si podía ser considerada como residente y ganar un sueldo, porque no quería pedir más dinero a su casa, y el que tenía se le estaba acabando.

Entonces la alentaron a pedir la residencia. Y ante el pasmo de mucha gente que conocía allí, y que lo creían casi imposible, la consiguieron.

María Bauzá siguió trabajando en el Hospital, pero ya como empleada, con su buen sueldo. En sus días libres y vacaciones hizo turismo en grande. Cataratas del

Niágara, Canadá, California, etc., etc. Durante casi cuatro años ha vivido, trabajado y viajado en América.

También se ha encariñado con ella. Ha vuelto porque quería ver a su familia, y muy contenta de encontrarles a todos bien afeitados, responsables y prósperos en su trabajo. No obstante no quiere perder su bien ganada condición de «residente». Volverá a América para pasar allí algunas temporadas. Trabaja, qué duda cabe, en el Hospital.

—Allí siempre seré bien recibida. Y dentro de pocos años tendré mi retiro. Mientras esté, viviré a gusto, porque los sueldos permiten vivir normalmente, viajar un poco y hasta ahorrar.

María Bauzá es ahora, sin dejar de ser española, una trabajadora norteamericana de vacaciones en Mallorca, su patria chica, de donde salió hace cuatro años para conocer lo que aún no había recorrido del Nuevo Mundo

MERCEDES V. MESTRES

SANTA MARGARITA: FIESTAS DE LA BEATA

DIA 5

SEPTIEMBRE

A las 15 h.: Suelta de cohetes y morteretes, anunciando el comienzo de las fiestas y seguidamente grandes carreras ciclistas que consistirán en tres etapas, con un total de premios, por valor de 2.000 pesetas y valiosos trofeos. — Primera etapa: Sta. Margarita, Ca'n Picafort, Artá, Cala Ratjada, Cala Millor, Son Servera, San Lorenzo, Manacor, Petra, Sta. Margarita y final de etapa en Ca'n Picafort.

A las 22: La compañía "Artis" presentará la picaresca comedia "Quan sa comare passa", de André Roussin traducida y adaptada por F. Balle.

DIA 6

A las 9: Segunda etapa. — Sta. Margarita, Muro, Inca, Pollensa, Pto. Pollensa, Alcudia, Pto. Alcudia, Ca'n Picafort y final de etapa en Sta. Margarita.

A las 16: Tercera etapa: Circuito urbano disputándose infinidad de primas, que se anunciarán oportunamente.

A las 22:30: Verbena a cargo

de las renombradas orquestas "Els Romantis" y "Los Condes" con sus "gogo-girls", y actuación del conjunto "Fórmula V".

DIA 7

A las 8: Diana, por las típicas Xeremies.

A las 10: Pascalles por la banda de cornetas y tambores de Santa Margarita.

A las 11: Acompañamiento de las Xeremies y banda de cornetas a las autoridades y a la corte de la Beata para asistir al solemne oficio.

A las 12:30: Refresco en la Casa Consistorial quedando invitado todo el vecindario.

A las 17: Gran partido de fútbol de Segunda Regional entre el C.D. Petra y C.D. Margaritense, disputándose un trofeo.

A las 18: Llegada de las bandas de música "Unión Musical Inquense" y "La Banda Municipal de Montuiri". Y acto seguido gran concierto en la Plaza del General Franco.

A las 20: Misa vespertina. Terminada ésta saldrá de la iglesia parroquial la famosa Processó

de la Beata. Abrirán la marcha la banda de cornetas seguidos del grupo de "Fales", Xirimies, multitud de jóvenes y chicas ataviados con los trajes típicos de la región y llevando sendos cántaros, a romper por los Dimonis, bandas de música, autoridades y las tres bellísimas carrozas, dos, representando la vida de la Beata, y la última que cierra la Processó, su glorificación, rodeada de docenas de ángeles, y en medio del canto ensordecedor de las canciones de la Beata, entre infinidad de luces multicolores de las bengalas de las casas de tránsito, única processó que con-

serva todo el sabor de nuestra payesía.

A las 23: Insuperable verbena de gran gala, amenizada por las orquestas Almas de Fuego, Majorica, Los Olivers y la actuación especial de Salomé.

A las 17: Gran tarde infantil, carreras de jotes, pies atados, carreras de sacos, tirar a cuerda y rotura de ollas con importantes premios.

A las 22: Gran velada de boxeo, con 6 combates entre boxeadores de Pollensa y Palma.

A las 24: Gran disparo de cohetes y morteretes, dando finalizadas las fiestas.

FELANITX: HOY NOCHE ULTIMO ACTO OFICIAL DE LAS FIESTAS 1969

(De nuestro corresponsal informativo). — Hoy día 31 darán fin las ferias y fiestas 1969 con los actos siguientes:

A las 5:30 de la tarde en el campo de Es Torrentó partido de fútbol juvenil entre los equipos Selección Mallorca y C.D. Juventud de Felanitx, disputándose un trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento.

A las 10:30 de la noche en el Parque Municipal de la Torre, desfile de modelos a cargo de la Casa "Creaciones Pedrona" y actuación del conjunto "Voces Amigas".

Después de un paréntesis de un año vuelve a poner punto final a las Ferias y Fiestas un desfile de modelos, este año será a cargo de la acreditada Casa "Creaciones Pedrona" que presentará al público felanitense las últimas novedades de piel y ante de la temporada 1969.

El conjunto que va a actuar en esta gran gala final, es conocido de todos ustedes, dado que ya hemos hablado de ellos en estas mismas páginas. De todas formas creemos que "Voces Amigas" reunirán una gran cantidad de público en nuestro Parque dado que es difícil poder ver a un conjunto tan fabuloso a precio tan económico, y la calidad del mismo hará que esta noche el recinto felanitense vuelva a presentar un lleno completo.

Y con este acto se dará fin a las fiestas.

DE VIAJE

Después de pasar varios meses en Méjico regresa a nuestra ciudad la señora doña Apolonia Vicens, Vda. de Cerdá.

— Procedente de Méjico se encuentra en Felanitx nuestro paisano el Rdo. don Mateo Barceló C.R.

— Hacia Ibiza salió el funcionario del Banco de Crédito Balear don Juan Pou acompañado de su esposa doña María Mesquida.

— De Puerto Rico llegaron don Gabriel Roig y esposa doña Rosa Leporta.

HOY EN PORTO COLOM

MISA EN SUFRAGIO DEL

RDO. DON JOSE BAUZA

Hoy domingo, a las 7:30 de la tarde en la iglesia de Ntra. Señora del Carmen de Porto Colom, se celebrará una misa en sufragio del alma del Rdo. don José Bauzá Gayá, quien ostentó durante varios años la vicaría de nuestra colonia veraniega.

APERTURA DEL

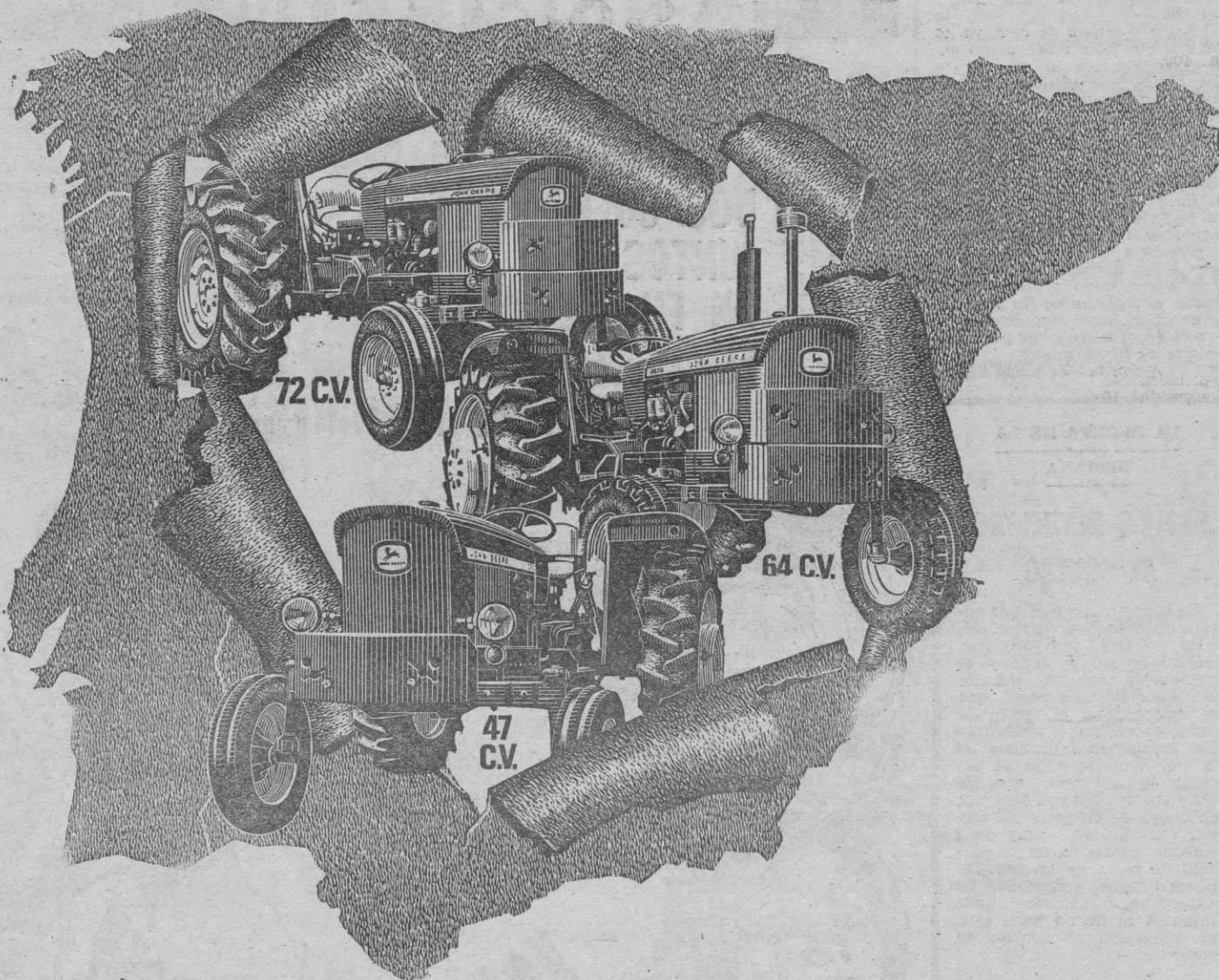
CURSO ESCOLAR

Mañana lunes, día 1 de septiembre se iniciará el nuevo curso escolar 1969-70, con una misa del Espíritu Santo a las 9:30 de la mañana en la iglesia Parroquial de San Miguel.

Iniciándose a continuación las clases que durante el mes de septiembre tendrán sesión única.

TRACTORES PRO ESPAÑA

¡NUEVOS Y ¡PODEROSOS!



Concesionario John Deere en Palma de Mallorca:
ANDRES VIDAL MARROIG. Avd. Alejandro Roselló, 56. Telf. 22 57 40. PALMA DE MALLORCA.



EL OCIO ESTIVAL

Por GARCÍAS PALOU

A raíz de preguntarse — con motivo del descanso del estío — si los españoles sabemos ser ociosos, se ha depuesto, con palabras justas y medidas, que el ocio es el conjunto de ocupaciones a las que el hombre puede dedicarse voluntariamente. Con lo cual, se declara que hallarse en ocio, no equivale a vivir de pereza o de holgazanería.

La figura de los «ociosos» de la parábola evangélica — la de unos hombres, para quienes habían transcurrido las mejores horas del día, sin que se dieran al trabajo — ha inspirado, en el transcurso de los siglos cristianos, luminosas y profundas páginas ascéticas; y por medio de esas sabias lecciones, ha incorporado el tema del ocio en los índices de la doctrina espiritual de la religión de Cristo.

A la verdad, causa impresión en el alma saber que «camínamos hacia una civilización ociosa». Esa realidad tangible plantea, en efecto, un problema social y reclama, desde su vertiente religiosa, una pastoral adecuada.

Se divulgaron, hace unos años, los propósitos de David Mc. Donald — presidente del sindicato americano de los trabajadores del acero —, quien anunciaba un porvenir de una semana de cuatro días de trabajo y treinta horas, o de cinco días y treinta horas; y, además, tres o cuatro meses de vacaciones pagadas, cada cuatro años, como complemento de las vacaciones anuales acostumbradas.

Dios tiene su programa social para la humanidad, promulgado en los mismos comienzos de su historia. Un código laboral, que sitúa al hombre entre dos afirmaciones capitales, escritas en las primeras páginas del Génesis. El Creador encarga al hombre que «someta» la tierra. Pero añade: «Con trabajo, comerás de ella todo el tiempo de tu vida; y te dará espinas y abrojos, y comerás de las hierbas del

campo. Con el sudor de tu rostro comerás el pan, hasta que vuelvas a la tierra».

Por esa razón, de sentido tan manifiesto y preciso, hace falta una ascética cristiana del trabajo, que ayude a sobrellevar las cargas de sus arduidades, el sufrimiento de sus espinas y las molestias de sus sudores. Esa ascética del trabajo sostendrá al hombre, cuando — como acaece tantas veces — falten los remedios y soluciones de la sociología puramente humana.

Mas, en virtud de las complejidades y peligros del ocio, es igualmente necesaria una ascética evangélica propia. La pide y exige esa persuasión estable de que pueden fallar los recursos puramente naturales. Sobre todo, la demanda la conciencia del hombre, que goza de tiempo libre, sintiéndose muy solo entre la gracia y el pecado, y en medio de un ocio que lo mismo puede enriquecer su espíritu que hundirlo en un abismo.

La ascética cristiana del ocio debe responder a la sabiduría de la frase inspirada, según la cual «la ociosidad enseña muchos males». La pide a gritos ese vacío del mero holgar, que más pesa sobre el espíritu que el esfuerzo del trabajo.

El ocio tiene un sentido tan cristiano que San Agustín hablaba del «ocio santo» de los monjes, que habían desligado su alma de las ataduras del mundo.

El ocio ha de traer descanso al espíritu; y lo que más fatiga a éste, es el puro vagar. No el cansancio de los brazos. No las vigiliadas verdaderas sobre los libros.

Por ese motivo, el verdadero ocio no es perezoso, ni holgazán, ni roncero, ni tumbón, ni inerte...; sino presto a laborar, a pulir el hogar, a recrear artística o literariamente el alma, a cultivar la ciencia o una de las artes, a esmerar la formación religiosa, a re-

crear el alma con la lectura del Evangelio, a orar, a dejar sentir la presencia paternal entre los hijos... Porque el pan de cada día no es sólo el pedazo que el padre trae del campo o del taller, sino también el aviso o el consejo que se desfilan dentro de la intimidad del hogar.

La ascética del ocio no se contenta, —son palabras de Pio XII— con «la distracción lista para el uso, que no exige ningún esfuerzo, ni ningún espíritu emprendedor». Hay que saberse crear el ocio; más que

fundir sus jornadas en el ocio «prefabricado». Es más válidamente ociosa una caminata por las montañas que el mero contemplar una pantalla luminosa.

Según la interpretación cristiana del holgar, jamás el ocio ha de convertirse en ociosidad y el vagar en tiempo muerto. Dentro del monacato, el trabajo manual y las tareas del campo — tejen el ocio que sigue al estudio y a las horas de oración. Estas constituyen el holgar que piden las labores que más que al alma cansan el cuerpo.

INDICADOR RELIGIOSO

DOMINICA XIV DESPUES DE PENTECOSTES

Por PEDRO A. RULLAN, C. R.

Rito de II clase. Color verde. Misa propia, con Gloria y Credo, Prefacio de la Trinidad.

La Misa de la presente Dominica es una de las mejores logradas en toda esta larga serie después de Pentecostés. Su tónica y su característica es la de exponer y destacar las diferencias y contrastes entre las obras de la carne y los frutos del espíritu, entre lo nocivo y lo saludable, entre Dios y las riquezas materiales. Como una tesis de contextura maciza, va escalonando una copiosa argumentación por contraposiciones y contrastes hasta llegar a la conclusión salvadora, que ha de constituir nuestra norma de conducta para saber conjugar las necesidades de esta vida temporal con la exigencia de la vida sobrenatural.

La Comunidad cristiana penetra hoy en la Casa del Señor y se reúne en torno al altar, entonando los versículos de salmo 83, uno de los más líricos y emocionantes del Salterio. Perteneciente al grupo de los salmos de peregrinación, como los graduales, y su autor inspirado canta la magnificencia, la gloria y las delicias del templo de Jerusalén, imagen del templo cristiano y figura de la Iglesia: «Miradnos, oh Dios, protector nuestro y poned los ojos en el rostro de vuestro Cristo; porque mejor es un día dentro de vuestros atrios, que mil fuera de Vos. ¡Cuán amables son vuestros tabernáculos, Señor de las virtudes! Mi alma desea ardentemente y desfallece anhelando la Casa del Señor». En este canto de entrada ya empieza a dibujarse la disyuntiva y el dilema que formarán la trama de esta Misa: Lo sagrado y lo profano, la Casa de Dios y las moradas de los pecadores.

En la Oración, continúa la manifestación del contraste. Pedimos a Dios que guarde a su Iglesia con perpetua benignidad, y que los auxilios divinos se aparten siempre de todo lo nocivo y sea encaminada a lo que es saludable.

La Epístola, tomada de San Pablo a los Galatas (5, 16-24), es una completa y rotunda contraposición entre las obras de la carne y los frutos del espíritu. Entre las primeras coloca el Apóstol el adulterio, la fornicación, la dehonestidad, la lujuria, el culto a los ídolos, las hechicerías, las enemistades, los pleitos, los celos, enojos y riñas, las disensiones, herejías, envidias y homicidios, las embriagueces, glotonerías y cosas semejantes. Y nos previene San Pablo que «los que tales cosas hacen no alcanzarán el reino de Dios». Y dice a continuación: «Al contrario, los frutos del espíritu son: Caridad, gozo, paz, paciencia, benignidad, bondad, longanimidad, mansedumbre, fe o fidelidad, modestia, continencia y castidad... Y los que son de Jesucristo, tienen crucificada su propia carne con los vicios y las pasiones».

El Evangelio, tomado de San Mateo (6, 24-33), es uno de los más admirables fragmentos del Sermón de la Montaña. No se trata hoy de un milagro del Señor, sino de una profunda tesis providencialista, proclamada por Jesús bajo figuras brillantes que acentúan la argumentación por contrastes. La disyuntiva es terminante: «Nadie puede servir a dos señores. No podéis servir a Dios y a las riquezas». Es la misma tesis de San Pablo, reducida a dos polos justos y precisos. Y pasando por las imágenes sugestivas de los pájaros del cielo que no siembran, de los bellísimos lirios del campo que no hilan, de la misma hierba fugaz, que hoy florece y mañana se echa en el horno, el Señor nos conduce a una conclusión salvadora y optimista, aliciente del sobrenaturalismo cristiano y fundamento de nuestro sentido providencialista de la vida: «Buscad primero el reino de Dios y su justicia, y todas las demás cosas se os darán por añadidura».

Imposible no mencionar aquí a nuestro Padre y Fundador San Cayetano, que hizo de esta máxima

evangélica la norma de toda su vida y sobre ella quiso levantar su Orden de Clerigos Regulares. El Reino de Dios que el Señor nos propone, como meta de nuestras aspiraciones, es la vida interior, la vida de la gracia santificante, que más tarde se transformará en vida y en gloria eterna. En la Eucaristía el alma se llena de gracia, se nutre y aumenta nuestra vida sobrenatural, y se nos da una prenda de la gloria futura, del Reino celestial en los eternos y deliciosos tabernáculos del Señor. Por ello cantamos en la Comunidad: «Buscad primero el Reino de Dios y todo lo demás se os dará por añadidura».

«Glosa evangélica» CONSIDERACION FUNDAMENTAL

Por M. RAMIS ALONSO

En el evangelio de este domingo catorce después de Pentecostés que leemos en la misa, Cristo afirma que no podemos servir a Dios y al dinero, y recomienda que pongamos nuestra confianza en la providencia divina.

«Poned los ojos en las aves del cielo, que ni siembran, ni siegan, ni recogen en graneros, y vuestro Padre celestial las alimenta».

Esta frase de Cristo no es que sea una invitación a no sembrar, ni siegar, ni recoger en los graneros.

No; porque todas estas operaciones son un trabajo impuesto por Dios a los hombres.

El trabajo es tan propio del hombre como el volar para las aves del cielo.

Si el hombre trabaja, encontrará con qué alimentarse. Es la condición impuesta por el Padre.

Y si el ave vuela, hallará su alimento. El hombre tiene que ejercitar sus manos e inteligencia, tanto como el ave desplegar sus alas.

A lo que nos invita Cristo es a considerar que el alimento no lo dan ni las manos ni la inteligencia ni las alas, sino el Padre celestial que cuida de todas las criaturas.

El, el Padre nos dio la vida y vivifica también el grano sembrado por los hombres en los surcos de la tierra cultivada.

Sin el Padre, de nada serviría sembrar ni siegar ni recoger ni volar.

A esta consideración fundamental quiere llevarnos Cristo y, a la vez, a apartarnos de las inquietudes infelices y mortales para el alma humana.

«Considerad los lirios del campo cómo crecen; no se fatigan ni hilan; y yo os aseguro que ni Salomón, en toda su gloria, se vistió como uno de ellos».

Es verdad que los hombres tenemos necesidad de comer y vestirnos. Y que, para ello, debemos trabajar adecuadamente.

El trabajar y el hilar es un ordenamiento divino para el hombre, que ha de llevarnos al amor del que así ordenó las cosas. Cristo Jesús adaptado plenamente a ese orden impuesto por el Padre, trabajó retirado en un taller durante treinta años.

Lo que reprueba el Salvador es que nos demos al trabajo con inquietud y desasosiego del alma.

Demanda que tengamos el espíritu abierto al Padre. Nos pide que nunca enterremos las energías espirituales en la materialidad del comer y vestir.

«Bien sabe vuestro Padre celestial que tenéis necesidad de todo ello».

«Buscad primero el reino de Dios y su justicia, y esas cosas todas se os darán por añadidura».

Son necesidades pero no olvidemos que la gran necesidad del hombre es el contacto vital y consciente con el Padre de quien nos viene todo.

CULTOS PARA MAÑANA

Nuestra Señora de la Cinta. San Gil, ab.

Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:

—En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 6, bendición y reserva de S. D. M.

—En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7,30, bendición, reserva de S. D. M. y Santo Rosario.

Otros actos religiosos: —En la Parroquia de San Miguel, continuac'n de los cultos a Nuestra Señora de la Salud. A las 6,45 de la tarde, oración comunitaria a la Virgen. A las 7, Misa y homilía por el Rdo. don Jaime Cabrer, Párroco de San Nicolás.

—En Santa Catalina de Sena. (calle San Miguel). Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Nuestra Señora de la Luz».

Vista, etc. A la Madre del Amor Hermoso, en los SS. CC.

CULTOS PARA EL MARTES: San Esteban, Rey de Hungría y San Gil, ab.

Turnos de Adoración solemne al Santísimo Sacramento:

—En las MM. Reparadoras, como el día anterior.

—En el Centro Eucarístico, como el día anterior.

Otros actos religiosos: —En la Parroquia de San Miguel, continuación de los cultos a Nuestra Señora de la Salud, como el día anterior.

—En Santa Catalina de Sena. (calle San Miguel). Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «San Pío X».

Vista, etc. A la Virgen de la Grada, en la Catedral.

SANTUARIO DE LA BONANOVA

Para solemnizar la Fiesta Patronal de la Virgen de la Bonanova, tendrán lugar en su Santuario, los cultos de la Novena y fiesta desde el 4 de septiembre hasta el 14.

Día 4, empieza la Novena. A las 7,45 de la tarde, rosario, novena y misa vespertina con homilía por el Rdo. don Jaime Capó Villalonga, Profesor del Instituto «Ramón Llull». Al final se cantarán los populares Gozos a la Virgen de la Bonanova.

Día 13. Al anochecer repique de campanas. A las ocho, solemnes Completas cantadas.

Día 14, fiesta principal de la Virgen. A las ocho, nueve y doce y media, misas rezadas. A las diez y media, Oficio solemne con sermón por el mismo orador de la Novena. Un coro de Palma cantará una misa a voces. Asistirán las autoridades, como también el Clavario y Clavarieta y habrá la oferta con las típicas chirimitas. Por la tarde habrá el tradicional besamanos de la Ciudad a la Virgen, que se prolongará por la noche.

Las personas que deseen un día de la Novena a su intención, avisen en la sacristía.

¡HERNIADOS!!

HERNIGAY ha conseguido fabricar un aparato ligero, sin flejes ni hierros, ni cueros, ni hebillas, ni enganches, pudiendo bañarse, lavarlo y dormir con él si el caso lo requiere. Usándolo el paciente se siente seguro, por adaptarse a sus hernias y contenerlas con comodidad. Colocación fácil y rápida. A medida y bajo molde, para ambos sexos, con prescripción facultativa. HERNIGAY, calle Padilla, n.º 177, BARCELONA. Consulte a su médico (C.P.S. 3723)

VISITA EN PALMA DE MALLORCA

La Casa HERNIGAY, atenderá a los herniados, los días 3 y 4 de Septiembre (miércoles y jueves), en el consultorio del Doctor D. Juan Solivellas, Plaza Teniente Coronel Franco, n.º 10, 1.º, de PALMA DE MALLORCA. Visitas de 10 a 1.

A LOS PRODUCTORES DEL RAMO DE HOSTELERIA

Son varios y de diversas categorías los productores de ese ramo que se me han ofrecido para colaborar personal y económicamente en la campaña de atracción y retención del turista, que está iniciando el Fomento del Turismo y de la que habrán de derivarse unos beneficios tanto mayores cuanto más cuantiosos sean los medios que en ella se inviertan.

Acepto y agradezco este gesto que coincide plenamente con mis deseos de que no quede una sola persona que, directa o indirectamente, se lucra con el turismo sin contribuir a la muy ambiciosa labor que estamos empezando y que tanto ha de beneficiar a aquellos productores cuya retribución se basa principalmente en un porcentaje sobre la recaudación hotelera y similar (bares, cafés, restaurantes y cafeterías).

En su consecuencia ruego a todos ellos, muy encarecidamente que contribuyan al esfuerzo común con el uno por mil de sus ingresos mensuales, que deberá retener el encargado de la distribución de los fondos comunes, e ingresar ese dinero en la cuenta corriente del Fomento del Turismo de Mallorca, en la Oficina principal de Fomento de los Bancos establecidos en esta ciudad, o por cualquier otro medio a su mejor alcance.

Al mismo tiempo deberá el encargado de esa recaudación enviar a nuestra Entidad una relación de aquellos productores que contribuyan, para formar el fichero correspondiente y elegir por votación directa, siete Delegados que, con plenitud de derechos entrarán a formar parte del Fomento y de sus diversas Comisiones, como elementos Directivos del mismo.

Dada la insignificancia de la cuota, la buena voluntad de los llamados a contribuir y los cuantiosos beneficios materiales y morales, que de ese pequeño esfuerzo han de derivarse, me hago la ilusión de creer que ni uno solo de los productores del ramo de hostelería y similares ha de hacer caso omiso de esta mi súplica, que a todos dirijo con tanto interés y anticipada gratitud.

Palma de Mallorca, 21 de Agosto de 1969

Jaime Enseñat

PRESIDENTE DEL FOMENTO DEL TURISMO

NUEVO SABOR
PRIPPS
UNA CERVEZA HECHA A SU CUSTO

Escuela de Turismo del Mediterráneo

LEGALMENTE RECONOCIDA POR EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO (O.M. del 29 - XI - 65)

Carrera de TECNICO DE EMPRESA TURISTICA en tres años

TITULO OFICIAL CONCEDIDO POR EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

REQUISITO EXIGIDO PARA EL INGRESO EN LA ESCUELA: POSEER ALGUNO DE ESTOS TITULOS:

- MAGISTERIO
- PERITAJE MERCANTIL
- MAESTRIA INDUSTRIAL
- BACHILLERATO SUPERIOR
- BACHILLERATO LABORAL ADM.

INFORMACION Y MATRICULA para el CURSO ACADÉMICO 1969 - 70:

Secretaría de la Escuela, Montesión, 58 - Teléf. 22 52 48

EN LA PELUQUERIA MAS EXCLUSIVA DEL MUNDO, EN HOLLYWOOD, SE COBRAN 100 DOLARES POR UN CORTE DE PELO

TRISTAN, SU DUEÑO, EMPEZO COBRANDO 10 CENTAVOS PEINA A LOS ARTISTAS MAS FAMOSOS DEL CINE Y LA TV

Sus clientes dicen, «Su corte de pelo es una experiencia emocional»

En la peluquería más cara de todo el mundo, y la más exclusiva, porque sino no merecería la pena gastarse ese dinero, se cobra habitualmente por un corte de pelo la cifra modesta de 100 dólares (aproximadamente unas 7.000 ptas.), y ahí no acaba todo, las visitas hechas después del corte suben al módico precio de 35 dólares, unas 2.500 ptas. Así puede cualquiera ir a arreglarse el pelo!

Tristán, el dueño y estilista del negocio, se vio obligado a subir sus tarifas anteriores de 75 dólares y 25 respectivamente, porque tenía demasiados parroquianos. Naturalmente, este hombre no es un peluquero corriente, sino un estilista del peinado. El no hace simples cortes de pelo, sino que transforma las cabezas con lo que él llama "una medicina del cuidado". La primera visita es de consulta. Las demás están encaminadas al propósito de ajustar el cabello al estilo de la persona. Actualmente él no llama a sus parroquianos, parroquianos. "A estos precios --dice-- tengo que llamarlos clientes".

Tristán no tiene ningún secreto especial sino que corta los cabellos siguiendo su natural caída, generalmente, él modela, prueba, sube o baja con el peine hasta lograr el efecto deseado. "El pelo debe tener un estudio de descuido, en un pequeño desmenamiento... que resulta más atractivo en las mujeres".

Su salón está situado en la segunda planta de un edificio de apartamentos, y tiene una placa en la puerta con su nombre. El recibidor está decorado en negro y oro, con un confortable sofá y un gran piano. Sobre el piano hay un candelabro, regalo de un cliente famoso.

Otros clientes aparecen en un álbum, con sus fotografías dedicadas.

SUS CLIENTES DICEN, «SU CORTE DE PELO ES UNA EXPERIENCIA EMOCIONAL»

Uno de sus clientes más contentos ha dicho que "sus cortes de pelo son una experiencia emocional". No recomendamos a las señoras que vayan a experimentar emocionalmente alguna de sus creaciones, porque lo único emocional que experimentarán será una subida de la tensión al recibir la cuenta.

nes, y tantos otros que se dejan su dinero en aras de la fama.

Tristán habla a sus clientes mientras trabaja en ellos, de esmero mientras trabaja en ellos, de eso que le va mejor. Su salón tiene un confortabilísimo sillón de barbero, colocado enfrente de un gran espejo que está decorado, como no, en negro y oro. Cuando trabaja Tristán permanece alerta detrás del cliente, con las tijeras en el aire estudia la cabeza. Moldea con una mano y con la otra va cortando.

Su poder de persuasión llega hasta imbuir en la persona como si fuera su doctor, el estilo de pelo que le conviene llevar. "Una vez vino un artista de cine, yo le dije que su pelo debería ser cortado, pero él no quiso. Más tarde, a los pocos días, volvió y me dijo que hiciera lo que yo pensase que era mejor para él, naturalmente se lo corté".

EMPEZO COBRANDO 10 CENTAVOS

Tristán es un hombre de media estatura, de constitución delgada, que lleva un pelo rubio de su propia manufactura, se coloca una peluca que no le hace variar en nada su apariencia de peluquero. Generalmente lleva pue-

tos unos pantalones de pana, y una camisa amarilla con corbata a juego.

Está graduado en la Universidad del sur de California, y tiene un título de profesor de música, y sabe tocar algunos instrumentos sobre todo de cuerda, además de esto estudia leyes.

Comenzó su actual oficio muy pequeño, tenía solamente 10 años, cuando su padre le dio su primera lección en su tienda de Paterston, Nueva Jersey.

Su padre fue un famoso peluquero que trabajó en Italia como barbero y fabricante de pelucas para la realeza italiana.

"Desde aquellas épocas han pasado varios años, cuando yo empecé a trabajar cobraba 10 centavos por un corte de pelo. Cuando llegué a Hollywood lo subí a 95 centavos, y ahora gradualmente mi precio ha ido subiendo...".

Es de esperar que por lo menos en unos cuantos años establezca sus precios, porque sino hasta los archimillonarios de Hollywood tendrán que pensarlo cinco o seis veces antes de ir a pelarse.

Por MARUJA MORAL (EFE)



EN LA PELUQUERIA DE TRISTAN SE HACE TODA CLASE DE ARREGLOS. AQUI TENEMOS LA FABRICACION DE UN PEINADO «A LO GRIEGO», PARA UNA PELICULA. (Foto Cifra.)

LA TERCERA PROPIEDAD

Por JESUS VASALLO

Una vieja canción, puesta de moda nuevamente, dice que todo queremos más. Es cierto. Conozco a su autor y resulta que él es la excepción: se conforma con lo que tiene. Hace algún tiempo escuchamos juntos una divertida parodia, en la que se dice: «y el que tiene un piso quiere tener dos». También una vez como la copa de un pino. Dejo a un lado al compositor que es feliz con cuanto posee —a veces poco, en ocasiones mucho— alegre y fecundo, para ocuparme de la filosofía de su letra. En general, sin baremos ni computadores, parece que hoy la aspiración más compartida es la de la triple casa. Ya es difícil tener una; sin embargo, hay que multiplicar el empeño, con todo lo que eso supone. Yo nunca he entendido esto. Tampoco el haré. ¿No basta con las preocupaciones que da una sola mujer? Lo mismo debiera ocurrir con el hogar. Pues, no hay manera.

poseer. La ambición perjudica; pero nadie se juzga así mismo por intentar convertirse en dueño de un piso. Por otra parte, el recurso se imponía. Pocos eran los edificios que se construían para ofrecerlos a cambio de una renta módica. Casi todos se vendían con facilidades hipotéticas y ante la escasez, había que pasar por el aro. Se adquirían trozos de morada, unos centímetros cada mes. Hasta el final de los plazos, nadie será dichoso. En muchos casos lo de la propiedad es utópica teoría. Así hay aquí en potencia más propietarios que en el resto de Europa, donde no se ha construido tanto; donde la mayoría de las gentes pagan su renta mensual y punto concluido.

otra en las afueras, no adquiere una más para pasar los meses de estío —anticipo de la era del ocio, tan cacareada— corre el riesgo de que lo tomen por un desgraciado. Por de pronto, ya empiezan a mirarle por encima del hombro. Aunque le ocurra como a un amigo mío, que por acaparar oxígeno y paz, huyó de un piso en el centro de la capital, a un apartamento junto a la carretera, una de las más frecuentadas del país; y en el verano, a otro en plena playa, una de las más ruidosas y concurridas del amplio muestrario nacional.

Allá cada cual con sus caprichos. Debo ser un retrógrado. Respecto los criterios ajenos, pero a veces no los entiendo ni aunque me los expliquen todos los ilustres profesores que han participado en la redacción del Libro Blanco. Ese amigo al que aludí, vive anegado en letras mensuales. Le ha dado por hacer frente a todos sus compromisos. Un día, perecerá bajo la montaña de vencimientos. No duerme pensando en las cambiales. No lee las estadísticas de protestos y el pobre cree que esos documentos se han hecho para pagarlos. Desconoce que tal costumbre pasó de moda —está en desuso. Hombre tímido y honesto, quiere pagar a todo trance sus tres propiedades. Mucho me temo que la tensión nerviosa que pone en el empeño, le impedirá disfrutarlas. Pero, a lo mejor es feliz así. No puedo afirmarlo, porque hace poco intenté verle en el piso de la capital y había salido para el de la sierra; le telefoné y se había marchado al apartamento estival, intenté localizarle y estaba en camino hacia la capital. Partirse en tres, da mucho trabajo. Se corre el riesgo de acabar rápidamente en la cuarta morada, esa inescapable y sin plazos que, se compone de un par de metros bajo tierra. Pero, ya se sabe, compañeros. Todos queremos más. El que tiene un piso, quiere tener dos. Y tres. Y así sucesivamente. — (PYRESA)

Aquí, somos más que nadie. Es la reacción del que nada tenía y encuentra un acceso respetado como fácil, a la propiedad. Empezado el camino, había que seguirlo. La ciudad, pesa; se vive envuelto en humos y en gases. La polución del aire es tema del día, quizá porque la palabreja suena bien. Hay que escapar al campo, hacer que los pulmones respiren en libertad. Pero es preciso tener algo allí también: ¿Para qué va ir uno si no tiene un chalet, un apartamento? Nacieron las urbanizaciones, los complejos residenciales, las colonias, para duplicar la posesión. Lo primero la parcela, después el seiscientos, la nevera, la lavadora y el televisor. Y tras la parcela, la segunda casita. Con otra nevera, otro televisor y otra lavadora, y un coche más grande. La civilización del consumo, mordiendo se la cola. Un chalet en la sierra para el invierno, y ahora, hacia la tercera posesión, con los consiguientes electrodomésticos. El sueño de muchas gentes que lo conozco, es la finiquita para el verano. Bien cierto va a ser, que tenemos las necesidades que nos inventamos. No basta el turismo, los desplazamientos, el orteguiano andar y ver, en esta época. Quien además de una casa en la ciudad y

A PATADAS CON LOS IMPUESTOS

Por CARMELO MARTINEZ

Hace un año, aproximadamente. Hacienda me llamó. Y menos mal que yo no soy cardaco, pues les aseguro que el susto, eso que mi abuela llamaba impresión, fue terrorífico. Bueno, el caso es que Hacienda me llamó, y al decir Hacienda quiero decir la Inspección de la Declaración sobre la Renta, todo lo cual junto viene a llamarse por el mundo «el Fisco», sin que este sea el momento de meterse en andarzas filológicas con la palabreja. El Fisco me citó con una anticipación muy cortés. Me empujó a una hora muy decente, sin madrugones y agobios, y me advirtió en el papellín de convocatoria que me iba a repasar mis declaraciones de 1960 a 1965.

Y yo debo confesar que fui como un hombre, con más miedo que vergüenza. Y, con otros hombres que estaban tan nerviosos como yo —y algunos un poco más—, esperamos todos por un pasillo a que llegara nuestro turno, con el mismo aire y los mismos pitillos que si, en lugar de un inspector, aguardásemos el berrido de un nuevo niño.

Llegado el momento, entré y descubrí lo que —cuando lo pensaba con calma en las visperas había imaginado; que Hacienda no se comía a nadie. De la mano de un inspector que fue un prodigio de cordialidad y corrección, le echamos un vistazo a mis declaraciones, comprobó lo que tenía que comprobar, me aconsejó en lo que me tenía que aconsejar y, al final, me marchó tan campante y tan tranquilo... a tomarme una copa de coñac para quitarme el susto del todo.

Bien. Después de eso, y con el ánimo contribuyente en paz, yo saqué la deducción de que todo el mundo cotizaba, que todo el mundo aportaba su grano de arena o su saco, en proporción y razón de sus ingresos, y que nadie nadie se lamentaba más que lo suficiente, dado que sería infantil negar que a nadie le hace gracia pagar ninguna cosa, aunque —eso sí— a todos nos gusta disfrutarlas. Porque todavía hay gentes que creen que al Estado el dinero debe llegarle como el maná y que los servicios, las carreteras, los institutos, se pagan solos.

aportar su contribución, a cuenta de que si la vida de la patada es corta. Ignoro cuánto dura la vida de la patada porque eso, como se sabe, oscila mucho. Depende de cómo se vigile el jugador fuera del campo y de cómo le vigilen los contrarios dentro del campo. En números redondos y en general, podría decir que un jugador dura la cuarta parte que un furcionario, aproximadamente lo mismo que un torero, el triple que un cantante al uso y el cuadruple que un productor de cine al estilo español, todos los cuales pagan sus impuestos como manda la tabla.

En cualquier caso, también está claro que los ases del fútbol suelen continuar después con otras actividades rentables, como convertirse en entrenadores o dedicarse a los negocios montados con su dinero bien ganado; y me reflejo a los ases porque son, lógicamente los que se ven afectados por una cifra importante en los impuestos que es, como

por todos, proporcional a sus ganancias. Y no hay por tanto nada raro, puesto que a todos los españoles que cobran por nómina —y que son los que menos pueden camuflarse— se empieza por retirarlos ya determinados impuestos al pagarles cada mes. Por eso me ha parecido muy razonable la declaración por parte de Hacienda de que «el sistema y cuantía de la recaudación de impuestos sobre los rendimientos del trabajo personal de los artistas, toreros y deportistas, no tiene por qué diferir del que se aplica a todos los profesionales, comerciantes o industriales españoles...».

La cosa, por eso que se llama justicia, está más clara que el agua. Lo otro, la excepción, como cualquier cosa que sea privilegio, es lo que estaría feo, por muy corta y achuchada que sea la vida de los futbolistas en general, que tienen que trabajar todos los domingos, justo cuando no trabaja nadie. (Pyresa)

OTALVARO CORONADO S.A. L.M.I. LAVA MAGIC INTERNATIONAL

Al servicio de su lavandería

Y SISTEMAS DE LIMPIEZA EN SECO, PLANCHADO Y SECADO.

Para: **HOSTELERIA/AUTOSERVICIOS/CAMPO INDUSTRIAL**

CON LOS EQUIPOS MAS MODERNOS ALEMANES, SUECOS Y NORTEAMERICANOS.

Insuperable servicio de asesoramiento y asistencia técnica. Precios sin competencia. Grandes facilidades de pago. Inmejorables referencias en toda Mallorca.

Hermanos Barbará, 42-Tel. 25 23 10 PALMA DE MALLORCA

ANTES DE OBTENER CUALQUIER COMPROMISO... NOS DEBE CONSULTAR. ¡SE BENEFICIARA!

Dr. SANCHEZ GAUCHIA
ODONTOLOGO
HA REANUDADO SU CONSULTA

CASA ROJALS

MUDANZA—CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas, 5-Tel. 21227-Palma

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

VENDO huerto de seis cuarteradas a siete km. Palma. Fachada en carretera. Car. dueño y colono. Establos y estanque. Plantación de naranjos. Precio: Seis millones de ptas. Facilidades.

VENDO rústica de dieciocho cuarteradas a seis km. Palma. Completamente cercada de pared. Chalet, casa colono, establos, molino y estanque. Almendros y pinar. Precio: Cinco millones de ptas.

VENDO rústica de veinte cuarteradas en Alaró. Cercada de pared. Pinar y Algarrobo. Muy buenas vistas. Precio: un millón y medio de ptas. Facilidades.

VENDO PISO TERCEIRO exento contribución en Zona Hornabeque. Tres dormitorios, armarios empotrados, sala comedor, baño completo. Trastero en azotea y en piso. Teléfono. Sin ascensor ni portería. Precio: Seiscientos cincuenta mil ptas. Entrada Ciento setenta y cinco mil y buenas facilidades.

VENDO PISO SEGUNDO detrás Plaza Toros. Exento contribución. Sin ascensor ni portería, con tres dormitorios, sala comedor, baño completo, cocina y galería. Mucho sol y buenas vistas. Precio: Trescientas setenta y cinco mil pesetas. Buenas facilidades.

PROPIETARIOS DE LOCALS: Es el momento de alquilarlos. Rogamos ofertas. **ALEIX**. Pza. Rastrillo, 9-2º. 232971. (16)

VENDO ático amueblado General Riera, 430.000.- Piso estrenar 2 dormitorios, Eusebio Estada, 450.000.- Piso Mariano Canals, 4 dormitorio, 480.000.- **ALEIX**. Pza. Rastrillo, 9-2º. 232971. (24)

¡URGE! Solar pequeño, máx. 400 m². zona Establiments, La Cabaneta, Son Rapiña, etc. Pasar ofertas a Inmobiliaria BROSSA, calle Brossa, núm. 3.

SE TRASPASA bar cafetería en calle más céntrica Palma. Inmobiliaria BROSSA, calle Brossa, núm. 3.

VENDO pensión en Sóller, completamente amueblada. 1.650.000. Agencia QUETGLAS. Tel. 224660 (11)

¡ULTIMA FASE DE VENTAS! ENTRADA 150.000. RESTO A 10 AÑOS Información y venta, en el propio edificio: Rubén Darío (esquina Obispo Campins) 2º piso (21)

FINQUITA rústica a 18 km. de Palma, casa por reformar 9.000 m². Cisterna, todo cercado de pared, fácil acceso. 375.000 ptas. INMOBILIARIA BROSSA 3.

ESPORLAS, precioso chalet, tres dormitorios y otro servicio, gran sala comedor. Tres baños, árboles, terraza con maravillosa vista, cisterna y aljibe. 1.350.000 pesetas. INMOBILIARIA BROSSA 3.

ZONA CALVIA, magnífica finca rústica 12 cuarteradas - buena vista linda carretera general, agua, casa señores y payases, electricidad. 3.200.000 ptas. INMOBILIARIA BROSSA 3.

CARRETERA BUSOLA. Finca 13 cuarteradas toda cercada de pared. CASA DE PAYES GRANDE Y BIEN CONSERVADA. Tres cisternas almendros y algarrobo, dependencias agrícolas. 3.200.000 ptas. INMOBILIARIA BROSSA 3.

DISPONEMOS

VENDO 30.000 m² en Cala Millor. a pesetas m². 150. Spléndida situación Situado punto estratégico enclave carreteras Son Servera, Porto Cristo, Son Carrió Magnífico pinar con plano urbanización Lado mismo SAFARI

EN VENTA chalet con superficie total de 350 m². Edificados 130 m². compuesto de 3 grandes dormitorios. baño completo. sala-comedor terraza. cocina. garaje lavandería y dependencia para animales. Todo amueblado. Precio: 700.000 pesetas

VENDO HUERTO tres cuarteradas con pozo y bomba a pistón. naranjal. Precio: 1.150.000 Ptas. Facilidades

DISPONEMOS pisos en construcción y pisos acabados de diferentes espacios en toda el área metropolitana de Palma

TAMBIEN DISPONEMOS despachos en venta y alquiler y locales comerciales.

No. 88. VENDO en Capdellá, magnífica casa transformada. compuesta de 3 dormitorios, cocina, 2 baños, sala-comedor, recibidor y luz. Precio 750.000 ptas

No. 14. VENDO en Sonmates, chalet con 3 dormitorios, cocina, sala-comedor, baño completo y 450 m² de jardín. Precio 900.000 ptas.

VENDO en Palma piso de 130 m², compuesto de 5 dormitorios, 2 baños, sala-comedor, vestíbulo, cocina y 3 terrazas. Precio 750.000 ptas

No. 106. VENDO en Palma, piso amueblado compuesto de sala, 3 dormitorios, comedor, baño, cocina, terraza. Precio 800.000 ptas. Contado 700.000. informes **INMOBILIARIA BALAGUER** Padre Atanasio s/n. Edificio OLIVAR. Planta 3ª. Letra G. Teléfono 22 84 41

VENDO

Pisos céntricos, junto Colegio La Salle, 3, 4 y 5 dormitorios, 3 baños, acabados de primera calidad, con o sin aparcamiento.

Pisos de 4 dormitorios, 2 baños, terraza, a 30 metros Hacienda, llaves mano.

Pisos y áticos 3 y 4 dormitorios, grandes terrazas. Edificio Mistral, junto Avenidas.

Ático junto Plaza Hornabeque, 3 dormitorios, 40 m² terraza. Precio: 685.000 pesetas

Informes: Aragón, 20.

DESCONTAMOS

LETRAS

CONSTRUCTORES INDUSTRIALES COMERCIANTES

Le brindamos la oportunidad de transformar sus letras de cambio o procedentes de contratos de compra-venta en dinero efectivo.

INMOBILIARIA

BALAGUER

Edificio Olivar, 3º-G

Plaza Olivar

LOCAL PRECISAMOS

ZONA REYES CATOLICOS HEROES DE MANACOR. Etc. En venta o alquiler, mínimo 500 m².

Pasar ofertas a: **INMOBILIARIA BROSSA**, calle Brossa, nº 3

PROPIETARIOS

NECESITAMOS: APARTAMENTOS AMUEBLADOS PISOS VILLAS CASAS DE CAMPO.

CON O SIN muebles. Cualquier situación. Alquilamos a nacionales y extranjeros.

Agencia BELT

calle Velázquez, 38. 2º - Telf. 232211.

INVERSIONISTAS Vende mos terreno en la Cabaneta. Maravillosa vista y fácil acceso. **INMOBILIARIA BROSSA**, c/ Brossa, nº 3.

Hipotecas

DISPONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hotel PALMER, Margarita Caimari, 35, 1º, 4º; de 12 a 2. (21)

HIPOTECAS cualquier cantidad **INBOLSA**. Agencia inmobiliaria; Sol, 80info Teléfono 224561. (11)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS con rapidez y economía Beltrán; Velázquez, 5. (10)

Solares y Terrenos

VENDO SOLAR de 18 x 33 metros, en dos solares 8 x 33 y 10 x 33. Carretera de Establiments, cercado pared a 650 ptas. m². Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (27)

VENDO solar Rotes Velles; 3.324 m². 750.000 ptas. Gestoría FERRARI; TNCA Teléfono 329. (13)

COMPRO SOLAR

PLAYA DE PALMA O PALMA NOVA frente playa o situación privilegiada y apropiado para hotel. - Tel. 271502

VENDO SOLAR

600 M2. MUY CENTRICO. PRECIO RAZONABLE. FINCAS RIERA JAUME. Conde Sallent, 47.

RIBAS DE REYNA

AGENCIA INMOBILIARIA c/ Nube, 4 - Pl. Gomila - Tels. 234395 - 234898
R - 1078 TERRENO BUENO al este de la isla con 800 m. de costa 2 playas pequeñas. Punto ideal para urbanizar, con agua y electricidad muy cerca, superficie de 222.000 m². Oferta especial de 135 ptas. m².

R - 1154 SANTA MARIA. Casa de 2 plantas en solar de 3.500 m², planta baja, constata Sala 2 habitaciones. cocina, ducha. Arriba: 3 habitaciones. Varios establos, agua, cisterna, instalación eléctrica empotrada. 680.000 ptas. Facilidades de pago.

R - 1411 ALARO. Casita rústica con 6 habitaciones, vistas panorámicas en solar de 1.000 m. Hay electricidad y agua de cisterna. 350.000. Facilidades de pago.

R - 2069 CASITA pequeña en Alaró con jardín. Situada en zona tranquila. Electricidad conectada. Agua de cisterna 250.000.- ptas.

Fincas

VENDO granjas en Portol y Santa María, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660. (13)

VENDO CHALET

Con garaje y árboles frutales en Capdellá. Con facilidades. Precio razonable. Informes: Calle Suresta núm. 95-7º-izq. de 8,30 a 10 noche.

Locales

ALQUILO local de 305 mtrs. para garaje, lavandería o supermercado en Reyes Católicos, calle 20 mtrs. ancha. Tel. 232649. (19)

SE ALQUILA local 100 m² junto con dos oficinas y teléfono, calle Femenias, 44. (Tiene entrada furgón). Alquiler 4.500 ptas mensuales Verlo Femenias 44, toda hora. (25)

VENDO local, 287 m² Avenida Arquitecto Bennisar. 13-15. Tel. 25-43-07 (11)

SE VENDE local comercial en Urbanización Costa de Andratx; apto cualquier negocio. Informes: Teléfono 211743 (15)

ALQUILO local 125 mts., con fuerza motoriz. Alquiler: 5.500. Tel. 270836. (10)

VENDO local 140 mts aproximadamente camino Son Gotleu, zona Can Capas. Informes: Telf. 252479 (14)

ALQUILO cocheros y locales desde 30 m². a 250, en varias situaciones. Agencia GRAU, San Miguel, 101, 1º (18)

Traspasos

OCASION, con 8.000.- ptas. puede ser propietario de una Peluquería de señoras centristima y cinco años de instalación. Tel. 224440. (20)

TRASPASO tienda céntrica, precio interesante, alquiler antiguo, calle Cesto. (10)

TRASPASO tienda en calle Marqués de la Cenja, con o sin género. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (16)

TRASPASO bar vivienda, poco alquiler, propio para familia, facilidades, admito planta baja, libre. Heroes de Manacor, 399. (13)

TRASPASO perfumería de lujo centro Palma. Informes Sr Bennisar. calle Lugo. (10)

OCASION: Se traspasa o alquila estupenda peluquería en Palma Buena situación. Tels. 217644, 211095 (14)

POR NO PODER atender traspaso tienda de pintura perfumería, artículo, limpieza. Informes: Teléfono 272449 221021, calle Reyes Católicos, 44. (13)

INMOBILIARIA BAUZA

AVDA. GRAL. PRIMO DE RIVERA, 35 - Teléf. 21 41 62

PISOS EN VENTA SITUACION:	Dormitorios	Baños	Entrada Ptas.	Mensual para pagar	Precio a años
San Vicente Ferrer	3	1	170.000	7 años	370.000
Soledad	3	2	100.000	5.000	475.000
Fortí	3	1	200.000	4.000	475.000
Ca'n Capas	4	2	112.500	14 años	450.000
Aragón (Antes Bar Güell)	3	1	150.000	3.000	550.000
Fortí	3	1	100.000	14 años	485.000
Ramón Muntaner (Piso 1º)	4	2	200.000	6 años	800.000
Zona Blanquerna (Atico)	4	2	275.000	5 años	925.000
Zona Blanquerna	4	2	275.000	5 años	975.000
Elaquerna (Exento)	4	2	400.000	5 años	975.000
Avenidas (Atico)	4	1	300.000	5 años	1.000.000
Avenidas	4	2	400.000	4 años	1.500.000
Zona Avenidas (Atico)	5	3	500.000	3 años	3.000.000
Zona Tennis	6	3	650.000	6 años	2.000.000
Son Armadams (Atico)	4	2	600.000	4 años	1.200.000

OFERTAS ESPECIALES:

JAIME III. - Piso señorial al principio de la calle. 280 m². Precio: 3.250.000 Ptas. en 3 años.

SON ARMADAMS. - Fabuloso ático de 220 m², cubiertos y 130 m². de terrazas, con sala y comedor, 6 dormitorios, 3 baños. Acabados de primera, carpintería exterior e interior de madera "Norte". Precio: 2.300.000 Ptas a convenir.

SON ARMADAMS. - Pisos de primera clase con 4 dormitorios, sala-comedor, 2 baños, cocina amueblada, carpintería madera "Norte", grandes terrazas. Superficie aproximada terrazas incluidas, 170 m². Precios: desde 1.200.000 Ptas.

PLANTA BAJA SIN EDIFICAR ENCIMA EN HOSTALETS. - 10 m. de fachada y 15 m. de profundidad aprox. Precio: 600.000 Ptas. Facilidades: 200.000 Ptas. contado y resto 2 años.

PLANTA BAJA SIN EDIFICAR ENCIMA EN EL MOLINAR (Cerca Portixol). - 187 m². de solar. Casa construida hace unos 7 años. Precio: 500.000 Ptas. Facilidades: 150.000 Ptas. de entrada y resto 5 años.

SOLARES Y CHALETS

SOLAR EN SON ARMADAMS. - 3.000 m². Precio: 4.000 Ptas. el m².

SOLAR EN CALLE MARQUES DE FUENSANTA. - 800 m². con 25 m. de fachada. Precio: 10.000 Ptas el m².

SOLAR EN CALA MAYOR. - 535 m². Cerca del "Golf" a 100 m. de la carretera. Precio: 2.500 Ptas. el m².

SOLAR EN ILLETAS. - 2.000 m². Precio: 3.500 Ptas el m².

SOLAR EN CALA FORNELLS. - 12.000 m². Precio: 13.000.000 Ptas.

CHALET SEÑORIAL EN SON ARMADAMS (C/ Calvo Sotelo). - 5 dormitorios. Precio: 6.500.000 Ptas.

CHALET PRECIOSO EN SON VIDA. Solar de 2.000 m². 6 dormitorios. Precio: 6.500.000 Ptas.

CHALET EN COLONIA DE SAN JORDI. - A 100 m. del mar. 5 dormitorios. Precio: 3.000.000 Ptas.

CASA SEÑORIAL EN SANTA MARIA. - Muy buen estado y con jardín. Precio: 2.500.000 Ptas. Forma de pago: 800.000 Ptas. al contado y resto aceptaría pisos, solar o similar.

EN PLAYA DE PALMA (Sometimes) disponemos de varios solares, 4.000 y 5.000 m², con servicios. Edificabilidad: 4 m³ por m². 70 m. de fachada. Aproximadamente a 100 m. del mar. Precio: De 2.500 a 4.000 Ptas. el m².

ARENAL (Plaza Reina Maria Cristina)

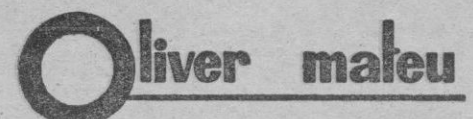
EDIFICIO BELLA GRACIA

Apartamentos con 2 dormitorios, sala-comedor, cocina y baño completo. 130 m². (Terraza incluida). Precio: 485.000 Ptas.

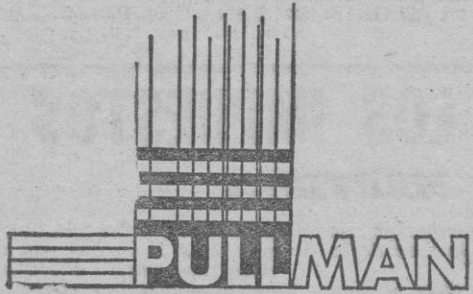
Apartamentos con 2 dormitorios, sala-comedor-cocina, baño completo. 65 m². (terrazza incluida). Precio: 370.000 Ptas.

Estudios de 45 m². (terrazza incluida). Precio: 200.000 Ptas.

ENTREGA GARANTIZADA, Junio 1.970.



Avda. JAIME III, 37, bajos. Tel. 21 06 41



APARTAMENTOS

INVESTIGUE ESTOS APARTAMENTOS ANTES DE INVERTIR.

Le ofrecemos hasta el 15 % anual garantizado en inversiones desde 300.000 Ptas. Compre un apartamento PULLMAN y OBTENDRA EL 15 % DE RENTA anualmente garantizada

Venga a verlos en Cala Mayor junto a los Apartamentos Impala y comprobará la seguridad y revalorización de esta excelente inversión garantizada del 15 % anual.

Oficina de venta e información complementaria en Impala IV Son Matet. Cala Mayor Teléfono 235070

¡¡NO VAYA A LA LUNA!!

Para poner un negocio sin competidores por sus alrededores, compre un local de negocio en el más importante complejo de apartamentos con miles de turistas todo el año

Instale su zapatería, peluquería de señoras o caballeros, lavandería, artículos de vestir y arte, perfumería, droguería, librería y periódicos, fotografía, o el negocio más idóneo para Vd.

No vaya a la luna, venga a los apartamentos PULLMAN. Son Matet, Cala Mayor. Nosotros le asesoraremos Oficina de venta e información complementaria en Impala IV, Son Matet. Cala Mayor. TELEFONO 235070

VENDO CHALET

con 3 dormitorios con armarios empotrados. Gran sala-comedor con chimenea, cocina con despensa, baño completo, 700 m² de jardín, gran terraza cubierta y azotea con maravillosa vista sobre la Bahía, playa a 100 metros, agua corriente en abundancia, grandes pinos, mucha tranquilidad. Precio: 1.100.000 Pesetas. Facilidades de pago. Informes: calle Padre Bartolomé Pou, 103 Palma. - Telf 252699.

¡ATENCIÓN PUEBLOS!

Precisamos pequeñas fincas rústicas, preferible con casita. No importa su estado. Distancia de Palma 30 km. Pasar ofertas a **INMOBILIARIA BROSSA**, calle Brossa, nº 3

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptes. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptes. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléf. 235710 y 234177**

BOLSA INMOBILIARIA

Traspasos

GRAN Ocasión: se traspasa restaurante Snack Bar, por no poder atender por enfermedad, en plena zona turística, 4 kms. Palma, piezo rendimiento, gran terraza e instalaciones. Precio coste. Facilidades pago. Teléfono 250912. (32)

URGE traspasar local montado, bodega típica. Razón: Colmado Roselló, calle Cardenal Roselló, 11. Coll'd'én Rebeca. (16)

TRASPASO tienda, inmejorable situación, en Ca'n Pastilla; teléfono, aire acondionado. Informes: Teléfono no 261414. (14)

POR NO PODER atender traspaso bar, calle Gra'l Primo de Rivera, 32, A. Informes: Tel. 273449 ó 221021. (17)

TRASPASO POR NO PODER ATENDER COLMADO Y CARNICERIA EN PAGUERA. Con facilidades, ideal para matrimonio. Informes: calle Sureda, núm. 95-7º izq. de 8.30 a 10 noche.

Alquileres

ALQUILO o vendo casita interior pueblo Buñola. Tel. 252837. (10)

ALQUILO piso 3 dormitorios sin muebles, nuevo a estrenar, cerca Plaza Pedro Garau. BELLVER. Tel. 223749. (18)

ALQUILO local de negocio en el Terrero Informes: Antonio Marqués Marqués 50, pral. 2º. (14)

ALQUILO piso amueblado Pl. Progreso. Mucho sol, teléfono, tres dormitorios, salón-comedor, sala estar, baño completo, aseo. Teléfonos 237015 de 5 a 9 tarde. (24)

ALQUILO despacho céntrico grande. Tel. 235503. de 12 a 16 horas. (11)

PROXIMO matrimonio desea apartamento o piso amueblado, desde finales de septiembre. Tel. 216210. (12)

ALQUILO o vendo chalet montaña, piscina. Informes: Huertos 11-30-1ª Palma. (12)

ALQUILO entresuelo calle San Jaime nº 29, para local negocio. despachos. Teléfono 224170. (16)

INTERESAN para alquilar pisos, con o sin muebles. CARDENAL San Felipe Neri, 44, entlo Tel. 221937. (18)

ALQUILO pequeño despacho frente nuevos aparcamientos Plaza del Rosellón Barato Sr Comes-Zanoguera 14-1º Despacho 2. (17)

ALQUILO entresuelos céntricos, oficina, peluquería, juntos o separados. Herreria 59. (10)

INTERESA habitación vacía en planta baja. Ofertas de 1 a 3/30 al Tel. 216479. (14)

ALQUILO pequeño piso, amueblado, para matrimonio solo con un hijo. Verlo de 10 a 12, o llamar. Tel. 216447. calle Mirto, 107. (Rafal). (24)

PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios: toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 21-66-80. (17)

AGENCIA FERNANDEZ: Pisos, sin muebles, para alquilar. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 21-66-80. (14)

APARTAMENTOS MAGALLU: 2 dormitorios, alquilo. ALEXI, Plaza Rastrillo, 9-2º. Teléf. 223971. (11)

NECESITAMOS pisos sin muebles en alquiler, todas zonas y precios. Inmobiliaria APARVILLA. Tel. 210803. mañanas. (15)

EN TERRENO, alquilo apartamento amueblado, terraza, dos dormitorios. Tel. Lunes, 251971. (11)

ALQUILO apartamento amueblado cerca Plaza Pedro Garau. Tel. 270755. (10)

POR NO PODER atender tras paso comestibles. Bellet, 3, Santa Catalina. (10)

TRASPASO bar, buen precio. Diario, tardes, de 6 a 9. Bartolomé Pou, 78. (12)

URGE! Solar pequeño, máximo 400 m². Zona Establecimientos, La Cabaneta, Son Rapinya, etc. Pasar ofertas a: INMOBILIARIA BROSSA, c/ Brossa, núm. 3. (14)

SE TRASPASA BAR, con vivienda y jardín; doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42. SON COTONERET. (14)

SE TRASPASA bar cafetería en calle más céntrica Palma. INMOBILIARIA BROSSA, c/ Brossa, núm. 3. (14)

TRASPASO LOCAL ALQUILER MODICO en calle Conquistador. Informes: Teléf. 229948. (17)

TRASPASO POR NO PODER ATENDER COLMADO Y CARNICERIA EN PAGUERA. Con facilidades, ideal para matrimonio. Informes: calle Sureda, núm. 95-7º izq. de 8.30 a 10 noche.

ALQUILO ático amueblado equipado 3 personas, terraza, galería acristalada, aseo y baño, panorámico, soleado. 4.000 ptas. Tel. 261199. (18)

MATRIMONIO edad, alquilar chalet sin muebles, 5 habitaciones, baño y aseo, zona Son Esporlet, por sus alrededores; o piso con ascensor en Palma, igual habitaciones. Informes. Tel. 212768. (28)

OLIVER MATEU Necesita pisos para alquilar con o sin muebles en Palma. Teléfono: 21 06 40. (14)

Casas y Pisos

EN VIVERO, vendo tercer piso, 3 habitaciones, construcción esmerada. Informes: Tel. 253118. (12)

SE VENDE ático, calle Mariano Canals, no 11-A, tres dormitorios, bonita terraza. Tel. 260510. (14)

PARTICULAR vendo planta baja con terraza. Urbanización Montserrat. Rafal. c/ E núm. 13. Facilidades pago. (16)

PISO tercero, esquina Pascual Ribot. 92. 500.000, entrada 250.000, resto sin interés o a convenir. Teléf. 232909. También alquilo-vendo local misma finca 130 m² techo 4,60. (25)

VENDO apartamentos en Calvo Sotelo, 2 dormitorios, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Teléf. 224660. (14)

VENDO piso 4 dormitorios, zona Forti, sin ascensor, 75 mil y 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660. (18)

VENDO 2 apartamentos de 1 dormitorio en el Arenal, 340.000 y 400.000 ptas. Informes. Teléf. 261405 de 3 a 6. (20)

VENDERIA piso grande 5 habitaciones. Informes en calle Eusebio Estada, núm. 136 6.º 1.ª. (14)

INVERSIONISTAS: Vendo 4 pisos de 500.000 ptas. cada uno, exentos contribución, por 1.680.000. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (19)

VENDO piso 4 dormitorios, zona carretera Valdemosa, por 100.000 entrada y resto 4.000 ptas. mensuales. Fincas Riera Jaume. Conde Sallent, 47. (21)

ZONA TENIS, vendo piso con sala comedor, cocina, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza y calefacción, vista despejada, precio 900.000 pesetas a pagar en 5 años. Teléfono 261456, tardes. (26)

VENDO pisos en calle Honderos, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, baño y aseo. Precio: 561.000 ptas., facilidades. Tel. 261456, tardes. (20)

Ocasión: particular vendo primer piso y bajos. Informes: Tel. 251662. (10)

VENDO piso terminado 1ª zona Forti, entrada 150.000, resto 10 años. Dameto, 31-2º. Junto Plaza Progreso. (17)

VENDO piso en construcción de 3 habitaciones, precio 380.000 ptas., entrada 70.000 mensuales 3.000, zona Pedro Garau. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso. (24)

VENDO pisos en construcción, de 2, 3, 4 y 5 habitaciones. Zona Sta Catalina, Blanqueria, Tenis y Aragón y otras zonas y los hay terminados desde 70.000. Informes: Dameto, 31-2º, junto plaza Progreso. (17)

SE VENDE un primer piso y despacho con vivienda. Informes: Temple 13 Teléf. 221449. (13)

VENDO casa chalet en Ca'n Pastilla: inmejorable situación, con muebles Informes: Tel. 225523 212906. (13)

VENDO pisos en construcción de lujo, 2 habitaciones a 50 mts Plaza Gomila desde 500.000, con fachada des. Informes: Tel. 235155. (20)

Ocasión! Vendo chalet recién terminado Francisco Martí Mora. 19. (10)

VENDO Locales, 30 metros fachada, esquina junto Colegio La Salle PERELLO San Felipe Neri, 30 entlo. Teléfono 21-49-01. (10)

VENDO 1.ª planta, entresuelo, 375 m² o parte, a convenir. PERELLO San Felipe Neri, 30 entlo. Teléfono 21-49-01. (10)

VENDO Locales, 30 metros fachada, esquina junto Colegio La Salle PERELLO San Felipe Neri, 30 entlo. Teléfono 21-49-01. (10)

VENDO Locales, 30 metros fachada, esquina junto Colegio La Salle PERELLO San Felipe Neri, 30 entlo. Teléfono 21-49-01. (10)

VENTA DE PISOS a largos plazos en varias zonas de Palma. Entrada desde 50.000 ptas. - Informes: Calle General Ricardo Maza 71 - 5. (10)

VENDO PISO en Paseo Marítimo, zona Auditorium, todo confort, 4 dormts., 3 baños, garaje, aire acondicionado, terrazas, piscina, etc. GAYA - Calle Rubi, núm. 29. - Tel. 213329. (10)

ZONA TENIS Calle Teniente Torres, 34 y Capitán Mezquita Veny, 4 - Venta magníficos pisos. Llaves mano. Construcción 1ª. Facilidades. Precios interesantes. - Informes: Tel. 226860. (10)

LOCALES COMERCIALES PISOS DESDE 324.000 PESETAS. A tres kms. de Palma. Zona muy tranquila. - 3 dormitorios. - Sala - Comedor. - Cocina con galería. - Recibidor. - Terraza. - Baño completo. Facilidades de pago para pisos. 25 % entrada y desde 3.000 mensuales. Construcción Primera - Informes y venta: Calle Duque de Rubi (Esquina Avda. del Cid, Son Ferriol). Incluso sábados tarde y domingos mañana o llamando al Tel. 256044. (10)

¡OPORTUNIDAD! PARTICULAR POR TRASLADO VENDE: Piso 140 m² en Antonio Frontera, 16. - Rústica, una cuarterada con casa payés, reformada, ideal fines semana, cerca Alaró. - Muy buenos precios. Facilidades. Razón: Teléfono 25 00 91 por las mañanas de 9 a 12. (10)

BOLSA DEL MOTOR **Motocicletas** LAMBRETTA - LAMBRETTA Usadas y a estrenar. Todos los modelos y colores. Grandes facilidades pago. Servicio completo Recambios y alquiler, en General Riera 58. FRAU. (25)

Automóviles GARAJE METROPOL, vende varios MORRIS 1.100; varios SEATs 850, coupé; SEAT 1.500 y 1.500 familiar; 600 D y normales; RENAULT R-10; 4-L super; RENAULT R-8, todos garantizados; RENAULT GORDINI y DAUPHINE; furgoneta CITROEN 2 H.P.; RENAULT 4 F y DKW (15.000-). FACILIDADES. Gabriel Liabrés, 20. (48)

FAPICE SU COCHE por el precio de fundas; reducirá y economizará. Es una oferta de FORMAX, Costa y Llobera, 80. (20)

Ocasión, vendo Siata, Gordini, 600. Facilidades. Admito cambios. Benito Pons, 12. (10)

PISO Avenida Jaime III. Exento contribución, 138 pesetas anuales, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño y aseo, balcón de toda la fachada, comedor, salón espaciosos, calefacción, galería cubierta, instalaciones servicios, trastero azotea. Precio interesante. Informes: E. Oliver, Sto. Domingo, 18, 1.ª (mañanas). (41)

EN PUERTO DE SOLLER, vendo casa dos plantas, vistas, sol. Llamar Teléf. 223397 mañanas de 9 a 1, menos lunes y martes. (22)

VENDO piso económico a estrenar, llaves en el acto. Zona Molinar. Facilidades. Tel. (lunes) 251671. (15)

PARTICULAR vendo tercer piso a estrenar en Paseo Mallorca, 150 metros superficie. Exento contribución. Calefacción y dos ascensores. Precio razonable. Facilidades. Teléfono 86. Esporlas. Sólo mañanas. (26)

VENDO piso moderno de particular a particular, c/ Obispo Maura, 36-3.ª. (13)

VENDO piso dos habitaciones sala comedor espaciosas, cocina grande amueblada hasta el techo, baño, etc. 175.000 ptas. más 33.000, 15 años. Informes: Pico del Teide A-1, esc. 1.ª 4.ª D. (Son Gótti). (30)

PARTICULAR vende Mercedes 200 diesel. Estrenar, Teléfono 230190 pedir el 1117, de 2'30 a 4. (12)

PINTURAS VICTOR, rapidez y pulcritud en trabajos de planchistería y pintura de automóviles, decoración y rótulos en general. Pérez Galdós, 51, y Padre Vives, 86. Tel. 272451. (10)

PARTICULAR vende Mercedes 200 diesel. Estrenar, Teléfono 230190 pedir el 1117, de 2'30 a 4. (12)

SEAT 1.500, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

SEAT 850 Coupé, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

VENDO Peugeot 404 o cambio por coche pequeño. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (13)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 20.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260210. (36)

CEDO garaje: Jeasión para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29 - 31. (14)

VENDO Seat 1.500 Pm 89.035 impecable. Teléf. 225523 De particular a particular. (12)

AUTO SUSPENSION CARDONA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la suspensión, balastos. Tte. Coll Sansimón, 5. (16)

VENDO Mercedes 60.000 ptas. Facilidades. Tel. 255301. (10)

PARTICULAR, vende 600-D. Tel. 234350. (10)

GRUAS SALA Tels. 214953-212052

VENDO 600-D, buen estado. Garaje Teber, Vasco de Gama, 9. (10)

BUENOS precios, facilidades, Coupé Seat sólo 19.000 Km., como nuevo, Seat 850 P.M., Seat 600-D P.M. Simca 1.000 G.L., Expoauto. Arch. Luis Salvador, 60. (25)

MERCEDES 220-S, Mercedes 190 Diesel, Austin Cambridge, facilidades, toda prueba. EXPOAUTO Arch. L. Salvador, 60. (25)

Ocasiones facilidades R-8, Renault, Simca 1.000 G.L., radio P.M. 102.764. Sólo 26.000 Km. Seat 1.500, Seat 1.400-C motor 1.500, Seat 600-D, Seat 600 normal, Sedan reparados, Ondine P.M. Hillman 5.000 ptas. toda prueba. Garantizados. Autojener, calle Honderos, 51. (40)

PARTICULAR, vende o cambia SEAT 1.400 B, siete plazas. Tel. 231019. (10)

VENDO Renault Ondine como nuevo. Barato por motivo viaje. Plaza Vieja, 9. Montuiri. (12)

PARTICULAR vende Mercedes 200 diesel. Estrenar, Teléfono 230190 pedir el 1117, de 2'30 a 4. (12)

PINTURAS VICTOR, rapidez y pulcritud en trabajos de planchistería y pintura de automóviles, decoración y rótulos en general. Pérez Galdós, 51, y Padre Vives, 86. Tel. 272451. (10)

PARTICULAR vende 600-D como nuevo. Razón: Capitán Cristóbal Real, 82-84. (12)

SEAT 1.500, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

SEAT 850 Coupé, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

VENDO Peugeot 404 o cambio por coche pequeño. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (13)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 20.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260210. (36)

CEDO garaje: Jeasión para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29 - 31. (14)

VENDO Seat 1.500 Pm 89.035 impecable. Teléf. 225523 De particular a particular. (12)

AUTO SUSPENSION CARDONA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la suspensión, balastos. Tte. Coll Sansimón, 5. (16)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 20.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260210. (36)

CEDO garaje: Jeasión para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29 - 31. (14)

VENDO Seat 1.500 Pm 89.035 impecable. Teléf. 225523 De particular a particular. (12)

AUTO SUSPENSION CARDONA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la suspensión, balastos. Tte. Coll Sansimón, 5. (16)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 20.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260210. (36)

CEDO garaje: Jeasión para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29 - 31. (14)

VENDO Seat 1.500 Pm 89.035 impecable. Teléf. 225523 De particular a particular. (12)

AUTO SUSPENSION CARDONA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la suspensión, balastos. Tte. Coll Sansimón, 5. (16)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 20.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260210. (36)

CEDO garaje: Jeasión para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29 - 31. (14)

VENDO Seat 1.500 Pm 89.035 impecable. Teléf. 225523 De particular a particular. (12)

AUTO SUSPENSION CARDONA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la suspensión, balastos. Tte. Coll Sansimón, 5. (16)

VENDO Mercedes 60.000 ptas. Facilidades. Tel. 255301. (10)

PARTICULAR, vende 600-D. Tel. 234350. (10)

GRUAS SALA Tels. 214953-212052

VENDO 600-D, buen estado. Garaje Teber, Vasco de Gama, 9. (10)

BUENOS precios, facilidades, Coupé Seat sólo 19.000 Km., como nuevo, Seat 850 P.M., Seat 600-D P.M. Simca 1.000 G.L., Expoauto. Arch. Luis Salvador, 60. (25)

MERCEDES 220-S, Mercedes 190 Diesel, Austin Cambridge, facilidades, toda prueba. EXPOAUTO Arch. L. Salvador, 60. (25)

Ocasiones facilidades R-8, Renault, Simca 1.000 G.L., radio P.M. 102.764. Sólo 26.000 Km. Seat 1.500, Seat 1.400-C motor 1.500, Seat 600-D, Seat 600 normal, Sedan reparados, Ondine P.M. Hillman 5.000 ptas. toda prueba. Garantizados. Autojener, calle Honderos, 51. (40)

PARTICULAR, vende o cambia SEAT 1.400 B, siete plazas. Tel. 231019. (10)

VENDO Renault Ondine como nuevo. Barato por motivo viaje. Plaza Vieja, 9. Montuiri. (12)

PARTICULAR vende Mercedes 200 diesel. Estrenar, Teléfono 230190 pedir el 1117, de 2'30 a 4. (12)

PINTURAS VICTOR, rapidez y pulcritud en trabajos de planchistería y pintura de automóviles, decoración y rótulos en general. Pérez Galdós, 51, y Padre Vives, 86. Tel. 272451. (10)

PARTICULAR vende 600-D como nuevo. Razón: Capitán Cristóbal Real, 82-84. (12)

SEAT 1.500, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

SEAT 850 Coupé, impecable, facilidades pago. Automóviles PONS. Aragón, 52. (10)

VENDO Peugeot 404 o cambio por coche pequeño. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (13)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 20.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260210. (36)

CEDO garaje: Jeasión para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29 - 31. (14)

VENDO Seat 1.500 Pm 89.035 impecable. Teléf. 225523 De particular a particular. (12)

AUTO SUSPENSION CARDONA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la suspensión, balastos. Tte. Coll Sansimón, 5. (16)

GARAJE HASSO: Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entregas a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 20.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 260210. (36)

CEDO garaje: Jeasión para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29 - 31. (14)

VENDO Seat 1.500 Pm 89.035 impecable. Teléf. 225523 De particular a particular. (12)

AUTO SUSPENSION CARDONA. Amortiguadores nuevos y reparados. Ruidos en la

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

- (4643) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa), abierto todo el año, precisa conserje noche, hablando inglés y alemán. Teléfono 227755. (19)
- (4585) MODAS FERNANDEZ necesita aprendiz taller modistería. (10)
- (4895) SE NECESITA auxiliar administrativo con amplios conocimientos de Contabilidad Archiduque Luis Salvador 96
- (4615) SE NECESITA contra maestre telares o aprendiz modistería. Bien retribuidos. calle Tomás Forteza, 5. Teléfono 214155 (14)
- (4615) SE NECESITAN tejedoras, urdidoras y aprendizas. calle Tomás Forteza, 5. Telf. 214155 (12)
- (4606) CORTADORA a máquina modistería, precisa. Bar. tolmé Pou, 128. pral. 2º
- (4551) URGE mujer con experiencia para casa con 2 niñas, señora sola, dormir en casa. Telf 231055 (16)
- (4584) BAR RESTAURANTE AEROPUERTO. Precisamos ayudantes de camareros, sub-camareros y ayudantes de cocina. Informes de 11 a 12 y de 16 a 17. Tel. 261058.
- (4586) SE NECESITAN en Hotel Biarritz, lavaplatos, camareras y pinche cocina. Trabajo todo el año. Teléfono 260143 260144. (16)
- (4571) SE NECESITA muchacho, 15-16 años, para oficina. Blanquerna, 53. (10)
- (4373) PELUQUERIA BENITO necesita manicurera calle General Mola, 15. Teléfono 214045 (10)
- (4504) CARPINTEROS: Se precisan oficiales en calle General Ricardo Ortega número 145
- (4481) HOTEL en El Arenal, necesita fregaplatos, camarero comedor, ayudante comedor, camarero bar y botones. Llaman teléfonos 260540 260541. Hotel Marítimo. (20)
- (1044) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en CAFETERIA KAIS; Plaza de la Reina (16)
- (2199) CHOFER, carnet taxista, necesítase GARAJE SEGUI; Duquesa, Victoria, núm. 35 (10)
- (3325) TALLERES RIPOLL, necesitan oficiales planchistas y soldadores calle Naranjo, 91 Es Rafal. Telf 274292 (14)
- (4149) SE NECESITA sirvienta, todo estar, con buenas referencias; buenas condiciones; no hay niños. Vía Roma, 76. (16)
- (3943) PRECISASE ayudante comedor y camarera de platos; plaza fija. Hotel VILLA RIO; Calvo Sotelo, 335 (15)
- (4023) CAFETERIA RENO, calle Cicerón, 15, Ca'n Pastilla, precisa ayudantes mostrador (10)
- (2002) SE NECESITA mujer limpieza, mujer para cocina y camarera. Informes Wimpy House Calvo Sotelo, 99 Terreno. (16)
- (3760) SE PRECISA aprendiz oficina Edad comprendida entre 14 y 16 años Costa y Llobera, 46 (15)
- SE NECESITAN dos pinches de cocina, trabajo todo el año Hotel «Constelación» Teléfono 230246 (14)
- (3.949) PARA HOTEL, se necesita camarera o mujer limpieza Tel 23 39 43. (10)
- (3599) PEONES Precisan para carga y descarga de bloques. Presentarse Factoría Auxiliar Ibérica S. A. (A.I.S.A.) Polígono Industrial La Paz «Ca'n Valero» Escuinta «Jamino» de los Reyes y calle Ca'n Valero. (28)
- (4801) ARENAL PARK Hotel, El Arenal, necesita camareras y ayudantes «Bar». Trabajo todo el año. Informes Sr. Bordoy Telf 261952. (22)

(4691) SE NECESITA

AUXILIAR ADMINISTRATIVO en INMOBILIARIA BAUZA. - Avda. General Primo de Rivera, 35. Presentarse de 10 a 1.

(4637) COBRA, S. A.

Necesita: Instaladores electricistas. - Ayudantes instaladores electricistas. Presentarse oficina: Obispo Massanet, 3, pral. Palma.

(4133) COBRA, S. A.

NECESITA PEONES BIEN RETRIBUIDOS Obispo Massanet, 3

FIRESTONE (Inca)

PRECISA CHOFER - MONTADOR NEUMATICOS. - Informes: Avda. Jalme I, s-n. (Junto gasolinera).

(4560) SE PRECISA

CHOFER VENDEDOR Carnet 1ª - Sueldo y comisión. MIRET, S. A. Carretera Vieja de Buñola, km. 2'800 (Cerca Polígono Victoria).

(4706) SEÑORITA DE 18 A 20 AÑOS

CONOCIMIENTOS IDIOMAS. PARA DEPENDIENTA O CAJERA necesita NINS - Quint, 6

(2106) SE NECESITAN

mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. - Informes: LAVANDERIAS PALMA. S. A. Calle Clima, 25

(4745) SE PRECISA

AUXILIAR ADMINISTRATIVA Con conocimientos de mecanografía. Edad mínima, 18 años. Informes: 271200 - 271274 CASA B. NADAL - Héroes de Manacor, 88

(3286) SE PRECISAN

MECANICOS FRIGORISTAS VÍÑAZA, 26

(4692) NECESITAMOS SIRVIENTA

VISITAS TARDES. calle Santiago Ramón y Cajal, 19. 2º, 3º.

(4602) SE NECESITAN

montadores de antenas colectivas e individuales, preferible con carnet de 2º. Presentarse hoy en Rey Sancho, 35, mañanas

(4604) «antonio salas»

EQUIPOS PARA OFICINAS NECESITA VENDEDORES PARA MAQUINARIA Y MUEBLES OFICINA. Escribir a mano al Apartado 86.

(4294) IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA TÉCNICO DE TELEVISION CON EXPERIENCIA Exigimos: - Dedicación total a la Empresa - Servicio Militar cumplido - Vocación, ambición y disciplina. Ofrecemos: - Sueldo según aptitudes - Agradable ambiente de trabajo. Enviar curriculum vitae al núm. 4249 de esta Administración. Absoluta reserva. Se devolverán cartas no seleccionadas.

(4727) ELECTRICA JOEN

NECESITA: ELECTRICISTA DE TALLER Y BOBINADOR. Lope de Vega, 38.

(4655) EXCLUSIVAS FESTIVAL

PRECISA REPRESENTANTES EXIGIMOS: - Dedicación total a la empresa. - Preferible conocedor de productos de cosmética. Buena presencia y don de gentes. Si posible introducido en perfumería y peluquería. - Preferente con vehículo. S. M. cumplido. OFRECEMOS: - Ingresos importantes según aptitudes. - Agradable ambiente de trabajo. - Posibilidad ocupar cargo importante en la Empresa. Máxima reserva para los colocados. San Miguel, 174. - Palma.

(4791) SEÑORITA

Se precisa para agencia inmobiliaria en El Arenal, hablando y escribiendo alemán. Se considerarán otros idiomas. Empleo para todo el año. Informes: Teléfono 210 de El Arenal

(4212) 3.er COCINERO

AYUDANTE DE COCINA Y PINCHE Trabajo todo el año. Informes: HOTEL ZENITH - SON MATET Cala Mayor (Frente Mar y Vent)

(4777) BUSCAMOS

Una empleada administrativa plenamente capacitada, mayor de veintitrés años, y una aspirante administrativa de alrededor dieciséis años. Para importante empresa constructora con sede en Palma. SEÑORITAS interesadas deben presentarse con su D. N. I. y curriculum vitae escrito a CONORESA, Archiduque Luis Salvador, 3, durante los días 1 y 2 de septiembre de 16 a 19 horas.

(4744) COMPAÑIA DE SEGUROS

Con oficinas en Palma solicita Inspector Seguros con años de experiencia en Baleares. Sueldo. Seguros Sociales. Diferencial. Dietas. Gastos de Locomoción. Escribir al núm. 55511, esta Administración.

(4776) PARA OBRA EN IBIZA CIUDAD

EMPRESA CONSTRUCTORA INTERESA ENCARGADO EXPERIMENTADO Informes: Tel. 23 48 49

(4764) JEFE ALMACEN

Con nociones de control de mercancías. experto en dirigir repartidores: Balmes, 129-1.º 1º

(4606) CORTADORA

A MAQUINA MODISTERIA precisa Bartolomé Pou 128-pral. 2º

«VENGO A MATAROS NO DESPERDICIEIS VUESTROS ULTIMOS SEGUNDOS»

filmax PRESENTA

ANTHONY STEFFEN



• EVELYN STUART

MAÑANA

«EL WESTERN DE 1969!!»

COMPLEMENTO: AGENTE 353, «Pasaporte para el infierno»

AUT. MAYORES 18 AÑOS



(4748) SE PRECISA

Chica para servicio. Casa particular. Llamar por las tardes de 6 a 7. Telf. 225426

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptes. palabra - Mínimo 10 palabras
MIERCOLES A SABADOS: A 2' ptes. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

y **Paseo Mallorca, 29**
por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA DE TRABAJO



(4747) SE NECESITAN
AGENTES DE VENTA
Sueldo y comisión
Telefonar al núm. 270313

(4749) SECRETARIA
PARA OFICINA DECORACION
Se precisa con amplios conocimientos de administración, facturación y mecanografía. Inútil sin referencias. Escribir con amplios detalles a: Sr. Moranta.
Avda. Jaime III, 135. ático.

(4757) HOTEL FABIOLA
PORTALS NOUS
Abierto todo el año, necesita COCINERO JEFE DE PARTIDA Presentarse en el hotel, de 9 a 19 horas.

(4769) APAREJADOR
Exigimos:
● Experiencia en obras y mediciones.
● Conocimientos topográficos
● Mayor de 25 años.
Ofrecemos:
● Buena remuneración.
● Excelente porvenir.
Interesados, escribir a:
PUBLICIDAD LANZA
Avda. Jaime III, 153-entlo. 1º - Palma.
Referencia 4769

(4764) AUXILIAR ADMINISTRATIVO
DE 15 A 18 AÑOS
Balmes, 129-1.º-1º

CERAMICA
FABRICA DE MANISES NECESITA VENDEDOR A COMISION, DE PLATOS PARA COLGAR
Seriedad, comisión interesante y artículos con excelentes decorados y presentación. Ruego se abstengan no profesionales. Escriban al núm. 9.393 de Publicidad Lanza Moratin, 11 VALENCIA - 2

(4796) INTERESA
Aprendiz oficina 15 a 17 años, bachiller elemental o equivalente, nociones mecanografía. Presentarse horas de oficina.
VIDAL - publicidad.
c/ Capuchinos, s/n. Edificio Plaza 1º

(4796) INTERESA
Aprendiz oficina 15 a 17 años, bachiller elemental o equivalente, nociones mecanografía. Presentarse horas de oficina.
VIDAL - publicidad, calle Capuchinos, s/n. Edificio Plaza, 1º

(2988) AYUDANTES PANADERIA
Precisamos en PARIS - PALMA
Plaza Santa Payesa, 6

(4807) HOTEL PRIMERA EN MALLORCA
Bien conocido, busca director o subdirector para temporada 1970. Dominando Inglés, Alemán, Francés y buenas referencias indispensables. Se ruega escribir al núm. 4807 de esta Administración.

(4849) SECRETARIA
Para despacho profesional abogado
— Media jornada de trabajo de 10 a 2.
— Retribución inicial 2.500 ptas. mensuales.
— Edad máxima 28 años.
Cuida esta selección el Dpto. psicológico de

(4620) SE NECESITA
MECANOGRAFA PARA AGENCIA INMOBILIARIA, CON EXPERIENCIA EN ADMINISTRACION. INGLES, PERFECTO CONOCIMIENTO DE ESPAÑOL Y SI ES POSIBLE FRANCÉS. BUEN SUELDO
Telefonar al núm. 222640 o personarse en calle Tous y Maroto, 40 4º 3ª Palma

GABESCO
Ramón Berenguer III, 44 - Tel. 25 46 66
Solicite una entrevista personal o remita manuscrito su «curriculum vitae»

(4808) COLMADO CASA PACO
Precisa DEPENDIENTA con experiencia Presentarse a Plaza de la Navegación, 35.

(4750) RELACIONES PUBLICAS
SEÑORES JOVENES
Se buscan para sucursal de una importante empresa internacional en Palma
OFRECEMOS:
— Salario elevado más gratificación.
— Ambiente de trabajo muy agradable.
— Formación a cargo de la empresa.
— Trabajo todo el año.
— Libre sábado y domingo.
EXIGIMOS:
— Inteligencia y dinamismo.
— Aspecto deportivo.
— Gusto por el deporte.
— Moralidad impecable.
— Buena educación y presencia.
— Disponible inmediatamente.
Presentarse: Gral. Primo de Rivera, 121-pral. al Sr. Bradford, de 10 a 14 horas.

(4797) INAUGURACION
Nueva lavandería zona S'Indioteria - Vivero Se precisan lenceras 4.500 ptas. y lavaderos 6.000 ptas. mensuales.
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

(4806) PRECISAMOS
CONSERJES DE NOCHE, con idiomas, TELEFONISTAS Y BOTONES PARA HOTEL
Razón: calle Massanet, 14-1º PALMA

(4805) MUJER DE LIMPIEZA
Precisa LABORATORIO MIRO Presentarse de 8 a 12 en Francisco Suau, 37

EXTRAVIADAS
MALETA Y BOLSA EQUIPAJE
Trayecto Porto Cristo - Aeropuerto
Se gratificará devolución en Viajes Cevasa (Palma) y Autocarés Nadal (Porto Cristo).

Enseñanzas
INGLES, ALEMÁN, FRANCÉS, hablará usted pronto y bien, estudiando con profesores nativos el método intensivo RAABL - Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones. (21)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3.º Telé- fono 223394. (19)
PROFESOR danza regional, Jaime Company; calle Aragón, 192, 2.º, 2.ª Teléfono 211659. (12)

CLASES particulares de francés, profesora nativa, calle Canals, 3. Tel. 212429. (11)
ACADEMIA nueva de idioma: inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléfono 231556, mañanas. (15)

INGLES, profesora titulada. Plaza de Cort. Entrada por calle de la Luz, núm 10-3º (15)
CENTRO ESTUDIOS INGLES, profesorado nativo, Alejandro Rosselló (Edificio Buades). (10)

TELEVISION, servicio domicilio. Radio ESPAÑA; Herre- ría, 2. Tel. 212510; Via Portugal, 25. Teléf. 217635.
IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20-22. (Hostalet). Teléf. 273240. (11)

SE PRECISA señorita profesora para clases inglés, preferible nativa. Informes, de 2 a 7 tarde. Costa y Llobera, 42-3º. Tel. 223394. (22)
Radio y TV

ASKAR RUTON, Radio, T.V. y electrodomésticos. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespi, 55. Telé- fono 234304. (16)
REPARACIONES T.V. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542. (11)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)
MONTAJE y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados. Teléfono 224133. (10)

CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, trans- misor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Nerí, núm. 30, entlo. Teléfono 224133. (24)
INSTALACIONES T.V., F.M., U.H.F. garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles, nº 27. (10)

REPARACIONES T.V., garan- tizadas. Demetrio Jorge Pe- ña; Plaza Arzobispo Mira- lles, 27. Teléf. 216550. (10)
SERVICIO A.V. Reparaciones televisión y radio. Calle Gabriel Carbonell, núm. 194 S. Soc Gotien Tel. 224731. (16)

FELE - ESTADIO. Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)
CONFIE en la ingeniería electrónica de R. T. V. ELECTRONICA TUR. Ofrece sus servicios de reparación de televisores y demás aparatos electrónicos. Trabajo garantizado. Colocación de antenas. Barceló y Comblis, 4. Teléfono 27 26 06. (32)

Náutica
VENDO bote 29 palmos, motor diesel Gunder 1/2 HP, calle Bartolomé Castell, 63, Coll den Rebassa. Tel. 261112. (18)
VENDO barca tipo «laudo» 25 palmos, motor Gunder, Informes: Luis Pons, Primo Rivers, 20, Puerto Alcúdia. (16)

DIARIO
Baleares

ANUNCIOS ECONOMICOS
SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO
235710

*** MAÑANAS DE 9 A 13'30 HORAS**
TARDES DE 17 A 18'30 "

VENDO máquina aparar cortes, cilíndrica, garantizada. Huertos, 32. Tel. 217113. (10)

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, vanautas, persianas, cochera, puertas castilianas y de todas clases. Almacenes SANS.: Pedro II, 72. (24)

VENDO cafetería en Magaluf. Con Facilidades. Cafetería Nebraska de Magaluf Mora, 21.

SE VENDE LOCAL apto para edificación en calle Pasaj. Ca'n Faxina. Informes: Telé- fono 256853. (16)

VENDO, por no poder atender rent a car. Informes en esta Administración. (12)

VENDO camas literas metálicas con colchones, verías Capitán Vila, 33-2º-2ª. (12)

Compras
COMPRARIA billar «Topolin» americano de 6 agujeros y 15 bolas. Informes 234692. (12)
JUNTA A LOS SU TELEVISOR usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21 65 10. (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléf. 215747 y 274869. (12)
COMPRO máquina hacer punto. Tel. 230207. (10)

Ventas
NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 50 por 100 señalado en su tasa.

VENDO nevera Kelvinator y sofá-cama a mitad de precio. Informes: Tel. 255865. (12)

VENDO mobiliario bar. Informes. Tel. 251075. (10)

CACHORRO «Dálmata» muy fino, vendido. Arzobispo As- pargo 15-1º, (junto Plaza Pedro Garau). (13)

VENDO expositor productos congelados «TIEFALKOST» ideal supermercado, en perfecto estado. Ptas. 15.000. Informes: Tel. 231889. (16)

COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. (11)

COMEDOR completo inmejorable. Estado 12.000 vale doble. Monterrey 109-1º. (10)

PALMA NOVA. Se vende tienda 40 m2. Precio: 630.000 ptas., con grandes facilidades. Número, Palma Nova 26. (17)

ASOMBRESE oferta del mes televisores a 5.000 ptas. La Bolsa del Televisor. Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 218550. (13)

VENDO o alquiler local 260 m2 con 500 sotoño con rampa. Tel. 233988. (13)

CACHORROS Basset-Teckel, 2 meses. Ca'n Sbert. Pont d'Ines. (10)

Maquinaria
VENDO perforadora alumbramiento agua. Aserradora bloques grandes, piedra Sartanyl y de sillares. Regadora de sillares. Cinta elevadora. Molinos martillos. Trafalgar, 2; Coll d'en Rebassa. (24)

Hospedajes
ALQUILO habitaciones individual y doble, independientes, precio módico, solo dormir. Andrea Dorja, 39. Son Armadans. Teléfono 230079, Ext. 377. (19)
ALQUILO habitación con dos camas para dormir, a matrimonio o dos amigos (nueva), bien situada, calle Rafael Rodríguez Méndez, 23-4º-A. (20)

SE ALQUILA habitaciones para dormir caballeros. Informe c/ Femenias nº 45-3º-1ª (12)
SE ALQUILAN 2 habitaciones con derecho a cocina y aseo. Informes, calle Colliure, 46-3º-A. Camp Redó. (18)

CASA particular alquila habitación económica a hombre, sólo dormir, calle Cisine, 24-2º. (12)

HABITACION caballero todo confort. calle Capitán Vila, 39, 3º, C. (10)

ALQUILO habitación con baño, centro ciudad. Informes: Tel. 214723. (10)

ALQUILO habitación para uno o dos personas. Juan L. Esterlich, 38-2º letra E. (Junto Via Roma). (16)

SE ALQUILAN dos buenas habitaciones exteriores, limpieza y tranquilidad, preferible empleados máxima seriedad. Teléf. 235627. (15)

ADMITERIA chicos pensión completa, ropa limpia, económico, ducha. Tel. 270244. (10)

ALQUILO habitación. Teléf. 210620. (10)

Pérdidas
EXTRAVIDO caniche miniaturanegro, mancha blanca en el pecho, atiende por Tobias, gratificaré devolución Cotoner, 44-5.º-1.ª. Tel. 223963. (20)

DESAPARECIDA Vespa, PM, 36.686, azul luminoso. Gratificaré. Informes: Teléfono 235936. (10)

DESAPARECIDA
VESPA PM. 36.686 azul luminoso. Gratificaré con 1.000 ptas. Informes: Tel. 235936

Música
SE VENDE batería «Premiera» bombo caja grande con platos Zilgean y fundas. Tel. 255885. (14)
ORQUESTAS. RADIO ESPAÑA. Conjuntos Musicales. Pianistas, Guitarristas, Acordeonistas. Compañía Variedades, Teatro Mallorca. Herrera, 2. Teléfono 212510. Tardes: Via Portugal, 38. Tel. 217635. (32)

Fotografía
MULTICOPIA y FOTOCOPIA en cantidad, Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)
REPRODUCCIONES de planos y fotografías de cualquier tamaño. Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)
COPIAS a multicoopiata en el acto en Central Copistería Olmos, 146, pral. (12)

TRACTORES
CAMPEROS, VIÑEROS, FRUTEROS Y TRACCION 4 RUEDAS
RENAULT
nueva gran fabrica en Villavieja - Burgos
CONCESIONARIO
OSCAR

Fotografía
MULTICOPIA y FOTOCOPIA en cantidad, Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)
REPRODUCCIONES de planos y fotografías de cualquier tamaño. Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)
COPIAS a multicoopiata en el acto en Central Copistería Olmos, 146, pral. (12)

Música
SE VENDE batería «Premiera» bombo caja grande con platos Zilgean y fundas. Tel. 255885. (14)
ORQUESTAS. RADIO ESPAÑA. Conjuntos Musicales. Pianistas, Guitarristas, Acordeonistas. Compañía Variedades, Teatro Mallorca. Herrera, 2. Teléfono 212510. Tardes: Via Portugal, 38. Tel. 217635. (32)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas a domicilio. BENMA. Tel. 250057. (10)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057 BENMA. (10)

GUARDAMOS su alfombras. BENMA. Tel. 250057. (10)

ABONAMOS 1 a 4 ptas. por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva, RADIO ESPAÑA. Balnear, 8; Herreía, 2. (30)

PINTOR económico. Faserit, Temple, Esmaltes, Plástico y papel. Tel. 271061.

MASAJES NEFER, saunas, baños; masajes por señoritas diplomadas. Calle Elcano, 17. (11)

TRABAJOS electricidad instalación y presupuestos en: especialistas en: Electrodomésticos, bombas, automatismos, etc. Tel. 250364. (14)

PINTURA, decoración y empapelado, (blanco) fachadas y chalets. Teléf. 270609. (10)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encerar. Telf. 251023. (10)

SE REPARAN toda clase de pecisianas graduables. Comercial MURRO. Calle Arcobidoque Luis Salvador, 116. Tel. 263259. (16)

INVERSION DE CAPITALES, Fondos mobiliarios. Consultar señor FORRENS. Teléfono 213202. (10)

TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargar). Encuadernaciones. Zañella, 21. Tel. 227353. (12)

DIBUJO técnico y topografía FABER CASTELL, KERN, ROTRING - EL CASCO LASTER - EN FOTOCOPIADOR, Velázquez, 19 (16)

TAPICERIA DE TEBE. Reparación en general, cortinajes, toldos. Presupuestos sin compromiso. Pajejo Sirio, 30. Tel. 271323. (15)

LA AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217679. Paseo Generalísimo, 78 2ª, SASTRERIA MARQUES. (12)

CRISTALERIAS y escaparates su limpieza y conservación. El Brillo Balear. Teléfono 250057. (12)

LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al Brillo Balear. Pida presupuesto. Telf. 250057. (13)

IMPORTANTISIMO. Gane 10€ o más pesetas diarias trabajando en casa horas libres. Hombres, mujeres, cualquier edad. Para informes: envíe ocho pesetas sellos. Apartado 124. León. (25)

PINTOR empapelador presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253390-256031. (10)

TAPICERIAS RUIZ
Decoración cortinajes, muebles. Rápidos y garantía. S. Alonso, 29. P. Mallorca. (10)

UN ÚNICA PAGINA

«CORTADORES DE CABEZAS»

LOS JIBAROS, UNA CIVILIZACION DE HACE MIL AÑOS

SOBRE América se ha escrito lógicamente mucho y de lo anecdótico de su sociología, de sus gentes, mucho más. Pero hay temas sobre los cuales la pluma, a veces, ha volado con fértil imaginación, pero sin exacto conocimiento del tema, porque éste, frecuentemente, estaba un poco fuera del alcance del escritor quien se ha limitado a dar fe de algo que sólo de oídas tuvo conocimiento.

Sobre los indígenas de la América Hispana que aun viven en sus pampas y selvas inmensas, en sus bosques milenarios, con status sociales de hace docenas de siglos, se han vertidos en libros, revistas y aun en películas, conceptos muy alejados de la verdad y sobre todo se han tejido leyendas que, la mayoría de las veces, no concordaban, ni remotamente, con la realidad que representa la vivencia de estas agrupaciones tribales en nuestros días.

En relación con los «Jibaros».

Enrique Armas y el que esto escribe, amén de dos guías nativos, más un sargento mestizo y ocho soldados, indios puros.

El objetivo de la expedición era, en primer lugar, tomar unas secuencias filmicas para un documental que estábamos realizando para la TV ecuatoriana, así como recopilar datos para el libro que sobre «América Ignorada» estamos escribiendo y próximo ya a la luz. El padre Bengoechea, por su parte, formaba en el grupo en su doble calidad de sacerdote especializado y conocedor de esta región y sobre todo como lingüista notable y arqueólogo, muy interesado en descubrir posibles restos de culturas incaicas en las selvas amazónicas. Por su parte el capitán Apolo representaba al Gobierno y estaba encargado de que se nos facilitase los medios para el logro de nuestra misión.

Una hora antes de despuntar el día, salimos del puesto militar y con los guías al frente.

CAPITULO I

Rodeados por los «cortadores de cabezas»

RELATO DE UN VIAJE POR LA AMAZONIA ECUATORIANA

EL RITO DE LA REDUCCION DE CABEZA Por CESAR ESQUIVIAS

El rador, que era roto por los gritos de los monjes, los maullidos de los leopardos y los cánticos y trinos de las mil aves que pueblan estos bosques. Todo ello muy difícil de describir, pero que daba a nuestro ánimo un sentido plácido de ausencia del mundo cotidiano haciéndonos olvidar casi, el fin de nuestra misión.

De pronto los guías hicieron alto. Dieron unos pasos en derredor nuestro y atropelladamente hablaron con el padre Bengoechea.

—Nuestros guías — nos dijo el misionero — están convencidos que nos siguen y que estamos rodeados por indios. Suponen que son «jibaros», pero no se atreven a asegurarlo, aunque así debe ser lógicamente, pues nos encontramos en su territorio.

NUESTRO ENCUENTRO

CON LOS JIBAROS

Un cierto temor nos embarga a todos, pues aun cuando hace tiempo que los jibaros, al menos los de esta región, no han atacado a nadie del exterior, es decir a los blancos, nunca se puede tener certeza de lo que va a suceder.

Durante más de diez minutos no nos movemos y todos estamos bastante nerviosos. Los soldados indígenas miran hacia la espesura con fijeza como si quisieran transpasar con su ojos la maraña que nos rodea.

El padre Bengoechea de pronto, en voz muy alta y agitando al aire unos collares de perlas de colores que hemos traído con nosotros, empieza a hablar en la lengua jibara. Nadie contesta y por un minuto o dos más, la tensión se hace muy pesada. De pronto, frente a nosotros vemos alzarse de entre el ramaje a tres indios muy altos y musculosos. Llevan grandes collares de dientes de caimán y peopardo y se cubren con una especie de falda multicolor, mientras el dorso desnudo les brilla por una especie de aceite que se untan, a la par que diversos trazos de pintura roja y blanca, figuran dibujados en su rostro y pecho. Uno de ellos lleva una especie de bastón de mando e indudablemente es el jefe. El padre Bengoechea entabla conversación con él la cual lógicamente está fuera de nuestro alcance su traducción. Pero vemos como la inicial rigidez de los indígenas se quiebra y da al poco palmadas amistosas al sacerdote. Este nos llama al Capitán y a mí, mientras el fotógrafo Armas trata de impresionar unas gráficas. El capuchino nos dice que efectivamente se trata de jibaros y el que está frente a él, es el Cacique de la tribu que domina esta zona de la región. Que se muestran amistosos y que le han pedido regalos.

Efectivamente, les damos unos cuantos collares, espejos, campanillas y cajas de fósforos, que les ponen contentos.

o se entere de lo que hacen los soldados.

A nosotros nos dan de cenar carne de mono y unas grandes tajadas de pierna de jibari. Después nos dejan dormir en un rincón, mientras que nuestros anfitriones también hacen, después de haber vaciado varias jarras de «chicha» y una de coñac español que llevábamos nosotros y que no hemos tenido más remedio que regalarles.

Era aún pronto. Nos habían despertado poco más tarde que el sol apareció en el calvero. Nos dieron una especie de jugo de yuca, que nosotros acompañamos con te caliente y leche condensada y unas galletas. Después nos dijeron que saliésemos a lo que podríamos llamar «plaza del pueblo» en donde ya vimos se había congregado toda la jibaría y los soldados. En nuestro honor, según nos explicaron se iban a realizar unas danzas y ceremonias rituales que, después comprobamos, creemos pocos blancos habrán contemplado.

Una vez sentados en puesto preeminente, el cacique se levantó y gritó unas palabras. Se hizo en absoluto silencio. Extendió la mano izquierda haciendo como una especie de arco de abasco en el aire y seguidamente con su bastón dio, sobre una plancha de madera, tres fuertes golpes. Era la iniciación de la ceremonia.

Un atlético guerrero caminó hasta el centro del corro, clavó su lanza en la tierra y en su extremo libre, ensartó —sacándola de una especie de zurrón que le colgaba a un costado— una diminuta y ennegrecida cabeza humana, cuya cabellera comenzó a flamear al viento. Los restantes guerreros de la tribu, que habían seguido sus movimientos con atención, se alzaron a su vez

y formaron una especie de corro en derredor de la cabeza cortada. El guerrero oficiante, lanzó un penetrante grito y el círculo de hombres empezó a dar vueltas en un ritmo de danza al principio lento, con pasos que más bien eran pequeños saltos y que se acompañaban por el monótono sonido de unos tambores y las melodías guturales, casi monosilábicas, que cada tres o cuatro segundos emitían, pero que poco a poco aumentaban en la secuencia del ritmo y que ahora acompañaban también con el golpeteo en el suelo de sus lanzas.

La danza se hacía por momentos más salvaje e interminable. De pronto, uno tras otro, los guerreros salían del círculo y llegaban hasta las mujeres que les servían jarras de «chicha», bebida ésta que desde hacía rato era escanciada sin tregua entre los espectadores, a excepción de los niños más pequeños.

Los danzantes iban alcanzando un frenesí demoníaco. Alardos e imprecaciones salían de sus labios produciéndonos una impresión realmente asombrosa, a la par que de cierto temor se emborrababan nuestros espíritus. La selva amazónica se llenaba ahora con la mezcla del tan tan de sus tambores y el sonido gutural de sus cantos. El guerrero oficiante —algo así como el brujo tribal— se puso una máscara que era parecida a un rostro de mono con fauces de leopardo y sacando unas yerbas y polvos de su zurrón se las lanzaba, cada tres giros en su derredor, a la cabeza cortada inserta en la lanza y centro de círculo de danzantes.

Cuando el frenesí era mayor y los cuerpos sudorosos y epiépticos casi, parecía que no podía continuar.

(Continúa en la página 25)



EL AUTOR DEL REPORTAJE CON DOS GUERREROS JIBAROS UNIDOS A LA EXPEDICION. — (Foto PYRESA).

que junto a los «Motilonos» y los «Aucas» son los indios que se conocen como más fieros del Continente americano, los testimonios que hemos conseguido a través de los medios de comunicación colectiva, ha sido, en general, inexactos, pero sobre todo basados en la experiencia de otros, más que en la del que cogió la pluma para hacernos el relato.

Nosotros queremos contar algo de estos indios «Jibaros», los célebres «cortadores de cabezas», al haber tenido la suerte de poder convivir con varias tribus de esta raza aborigen, durante bastantes días en que duró una expedición a través de las selvas amazónicas y de la que formamos parte, por lo cual hemos sido testigos de sus actos, de sus tradiciones y ceremonias, algunas de las cuales nos retrotraen a centurias atrás y nos hace olvidar que vivimos en pleno siglo veinte, en la era del átomo y en los días en que el hombre ha pisado la Luna.

Nuestra expedición, primero en avión y después en helicóptero, había llegado al último puesto militar en el extremo sur de la amazonia ecuatoriana: Thasia. La compañía el Padre Manuel Bengoechea, misionero capuchino y especializado en lenguas indígenas; el capitán Apolo, del Ejército ecuatoriano; el camarógrafo

nos adentramos, en fila de a uno, por una trecha abierta en la selva, que es más bien un bosquejo de camino, que una senda capaz de facilitar una andadura normal a las personas.

Durante dos horas largas caminamos por el sendero que poco a poco se va haciendo más estrecho y más dificultoso. A unos diez kilómetros de la base de partida, el camino prácticamente desaparece. Solo compiendo ramas, resbalándonos continuamente y atravesando terrenos inverosímiles, podemos seguir la marcha, siempre detras de las pisadas de nuestros guías que al igual que los soldados, parecen con sus pies desnudos, que caminan por una bien asfaltada avenida y no por estos parajes intrincados.

Sin embargo, pese a las dificultades de la marcha, marchamos con el ánimo en suspenso absortos de la grandiosidad de la naturaleza que tenemos ante nosotros.

El día antes, mientras volábamos hacia Thasia, habíamos quedado admirados de ver como a nuestros ojos, como un tapiz mágico, cientos y cientos de kilómetros de vegetación lujurante, de bosques sin fin, de ríos inmensos, de la selva virgen en suma, pasaban raudos por la velocidad del avión, debajo de nosotros, dándonos la impresión de que estábamos sobre un inmenso verde en el que la presencia humana sólo era perceptible de vez en cuando, por los calveros hechos por la mano del hombre para asentar en ellos sus chozas de paja y barro.

Ahora, pie a tierra, la sensación de grandiosidad que nos producía la selva es difícil de describir. Comprendíamos nuestra insignificancia ante esta maravilla de la naturaleza y nos sentíamos como perdidos entre la exuberancia vegetal, ante este silencio ate-

Ellos por su parte nos regalan unos collares de caimán.

De pronto, el cacique, emite un silbido y un poco asustados, vemos aparecer de entre los árboles, unos cincuenta indios armados de cerbatanas y lanzas que nos tenían completamente rodeados. El cacique habla con dos de ellos que desaparecen corriendo en la espesura. Después nos invita a seguirle por una pequeña trocha que nosotros no habíamos visto a nuestra derecha lo cual hacemos seguidos por los indígenas que marchan gesticulantes y alborozados ahora, en contraste con el silencio que que dieron prueba mientras nos vigilaban y nos tenían rodeados.

A las dos horas de marcha, llegamos a un claro en la selva en donde se alzaba la «jibaría» o poblado. Docenas de mujeres y niños salen entre alegres y asustados a nuestro encuentro. Los cuatro blancos entramos en la choza del cacique, mientras que los soldados se quedan fuera con los guías, rodeados de la expectativa de toda la tribu.

El jefe nos presenta a sus hijos —algunos de más de veinte años— y a sus mujeres. Nos ofrecen la clásica «chicha», la común bebida de los indios americanos, la cual, pese a nuestra repugnancia, hemos de beber para no infringir las reglas de cortesía y ofender a nuestro anfitrión.

Nos dan después en unas pipas de barro cocido, una especie de tabaco, que después nos tomamos en cuenta no es más que marihuana en su estado original. También nos ofrecen para masticar unas pelotitas negras como chicle, pero que al probarlas comprendemos no es más que «coca» origen. Los alucígenos son normales entre casi todas las tribus indias de las vertientes andinas.

Al calor de un fuego formamos, con los notables del lugar, una especie de tertulia cuyo gasto de conversación lo lleva casi por entero el Padre Bengoechea pues es el único que domina el idioma, aun cuando el capitán Apolo conoce algo del mismo y lo demuestra de vez en cuando.

Se hace de noche y el capitán sale a ver que ha sido de nuestros soldados. Están medio borrachos de la «chicha» y el sargento se ve y desea para evitar disparen sus fusiles y hegan cualquier disparate. La presencia del capitán los hace disciplinarse un poco. Con ayuda del sargento recoge las armas que trae a la choza del cacique, al cual por cierto, cuesta un triunfo al padre Bengoechea, convencer de que los fusiles no son nuestros y no podemos regalarles ninguno.

A los soldados al final, les alojan en una gran choza comunitaria en unión de los guías y el sargento, que no se encuentra muy a gusto entre ellos, lo cual es lógico, pero es la única forma de que controle



«DURANTE LA MARCHA DE LA EXPEDICION POR TERRITORIO JIBARO NOS VIMOS RODEADOS REPENTINAMENTE POR UN GRUPO DE GUERREROS QUE SURGIERON DE LA MALEZA COMO FANTASMAS. NUESTRO FOTOGRAFO CONSIGUIO ESTA INSTANTANEA». — (Foto PYRESA).

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Baleares